



# PATRIA

GRANADA, martes, 6 de octubre de 1970

Depósito legal: GR-3-1958

AÑO XXXV-NUM. 10 885

Director: Eduardo Molina Fajardo

4'00 pesetas

Oficinas, Redacción y Talleres: Oficios, 8. - Teléfonos: 222593 - 222595 - Prensa y Radio del Movimiento. - Avenida del Generalísimo, 142. Madrid



## Nixon: "Tenemos estrechas relaciones con España"

"El aislamiento económico y político español del resto de Europa está llegando a un final", afirma

**"CREO QUE ESTO ES UN DESARROLLO CONSTRUCTIVO"**

Tres huevos fueron estrellados contra el parabrisas del coche del presidente a su paso por Dublin

DUBLIN, 5. — (Por JUAN RODRIGUEZ, enviado de la agencia "Efe" en el viaje del presidente Nixon). — El presidente norteamericano, Richard Nixon, terminó hoy su viaje por cinco países europeos, siendo España el lugar donde obtuvo la mejor acogida popular y oficial y a la que ha dedicado antes y después de su visita las frases más carinosas y las predicciones más elogiosas sobre su futuro político.

Respecto a España, el presidente Nixon no sólo la ha considerado un miembro más del sistema defensivo y de seguridad del mando sur de la OTAN en el Mediterráneo, usando incluso la frase de que "sin España las perspectivas de paz en el Mediterráneo son imposibles", sino que a lo largo de cada escala ha dejado bien claro ante el resto de sus aliados europeos su forma de pensar sobre la presencia española en el mar.

Lo que no deja de asombrar a los corresponsales de los medios informativos — más de 130 acompañan a Nixon en su viaje — es la serie de referencias hechas por el presidente sobre España. Desde el presidente norteamericano fue más específico sobre sus pensamientos hacia España en todo su viaje que el domingo, en Limerick (Irlanda), cuando hizo a la Prensa una revisión de los logros y objetivos de su misión.

"Con respecto a España, creo que el año de 1970 marca un periodo en el cual podemos decir ahora que España, económicamente, se está moviendo rápidamente hacia los rangos frontales de Europa, y se moverá hacia los rangos frontales del mundo. Un periodo en el que el aislamiento económico y político español del resto de Europa está llegando a un final.

Creo que esto es un productivo desarrollo, es un desarrollo constructivo. Los Estados Unidos tienen estrechas

(Pasa a la pág. segunda)



El presidente Nixon llegó a Londres, procedente de Madrid. En el aeropuerto de Heathrow recibió la bienvenida del primer ministro británico, mister Edward Heath. En la foto, ambas personalidades poco después de la llegada del presidente. (Telefoto UPI - CIFRA)

## Anuar El Sadat, sucesor de Nasser

El Comité Central de la Unión Socialista Árabe aprobó la propuesta de la Comisión Ejecutiva

**Mañana se pronunciará la Asamblea Nacional y el próximo día 15 se celebrará el referéndum**

EL CAIRO, 5. ("Efe-Reuters", por JHON CHADWICK. — Anuar El Sadat, uno de los más antiguos camaradas y colaboradores de Nasser, ha sido designado esta noche para sucederlo como presidente egipcio.

En un comunicado oficial se ha informado que la Comisión Ejecutiva Superior de la Unión Socialista Árabe, único partido político de Egipto y que detenta el Poder, había informado al Comité Central del partido su decisión. El Comité o Comisión Ejecutiva Superior la componen ocho miembros y el Comité Central, doscientos.

El trámite constitucional determina ahora que sea el Comité Central el que se pronuncie sobre el informe de la Comisión ejecutiva y posteriormente la Asamblea Nacional, de 360 miembros, deberá pronunciarse. Para ser elegido presidente, Sadat deberá obtener un mínimo de los dos tercios de los votos de la Asamblea. Finalmente, y siguiendo el proceso constitucional, el nombramiento deberá ser referendado por un plebiscito nacional.

La decisión de nombrar candidato a El Sadat fue notificada al Comité Central, reunido en la sede de la Unión Socialista Árabe, por Labib Shukair, presidente de la Asamblea Nacional.

Dice el comunicado que la Comisión Ejecutiva Superior solicita del Comité Central que convoque a la Asamblea Nacional para una sesión extraordinaria, el próximo miércoles, para declarar oficialmente vacante la Presidencia y designar candidato, de conformidad a la Constitución.

En un comunicado posterior se ha informado que el Comité Central aprobó por unanimidad la candidatura de Sadat.

El próximo paso oficial se cree que será la reunión del grupo parlamentario de la USA, mañana por la mañana, víspera de la sesión de la Asamblea.

El nombramiento de Sadat como candidato lleva implícita la conclusión de que será el próximo presidente de Egipto.

(Pasa a la página segunda)

## LEIVA REY SE POSESIONARA PASADO MAÑANA DEL GOBIERNO CIVIL Y JEFATURA DEL MOVIMIENTO

El próximo jueves, a las doce, en el Gobierno civil, y a la una, en la Jefatura provincial del Movimiento, tomará posesión de sus cargos de gobernador civil y jefe provincial, don Alberto Leiva Rey, de los que le darán posesión el director general de Política Interior, don Fernando de Linán y Zofío, y don Enrique Ramos Fernández, delegado nacional de Provincias, respectivamente.

## LA LEY SINDICAL, a las Cortes

COMENZARA A DISCUTIRSE EL DIA 20

El proyecto será dado a conocer a la Prensa el próximo martes

MADRID, 5. (PYRESA). — El proyecto de Ley Sindical comenzará a discutirse en las Cortes el próximo día 20, a las cinco de la tarde, según ha confirmado el presidente de la Cámara, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, en el transcurso de un almuerzo ofrecido a los periodistas acreditados ante las Cortes.

En la mañana de hoy ha sido entregado al señor Rodríguez de Valcárcel el primer ejemplar impreso del informe sobre el proyecto de Ley Sindical, que será distribuido a los procuradores en el curso de la semana actual. El citado informe será dado a conocer a la Prensa el martes, día 13.

Esta mañana, el ministro de Agricultura, encargado del despacho de la Delegación nacional de Sindicatos, ha visitado al presidente de las Cortes, con quien conversó sobre futuros proyectos de ley de su departamento sometidos a la tramitación parlamentaria.

Sobre la reforma del reglamento de Cortes, manifestó el señor Rodríguez de Valcárcel que el trabajo elaborado por una ponencia especial se encuentra actualmente en poder de la Comisión Permanente y que, cuando ésta finalice su estudio, se acometerán los trámites de negociación con el Gobierno. Es deseo de la presidencia de las Cortes que las modificaciones que se introducirán al vigente reglamento de Cortes entren en vigor en la próxima legislatura.

Por otra parte, el miércoles se reunirá la Comisión Permanente de las Cortes, con el objeto de adscribir a los nuevos procuradores a las diferentes Comisiones que integran la Cámara.

A preguntas de un informador, el presidente de las Cortes manifestó que se hallaba a disposición de cuantos procuradores de cualquiera de los grupos representativos desearan visitarle.

Finalmente, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel informó sobre la tra-

(Pasa a la pág. segunda)

## PEPITA SERRADOR REPOSA EN GRANADA



La instantánea de Ferrer es expresiva. El ataúd conteniendo los restos mortales de Pepita Serrador va a ser colocado en el mausoleo, donado por el Ayuntamiento granadino. El último deseo de la eximia actriz está a punto de cumplirse. Mudos testigos de la escena, su esposo y su hijo, señores Ibáñez Menta e Ibáñez Serrador, los cuales no pueden contener las lágrimas. — (Información, en página dieciséis).

**GOMBEL**  
DECORACION  
Recogidas, 16 - Telf. 221449

# Bolivia es el país de los golpes de Estado

EN 145 AÑOS. COMO PAIS INDEPENDIENTE, SE HAN DADO 181 LEVANTAMIENTOS

EL GENERAL OVANDO SUBIÓ AL PODER EN SEPTIEMBRE DE 1969, MEDIANTE UN GOLPE DE ESTADO

DURANTE TODO SU MANDATO LA SITUACION BOLIVIANA HA SIDO UN TANTO EXPLOSIVA

MADRID, 5 (PYRESA). — Una parte importante de las tropas bolivianas se ha levantado en armas contra el presidente del país, general Alfredo Ovando Candía. Los rebeldes, jóvenes oficiales la mayor parte, comandados por el oficial Humberto Cayoja y el general Rogelio Miranda, solicitan la formación de un frente político civil para la plena institucionalización del país; la vigencia del pacto militar-campesino y una mayor participación de la mujer en los asuntos públicos. Este levantamiento hace el número 181 de los producidos durante los 145 años de la existencia de Bolivia como país independiente.

Las tropas que siguen a Ovando se encuentran al mando del antiguo comandante en jefe de las Fuerzas Armadas, general Juan José Torres.

Hace una semana, aproximadamente, el presidente del país recibió una carta, firmada por oficiales jóvenes y personalidades políticas de la oposición, en la que se pedía su dimisión.

## ANTECEDENTES INMEDIATOS

En un país en ebullición como Bolivia el pasado más inmediato presenta grandes contrastes. El general Ovando, que subió al Poder en septiembre de 1969 mediante un golpe de Estado de signo izquierdista, semejante al de Perú —por el que derrocó al presidente Siles—, ha incurrido en contradicciones, según los militares que ahora exigen su dimisión. Por una parte ha estrechado lazos de amistad con Cuba y con la URSS, y ha afirmado una línea política antinorteamericana (nacionalizaciones y expulsiones, contra propiedades y personas estadounidenses); por otra, oposición a los líderes izquierdistas, partidarios de reformas drásticas; expulsión de sacerdotes (algunos españoles); lucha contra las guerrillas que, desde la muerte de Che Guevara, no habían resurgido hasta este año. Los militares rebeldes lo acusan, en suma, de hombre de izquierdas que ha dividido al país y ha claudicado de su programa inicial: «Evitar el peligro de anarquía, capitulación y desorden».

Los mismos campesinos, aliados primeros de Ovando durante su campaña electoral, que fue interrumpida por el propio general al decidirse por la «vía rápida» hacia la presidencia —el golpe de Estado—, le volvieron la espalda como consecuencia de lo que ellos consideraban ineficacia en la reforma agraria. Por otra parte, los militares, en su mayor parte ligados a los ricos terratenientes, no han dado el brazo a torcer en cuanto a nacionalizaciones, reforma agraria, y «blandura frente a los agitadores de izquierdas». Los mismos campesinos que protegieron a los guerrilleros de Cojimar exigen ahora, en unión con la extrema derecha, mano dura para erradicar definitivamente la acción

de los partidarios procastristas, frente a los que Ovando no ha ulchado con decisión, según ellos, a pesar de que fue el quien reemplazó la pena de muerte contra los guerrilleros en marzo de este año.

Durante todo el mandato de Ovando la situación boliviana ha sido «un tanto explosiva», según reconoció el propio general a principios de 1970. Los secuestradores de periodistas, diplomáticos y técnicos —alemanes concretamente—, han llevado al país a las primeras páginas de los periódicos de todo el mundo. En abril y julio pasados el Gobierno desbarató sendos golpes de Estado de la extrema derecha (mano), y decretó el estado de sitio en el país, como remedio contra las guerrillas ciudadanas y agrarias. Un hijo del propio presidente fue secuestrado por los «pro-castristas», en julio último. El capítulo «antiterrorismo» de Ovando se cerró en septiembre con la firma de una «convención contra el terrorismo». En definitiva, las izquierdas lo acusan de «procastrista», y las derechas de «procomunista».

## EL PAIS DE LOS GOLPES DE ESTADO

Bolivia es el país que cuenta con el mayor número de golpes de Estado de todo el mundo. El escritor boliviano Alcide Arguedas dividió la historia nacional en las siguientes etapas: «Fundación de la República» (1826-1828); «La plebe en acción» (1847-1864); «Linajes y Hacha» (1864-1872); «La guerra justa», o «Tragedia del Pacífico» (1872-1883); «Política conservadora» (1884-1899); «Política liberal» (1899-1920). A estas etapas siguen Gobiernos marcadamente revolucionarios, de corta duración, hasta que el «Movimiento nacional revolucionario» logra, en 1952, «institucionalizar» el golpe de Estado —más de uno por año— como medida política para las nacionalizaciones y la conservación de la integridad territorial. No puede olvidarse que Bolivia ha perdido, desde 1825, cerca de la mitad de su territorio nacional a manos de sus vecinos (2.243.000 kilómetros cuadrados tenía en 1825; 1.098.600, en la actualidad).

Un diez por ciento de la población, los blancos, han actuado casi siempre como señores del resto, indios de raza pura. Con el paso de la capital a La Paz, ciudad situada en pleno territorio indio, a principios de siglo, el elemento nativo adquirió prepotencia y el campesino asumió mayor fuerza política como masa electoral o, dadas las circunstancias, de eventual apoyo en los golpes de Estado militares. En 1943 marca el momento de máxima tensión entre el campesino y las fuerzas del Gobierno, cuando el coronel Villarroel sube al Poder. Estas tensiones desembocan tres años después en el asesinato del presidente,

que fue colgado después en un farol de la capital por elementos izquierdistas que lo acusaron de fascista. La misma acusación fue formulada por los capitalistas de extrema derecha, que aplaudieron la ejecución.

## LA REFORMA AGRARIA, ¿PAPEL MOJADO?

La revolución boliviana, la segunda de América latina, después de la mejicana, se manifiesta con la misma violencia en 1952, año de nacionalizaciones mineras (estaño) y agrarias y de supresión del Ejército. En su lugar se implantan las milicias nacionales y los mineros, unos 70.000, crean «un Estado dentro del Estado». Los campesinos, organizados como los mineros y unidos a ellos, se integran en las guerrillas y logran una reforma agraria total en 1964, acudidos por Ovando. Sin embargo, en ese año a Estensoro. Sin embargo, la reforma agraria no se aplicó —ni se aplica ahora, según los propios campesinos—, y ello ha vuelto a llevar a los brazos del movimiento nacional revolucionario a los pequeños agricultores indios. Si en un principio los campesinos se vieron apoyados por el Ejército, en el pasado año éste adoptó una actitud de freno de los mismos. La Iglesia, denunciando el sistema de Siles, manifestó que el campesino vivía, «pero que a principios de siglo: «el trabajador —declaró monseñor Frata de La Paz— a merced de los intereses económicos del Estado y de las empresas y no encuentra el camino posible para tener acceso a mejores condiciones de vida, promoción y participación en las propias empresas y en la vida política y económica. Pedia el obispo una «legislación menos divorcista» entre los intereses nacionales —nacionalizaciones— y los particulares —promoción humana de los indios campesinos y mineros—. En definitiva, este parece que ha sido el problema que ahora enfrenta a los militares contra el Gobierno de Ovando. Los elementos moderados han solicitado repetidas veces que la revolución desde arriba vaya unida a la revolución desde abajo.

# Levantamiento en Bolivia

JOVENES OFICIALES SE HAN REBELADO CONTRA EL PRESIDENTE OVANDO

ESTE PARECE HABER DOMINADO EL GOLPE, PERO ACEPTANDO ALGUNAS CONDICIONES

LA PAZ, 5. (EFE). — El presidente Alfredo Ovando llegó anoche a La Paz pronunciando un breve discurso desde el balcón de palacio ante una gran muchedumbre.

Todo parece indicar que Ovando ha ganado la partida en el golpe de Estado, cuyo jefe parece ser el general Rogelio Miranda. Si bien Ovando parece asegurarse la victoria, podría haber tenido que aceptar algunas condiciones. Si todo ha transcurrido sin que se haya disparado un tiro, se interpreta como prueba de que las fuerzas del Gobierno y las de los rebeldes estaban demasiado niveladas como para poner al país en riesgo de un enfrentamiento. A las ocho de la noche (hora local), la situación en el país no era todavía clara. Varias unidades militares parecían estar con la rebelión, mientras otras permanecían fieles al Gobierno. La Aviación, que al iniciar el día estaba con el Gobierno, pasó en sus vuelos al caer el día y el ministerio de Educación ha dispuesto la suspensión de clases a partir de hoy, lunes.

## TENSION

LA PAZ, 5. (EFE). — Según una emisora controlada por los militares

rebelados, la segunda división del Ejército con base en Oruro, se ha solidarizado con el general Rogelio Miranda, jefe de los rebeldes que exigen la dimisión del presidente Ovando.

El general Miranda ha puesto de relieve, mientras tanto, que trata de buscar una solución al problema que no suponga un resquebrajamiento total de la unidad militar.

Pese al hermetismo en que se mantienen, tanto las autoridades gubernamentales como los elementos rebeldes, el presidente Ovando parece haber intimado al general Miranda para que se rinda incondicionalmente, en tanto que el general impone ciertas condiciones, con garantías para todos cuantos se han rebelado.

Aunque la crisis no se halla del todo resuelta, parece indicar que se han limado las asperezas y continúan las conversaciones entre los dirigentes de ambos bandos, en la sede de la Nunciatura Apostólica.

Mientras tanto, la población civil ha expresado el deseo de que todo retorne rápidamente a la normalidad, para poder proseguir sus labores y actividades cotidianas.

# Anuar El Sadat, sucesor de Nasser

(Viene de la pág. primera)

El doctor Shukair, al proponer el nombre de Sadat para la Presidencia, dice que Israel podría intentar explotar la presente situación si los egipcios se dividieran.

El plebiscito del día 15, ofrecido por la Asamblea a la nación, propondrá una respuesta de «sí» o «no». Si todo ocurre normalmente, es de esperar un respaldo masivo a la designación de la Asamblea.

El último referéndum, para aprobar el programa de reformas de Nasser de 1968, dio un porcentaje del 99,9 por ciento de «síes» de votos.

La rapidez con que se lleva el proceso de sustitución subraya el deseo de los dirigentes egipcios de impedir un vacío político después de la muerte del hombre que fue sinónimo del mundo Egipto.

Evidentemente, se ha llegado al acuerdo de que un aplazamiento indefinido de la cuestión sólo serviría para prolongar el sentimiento de incertidumbre y confusión en las mentes de los 33 millones de egipcios, que aún no se han hecho a la idea de que Nasser ha fallecido.

En lo que evidentemente es el primer llamamiento al electorado, Shukair cita en su informe al Comité Central las fuerzas reaccionarias pudieran intentar de minar los logros de Nasser en los últimos dieciocho años, que Israel aún ocupa el Sinaí y ha declarado su objetivo final es anexionarse todo el territorio árabe que pueda, tratando de explotar el período postnasserista, para sus intereses.

## LA LEY SINDICAL, A LAS CORTES

(Viene de la pág. primera)

mitación en la que se hallan diferentes proyectos de ley.

En la Comisión de Asuntos Exteriores se encuentran ocho convenios internacionales. En la de Hacienda, figuran sendos proyectos de ley sobre deuda amortizable y sobre el plan de modernización de la RENFE.

A la Comisión de Presupuestos han sido sometidos un proyecto de ley del Cuerpo auxiliar de subalternos del Ejército, otro sobre reestructuración de los Cuerpos penitenciarios y doce proyectos de créditos complementarios o suplementarios.

En la Comisión de Gobernación se encuentra un proyecto de ley de ascenso en el Cuerpo de Policía, y en el «Boletín Oficial de las Cortes» del próximo jueves se publicará el proyecto de ley de financiación de la Seguridad Social agraria, que debe entrar en vigor antes del comienzo de año.

Probablemente se celebren dos plenos de las Cortes con anterioridad a la Navidad.

El doctor Shukair, al proponer el nombre de Sadat para la Presidencia, dice que Israel podría intentar explotar la presente situación si los egipcios se dividieran.

El plebiscito del día 15, ofrecido por la Asamblea a la nación, propondrá una respuesta de «sí» o «no». Si todo ocurre normalmente, es de esperar un respaldo masivo a la designación de la Asamblea.

El último referéndum, para aprobar el programa de reformas de Nasser de 1968, dio un porcentaje del 99,9 por ciento de «síes» de votos.

La rapidez con que se lleva el proceso de sustitución subraya el deseo de los dirigentes egipcios de impedir un vacío político después de la muerte del hombre que fue sinónimo del mundo Egipto.

Evidentemente, se ha llegado al acuerdo de que un aplazamiento indefinido de la cuestión sólo serviría para prolongar el sentimiento de incertidumbre y confusión en las mentes de los 33 millones de egipcios, que aún no se han hecho a la idea de que Nasser ha fallecido.

En lo que evidentemente es el primer llamamiento al electorado, Shukair cita en su informe al Comité Central las fuerzas reaccionarias pudieran intentar de minar los logros de Nasser en los últimos dieciocho años, que Israel aún ocupa el Sinaí y ha declarado su objetivo final es anexionarse todo el territorio árabe que pueda, tratando de explotar el período postnasserista, para sus intereses.

## FUNERAL EN MADRID

MADRID, 5. (PYRESA). — Los diplomáticos árabes acreditados en Madrid, y numerosos residentes de estos países en la capital de España, han asistido a un oficio religioso por el eterno descanso del presidente Nasser. En el «Instituto de Estudios Islámicos» a mediodía, presidió el rito el embajador de la RAU en España, señor Lotfy. El acto consistió en el recitado de varias oraciones del oficio de difuntos de Islam, y en la entonación de un canto ritual.

# NIXON: «TENEMOS ESTRECHAS RELACIONES CON ESPAÑA»

(Viene de la pág. primera)

Y amistosas relaciones con España. Las continuaremos. Me impresionaron como también impresionaron al secretario de Estado, los miembros del Gabinete español con los cuales me reuní.

Un grupo de jóvenes, vigorosos nuevos líderes que está llevando a España hacia una categoría dirigente en los campos económicos, político y diplomático que será extremadamente constructivo en los próximos años».

El viaje europeo del presidente norteamericano ha tenido dos objetivos generales. Uno, reafirmar la influencia de los Estados Unidos en el Mediterráneo y al mismo tiempo asegurar a sus aliados en la Alianza que Washington no reducirá sus compromisos militares en Europa; y dos, confirmar la aprobación de esta región a sus iniciativas de paz para el Oriente Medio y la validez del principal principio de su política exterior: poner fin a una era de confrontación para pasar a la de negociación en todos los frentes.

Hay quien ve también un tercer objetivo: el de reestablecer su prestigio y su imagen como diplomático y estadista internacional frente a un electorado un tanto apático en los Estados Unidos, de cara a las próximas elecciones estatales y congresionales de noviembre.

## VIETNAM

Aunque Nixon y sus consejeros mantienen en el más estricto secreto la conversación del domingo en Limerick (Irlanda) con los embajadores Bruce y Habib, en las conversaciones de paz, todo parece indicar que de ella salió la respuesta norteamericana a las propuestas últimas del Vietcong y que a su regreso a Washington el propio Nixon anunciará quizá un cese del fuego en Vietnam en otro paso para hacer salir a las negociaciones del punto muerto en que se encuentran.

Su política de reducción de tropas en Vietnam, conocida por vietnamización, le ha procurado, según propias palabras del presidente, una mejor comprensión por parte de los líderes visitantes que la que encontró hace año y medio cuando visitó Europa.

«No he encontrado las interrogaciones o el escepticismo acerca de nuestros motivos y posibilidades de éxito para nuestras políticas que noté en febrero de 1969», manifestó Richard Nixon el domingo por la noche.

Oriente Medio y la necesidad de entendimiento entre Rusia y los Estados Unidos, para evitar un enfrentamiento entre sí que sólo conduciría a una guerra nuclear, fueron los otros dos temas específicos sobre los que el periplo presidencial norteamericano ha dejado su huella.

## ORIENTE MEDIO

El presidente Nixon ha dejado en claro que el éxito de sus iniciativas de paz para Oriente Medio dependen de que Estados Unidos y sus aliados en el Mediterráneo muestren una fuerza

constante militar y diplomática en el área.

«Yo diría inequívocamente que ninguna de las partes ganará rompiendo el cese del fuego. Cualquiera de ellas —árabes o israelíes— que rompiera el cese del fuego tendrá muy poco apoyo en el mundo», dijo Nixon en tono de amenaza.

En el terreno diplomático principalmente, el Gobierno de Washington considera los esfuerzos y consejos que puedan venir de Madrid como esenciales, debido a las relaciones especiales de España con el mundo árabe y particularmente por la ayuda que el Gobierno de Madrid presta a los Estados Unidos en Egipto, llevando sus asuntos diplomáticos desde 1967.

## YUGOSLAVIA

La estancia de Nixon en Yugoslavia sirvió a los propósitos norteamericanos de informar a Rusia que las dos potencias pueden vivir en paz dentro de sus esferas de influencia. Pero sobre todo sirvió para que el portavoz del tercer mundo pida a los países no alineados que comprendan que si no cooperan en mantener la negociación y el enfrentamiento nuclear entre las grandes potencias llegará a producirse, no habrá más naciones no alineadas en el mundo.

Como declaró antes de salir de Irlanda, de regreso a Washington, el presidente norteamericano está convencido de que su país está perdiendo la imagen que ha tenido hasta ahora en el mundo y particularmente en Europa. Nadie puede decir que los Estados Unidos, con todo su poder, tratan de dominar ninguna nación, tratan de interferir con sus asuntos internos».

## «MI OBJETIVO ES LA PAZ»

TIMAHOE (República de Irlanda), 5. (EFE). — «Mi objetivo es la paz», dijo hoy el presidente de los Estados Unidos durante una breve ceremonia que se le dispensó en esta aldea irlandesa donde descansan los restos de uno de sus antepasados, un cuáquero llamado Thomas Millhous.

El presidente, en breves palabras, puso de manifiesto la importancia de sus antecedentes cuáqueros. Dijo: «Los cuáqueros tienen pasión por la paz. Mi madre fue una pacifista. Mi abuela fue una pacifista. Mi bisabuela fue una pacifista».

«Se que su mayor deseo era que alguien de la familia hiciera algo para contribuir a la paz. Ese es mi objetivo», dijo Nixon.

«Ese es también el objetivo del pueblo norteamericano: llevar la paz a todo el mundo... El Ejército de Tierra, de Mar y de Aire de los Estados Unidos existen en calidad de fuerzas de paz».

«Su presidente sólo desea llevar a cabo una política que proporcione a la tercera y última parte de este siglo algo que faltó a las otras dos: una completa generación de paz. Si podemos lograrlo, mis antepasados se sentirán orgullosos».

Tras la ceremonia, durante la cual el más antiguo habitante de Timahoe,

Thomas Commins, de 99 años, entregó al presidente una placa conmemorativa de su visita. Nixon y sus acompañantes emprendieron viaje a Dublín.

## A WASHINGTON

DUBLIN, (República de Irlanda), 5. (EFE). — El presidente de los Estados Unidos, Richard Nixon, ha salido del aeropuerto de Dublín, en su viaje de regreso a Washington, dando por terminada su visita de ocho días a diversos países europeos.

En el aeropuerto fue despedido por el primer ministro del Eire, Jack Lynch, y señora.

En el camino hacia el aeropuerto el presidente Nixon recibió el homenaje popular siendo aclamado en su trayecto por las calles de Dublín, que estaban engalanadas y donde numerosas niñas portaban banderas norteamericanas.

Una guardia de honor del Ejército irlandés ha rendido honores en la pista del aeropuerto. El primer ministro Lynch, despidió al presidente manifestándole que la República de Irlanda le dará siempre la misma cordial bienvenida.

Nixon contestó: «A cualquiera que desee pasar un feliz día libre le recomiendo Irlanda».

En una clara referencia a sus conversaciones de ayer en Limerick sobre la situación en Vietnam, Nixon ha añadido: «Espero que Limerick sea recordado como una significativa contribución a la paz mundial».

## ARROJAN TRES HUEVOS A NIXON

DUBLIN, 5. (EFE). — Tres huevos han sido arrojados al presidente Richard Nixon cuando la caravana automovilista que conducía al presidente atravesaba las calles de Dublín.

Los tres huevos se estrellaron en el parabrisas del coche descubriendo que ocupaba Nixon.

La acción ha partido de un pequeño grupo de manifestantes que gritaban: «Nixon debe irse» y mostraban pancartas antinorteamericanas.

La Policía irrumpió rápidamente entre los manifestantes, los cuales fueron sujetados por los espectadores que adelantaban el paso del presidente.

El primer huevo fue arrojado por una muchacha estudiante, que se adelantó de la masa. Nixon, que saludaba en ese momento a la gente, se protegió la cara con las manos y se sentó en el coche. La muchacha fue detenida.

Dos minutos más tarde un hombre joven arrojó otro huevo y el tercer huevo cayó inmediatamente después, a la entrada de la comitiva en el castillo de Dublín.

La reacción de la gente ha sido inmediata, ovacionando al presidente norteamericano.

CONDUCTOR: Circule por la derecha. Evite así irritabilidades comprensibles.

# FIRME AMISTAD

MADRID, en nombre de España entera, tributó un entusiasta recibimiento al presidente de los Estados Unidos, Richard Nixon. Se ha calculado que a lo largo de los kilómetros del recorrido inicial de su estancia entre nosotros, se situaron entre un millón y medio de personas, cuya presencia y cuyo fervor vienen a definir, de una parte, que se trata de uno de los más calurosos recibimientos tributados en España a jefe de Estado alguno, y, de otra, el respaldo popular de una amistad que abre al futuro caminos de paz, bienestar y desarrollo.

"Hoy que llegáis a nuestra capital —afirmó Francisco Franco en las palabras de bienvenida que pronunció en el aeropuerto de Barajas— en vuestra calidad de presidente de los Estados Unidos, para una visita de amistad, de acercamiento y de trabajo común, que viene a coronar el convenio que con estos fines ha sido recientemente concluido entre nuestras dos naciones, tanto mis colaboradores del Gobierno como yo mismo, y el pueblo de Madrid que os recibe, nos esforzaremos para que vuestra estancia sea grata, y al mismo tiempo sea para nuestros dos países todo lo fructífera y provechosa que esperamos y deseamos".

He aquí todo un resumen de la realidad exacta que ha constituido para España esta segunda visita de un presidente de los Estados Unidos de Norteamérica, que se une en el tiempo con la que, aquel 21 de diciembre de 1959 cumplió Eisenhower. Un arco similar comprende la singladura cotidiana de estas cordiales relaciones entre ambos países, en lo puramente personal, ya que Richard Nixon era vicepresidente al firmarse los primeros acuerdos, en 1953, y ostenta hoy la más alta magistratura de su nación.

Son plurales y diversos los temas de interés común que se habrán tratado en estas veintuna horas que permaneció Nixon en España. La cooperación tiene un alcance afortunadamente genérico, que se concreta en capitulos tales como defensa, investigación, cultura, etcétera. Existen además, por supuesto, otra serie de cuestiones de índole internacional que interesan a las dos partes de una manera directa. En ambos capítulos se habrán contrastado pareceres, pulsado posibilidades, y clarificado conceptos. Pero, quizás, por encima de todo ello, que da el testimonio multitudinario de adhesión popular que recibió Nixon en Madrid, y que le hizo, incluso, romper todo protocolo para acercarse a las personas que le aclamaban y estrechar sus manos. Un saludo que, a su vez, simboliza las relaciones de firme amistad que unen a dos pueblos conscientes de su responsabilidad ante el mañana y ante la Historia.

## Colaboradores de PATRIA

# EMOCIONES Y SIMPATIAS

Por M. BLANCO TOBIO

SIN duda muchos de nuestros lectores recuerdan aquel satírico cuadro de nuestras "afinidades electivas", en materia de simpatías y antipatías hacia ciertas naciones en lucha, que W. F. Flórez dejó en un libro casi olvidado y que se titulaba "Los que no fuimos a la guerra". Por aquel tiempo, los españoles estábamos divididos en "anglófilos" y "germanófilos", con parecida intensidad emocional a como están divididos "atléticos" y "madridistas".

El mundo ha dado muchos tumbos desde entonces y nosotros, que viajamos en él, también. Ahora que ya no tiene sentido ser "anglófilo" ni "germanófilo", somos en cambio "rusófilos" y "americanófilos", no tanto por razones políticas —vivimos un tiempo desideologizado—, como por razones tecnológicas y humanas. Queremos decir que el "rusófilo" no admira a Rusia por su sistema político, al que probablemente detesta, sino por su sistema educativo, sus transportes colectivos o sus "Luniks" o "Vostoks"; mientras que el "americanófilo" no ejerce como tal por las libertades democráticas, que probablemente no entiende, sino por el nivel de vida, los coches largos o la revolución sexual.

Yo, no puedo precisar qué contingentes de una y otra variedad se acumulan detrás de sus simpatías; pero deben ser numerosos, por lo que vemos, oímos y leemos. Uno, ha llegado a presenciar fuertes dis-

cusiones sobre los sistemas de recuperación de cápsulas espaciales ruso y norteamericano, y no con argumentos técnicos, totalmente ignorados, sino con simple apasionamiento. Para el "rusófilo", el sistema americano es algo que pertenece al sindicato del espectáculo, una rama televisiva del "showbusiness"; para el "americanófilo", el sistema de recuperación ruso tiene la comicidad de una costalada. Y así todo lo demás.

Es un poco deprimente todo esto, cuando uno lo encuentra en ciudadanos razonables; pero lo es mucho más cuando ese puro emocionalismo subjetivo yace al fondo de informaciones e incluso editoriales de Prensa, en los que juicios y criterios sobre política internacional aparecen lastrados o deformados por ese adolescente juego de las simpatías o las antipatías por este o aquel país, y en los que nunca hay términos medios, cara y cruz, sino blanco o negro, censura inmisericorde o alabanza a tumba abierta.

A veces sospecho si los españoles, si los practicantes de esas "fillas" y "fobias", crecerán y madurarán como adultos para entender que una política internacional que mezca ese nombre no está fabricada con esos sutiles materiales con los que se edifican el amor, el odio o cualquier otra pasión humana.

Porque si hay algo en este duro mundo que está hecho con la mayor cantidad posible de racionalismo y la menor cantidad posible de emocionalismo, es una política exterior, a la que no rigen simpatías ni antipatías, sino intereses y prioridades. Naturalmente, puede haber discrepancia sobre la identificación de esos intereses, o sobre el número de orden de las prioridades; pero ni unas ni otras pueden ser sustituidas por equívocas "razones del corazón". En la anatomía de las relaciones internacionales, no existe esa que el poeta llamaba "viscera precisa"; y si existe, malo; debe ser inmediatamente trasplantada.

Esa predisposición española a entender sentimentalmente lo que el resto de las naciones civilizadas suele entender con la cabeza fría y con un "egoísmo" que tanto nos repele, le ha hecho en ocasiones difícil a los titulares de la Cartera de Exteriores nuestras relaciones con Inglaterra, con los Estados Unidos, con el Mercado Común, como también eso que hemos llamado "apertura al Este", o el contacto amistoso y exploratorio con Israel, pongamos por caso. Como herencia —quizá— de aquella vocación de cruzada que tan enérgicamente practicamos durante las guerras religiosas de Europa, tenemos todavía hoy a enjuiciar la política exterior con criterios mo-

rales, en un mundo en el que no existe no ya una "moral internacional", sino una simple Ley Internacional. Interponemos así expresiones y sentimientos de "lealtad" o de "amistad", allí donde sólo juegan intereses; no unos intereses cualquiera, sino los intereses nacionales, cuya defensa tenaz, por encima de cualquier otra consideración, es lo que espera y entiende de nosotros quien está frente, en la mesa de negociaciones.

Entiendo que a Europa —como ahora se dice— no debemos viajar con ese equipaje de simpatías y antipatías pueriles y casi siempre mal repartidas. No es una ley de amor la que gobierna el Mercado Común, ni la convivencia de los países europeos, sino el libro de contabilidad. Una de las cualidades de los "europeos", a cuya condición aspiramos sinceramente aunque sin comprenderlo del todo, es la implacabilidad, la dureza y, en general, la insolidaridad. Conociendo bastante bien a los europeos, como uno cree conocerlos, a veces se le encoge el ánimo pensando en una España que camina hacia la jungla mercantil europea con un clavel en la sonrisa, con su desordenada hospitalidad, esperando que nos la vamos a llevar de calle a fuerza de simpatía, un valor que casi nunca se ha cotizado en esa Europa de nuestros sueños adolescentes y que por fortuna para nosotros vigilarán el ministerio de Asuntos Exteriores y el de Comercio.

# HISTORIA DE UNA DECADENCIA: LA DE LAS MINAS DE CARBÓN

BARRUELO DE SANTULLAN (PALENCIA) CERRARA

SUS POZOS EL 31 DE DICIEMBRE

ESTA COMARCA HA PASADO DE SER PUNTO DE INMIGRACIÓN A DESPOBLARSE DE AÑO EN AÑO

EL 31 de diciembre serán cerrados los pozos de la cuenca minera palentina de Barruelo de Santullán. Se dice que se va a pedir a la Administración que reconsidere tal punto, que la zona minera de Barruelo todavía puede exigir un puesto en la economía nacional. El caso es que los pozos se han ido cerrando, poco a poco, y los mineros, que tienen una vida laboral más corta que la de otros trabajadores han ido a pasar a la situación de pensionistas y los jóvenes se han acogido a cursillos del PPO para adaptarse a la vida de la localidad, sin salir del medio am-

biente. Se calcula que en las minas solamente el 29 por ciento se jubila por cumplir la edad. El pozo "Calero" de la empresa Minas de Barruelo es el único que funciona en la actualidad.

Desde hace ciento veinticinco años, 1845, que se descubrió la cuenca minera, Barruelo, se convirtió en una de las ciudades más dinámicas e industriales de la provincia de Palencia. Su fisonomía era totalmente minera y la empresa "Minas de Barruelo, S. A." la más importante de la zona. Daba trabajo a 1.700 obreros, disponiendo para la explotación de sus minas de cuatro pozos de extracción, denominados: "Calero", de 480 metros de profundidad; "Peñacorba", de 350 metros; "Peragido", de 400 metros, y, "San Rafael", de 450 metros. Se explotaban doce capas de carbón, y se alcanzaba una producción anual de 230 mil toneladas de carbón comercial, que se transformaba en parte en briqueta que, al igual que el carbón, se entregaba íntegramente a RENFE.

La población está perfectamente atendida en sus necesidades: colegios de Primera Enseñanza, regentados por 12 hermanos de la Caridad, 8 hermanos Maristas y 3 maestros nacionales, donde reciben instrucción gratuita unos 580 niños y 700 niñas. Además dispone de dos hospitales, debidamente dotados de Rayos X, aparatos de onda corta y diatermia, salas con 12 camas y jardín de recreo para los hospitalizados. La plantilla de personal sanitario está compuesta por 3 médicos, 3 practicantes y 2 enfermeras y una barriada de 300 viviendas gratuitas, habitada por personal de la Empresa, quien subvención en materia de estudios a productores e hijos de los mismos, así como a entidades culturales como son: masa coral, cuadro artístico y otros.

Los trabajadores de Minas de Barruelo disponen de un convenio colectivo sindical de empresa, en condiciones sociales y económicas, que le sitúan en posición ventajosa en relación con el resto de la zona minera de la provincia.

BARRUELO DE SANTULLAN

Barruelo está situado en el valle de Santullán, formado por una integración de 14 pueblos que llevan este apelativo, por un lugar que hubo, cerca de Barruelo, que se llamó San Julián, donde había una ermita dedicada a San Julián, obispo que fue de Cuenca. San Julián, con el tiempo se transformó en Santullán.

Antes del descubrimiento de la cuenca carbonífera era un pueblecito de 12 vecinos, que, como los del res-

to del valle, vivía de la ganadería y de los productos del campo. Los hallazgos y explotaciones carboníferas iniciadas en 1845, convirtieron a esta localidad en una de las poblaciones más importantes de la provincia, que se está viniendo abajo demográficamente. Según el último censo su población es de 6.169 habitantes, frente a los 7.223 registrados en 1960 y los 8.965 de treinta años antes.

Está situado en un hermoso valle, rodeado por todas partes de altas montañas, menos por el sur, donde discurre el río Rubagón, la carretera de Aguilar y el ferrocarril electrificado de Quintanilla.

HISTORIA DE LA CRISIS

El declive de esta comarca minera empezó cuando la RENFE rescindió

el contrato que tenía con la empresa "Minas de Barruelo", porque a causa de la electrificación de los ferrocarriles ya no era necesario el carbón. El verano de 1967 marca el comienzo de las penalidades mineras, al hacerse irregular el pago de las mensualidades y estar los mineros tres meses seguidos sin cobrar. Empieza desde entonces la emigración de una zona que había sido rectora de mano de obra. Poco más tarde la empresa solicita la declaración de crisis, que es denegada por el Gobierno.

Se sucede después otra serie de hechos (como la jubilación de parte del personal, percibiendo las indemnizaciones correspondientes por los años de servicio prestado. Se cierra el pozo "Peña Corva". El pago continúa siendo irregular y mediante habilitación de créditos concedidos por el Estado. Se constituye entonces una comisión interministerial formada por técnicos de varios ministerios interesados en el problema.

Entonces fue cuando se señaló la realidad que la hulla de Barruelo no tiene salida y el Estado no puede estar dando empréstitos continuamente. Esta noticia fue recibida en Barruelo con la natural consternación y estupor. Porque el minero que lleva más de 20 años sacando carbón no comprende los motivos del Gobierno. No entiende cómo un pozo, llamado "El Calero" que se encuentra en plena producción, y del que se dice que es un océano de carbón, tenga que ser cerrado y su explotación sea deficitaria.

SE RESPETARA "EL CALERO"

Se habla de los stocks de carbón sin salida, llegando a 200.000 toneladas de menudo. Se buscaban soluciones para despejar la situación cada vez más angustiosa. Se solicitó el apoyo necesario para la ampliación de la Central Térmica de Velilla de Río Carrión, lo cual resolvería algo el problema. Se argumentaba que la ampliación de dicha central requeriría inversiones mínimas por existir una gran parte de obra realizada, tal como terrenos totalmente nivelados, presa de refrigeración, parque de carbones, línea de interconexión, oficinas, laboratorios, viviendas, etc. La cantidad de carbón que con toda prudencia se le podría suministrar de la zona, además de la que reciben en la actualidad es de 500.000 toneladas, llegando a 700.000 en el año 1971, y a 1.000.000 en 1975, lo que plenamente justifica dicha ampliación.

Aunque en realidad la solución al problema carbonífero de Barruelo es la solución al problema minero mundial. Ponerse al día las explotaciones y que el carbón sea de calidad y competitivo. Se confía en el hecho de que hasta la fecha solamente "El Calero", llamado el mar de carbón, puede responder a estas necesidades y se confía en que la Administración respetará la explotación de lo que queda del esplendor de la comarca minera palentina del valle de Santullán. (PY-RESA).

JOSE PEREZ LLORENTE

# El Movimiento y su capacidad de evolución

EN el reciente acto de toma de posesión de los nuevos jefes provinciales, el vicesecretario general del Movimiento, José Miguel Ortíz Borás, se ha referido claramente a la capacidad de evolución del Movimiento Nacional, a sus inmensas posibilidades de transformación, crecimiento y avance. "El Movimiento —ha dicho— que, como toda institución fuerte, es capaz de evolucionar, se dirige hoy en día hacia la colegialidad. Queremos potenciar y robustecer al máximo a nuestros órganos colegiados, los Consejos Locales, los Consejos Provinciales y el Consejo Nacional, al que la Secretaría general se debe". No cabe duda de que en la esencia de la fortaleza reside también la capacidad para evolucionar. Lejos de constituir una muestra de debilidad o de personalidad escasa, la evolución es, por el contrario, la mejor prueba de solidez y de conciencia de los propios valores y de las propias capacidades.

Pero hablamos, claro está, de una evolución con sentido, de una evolución que lleva impresa en su desarrollo el signo de una voluntad, el sello de un origen, la huella de un ideal final. Se evoluciona siempre desde unas bases firmes hacia unas metas apetecidas; cuando el cambio se produce de forma ingobernada, anárquica, como pura vivencia de una circunstancia, entonces no es evolución, sino deriva. Por eso el Movimiento evoluciona, porque sabe de dónde viene y hacia dónde quiere ir. Actualmente, la evolución política del Movimiento se dirige voluntaria, responsable y

conscientemente hacia la colegialidad. Hacia una colegialidad manifestada en toda la esfera representativa del Movimiento, que va del amplio ámbito de los Consejos Locales hasta el Consejo Nacional, suprema representación colegiada del Movimiento. Se trata de conquistar ese horizonte de porvenir, esa dimensión de nuestro futuro en la que han de aparecer, de forma clara e irreversible, nuevas formas de libertad.

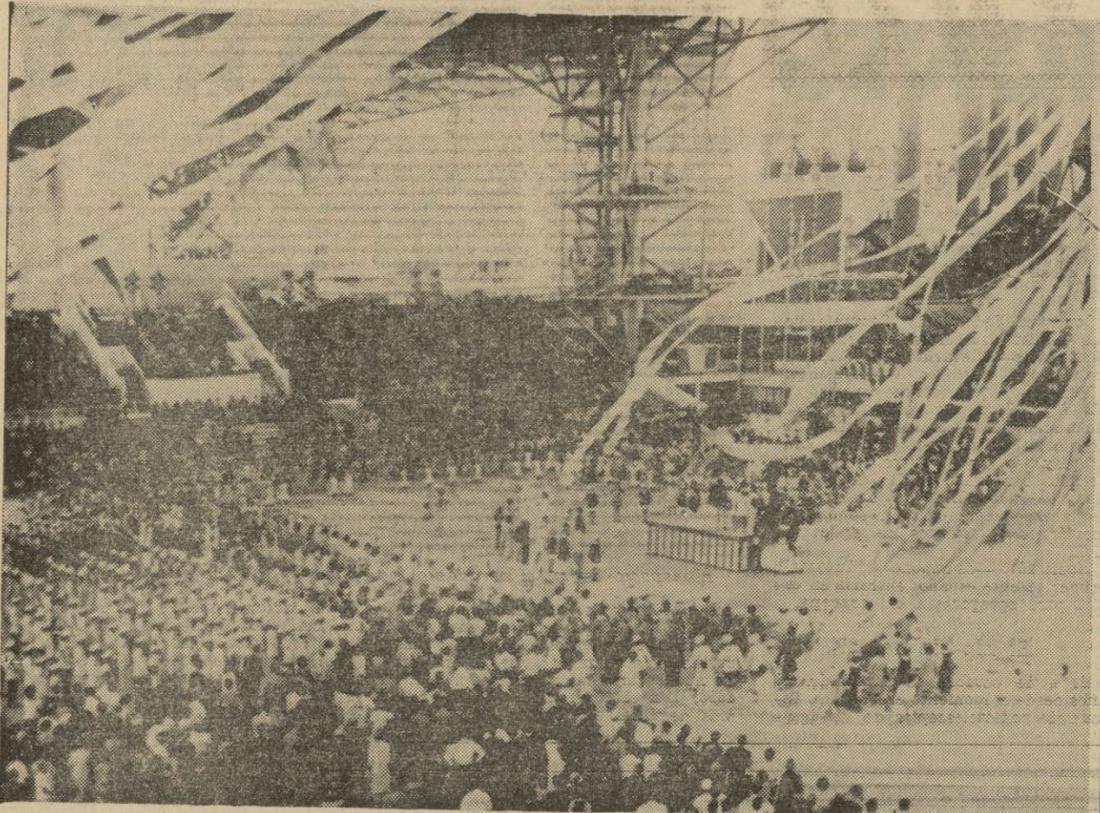
Contando naturalmente, con la asistencia y la colaboración de la juventud. Como también señalaba el vicesecretario general, "el período electoral que se avecina constituye una inmejorable ocasión para hacer posible la incorporación de la juventud a los Consejos Locales y Provinciales del Movimiento; de una juventud que no queremos cauta ni escudriñada, sino gallarda, franca y completamente enfrentada a la problemática política de su tiempo. La juventud tiene entre sí, en efecto, una inmejorable ocasión para realizar su aspiración legítima de participar en la vida política del país. Una inmejorable ocasión para hacerse presente, con sus aspiraciones, sus exigencias y sus modos en la hora presente y futura de España. En la hora de la colegialidad del Movimiento, la juventud ha de ser su principal fuerza motriz, su caudal primero de asistencias y de energías. La capacidad de evolución del Movimiento tiene, pues, ante sí, dos fundamentales objetivos: hacer irreversible la colegialidad y saber incorporar a la juventud a sus tareas.

en Ganivet, 2-4  
Teléf. 22 62 84  
Granada



con las últimas creaciones de  
**RODIER**  
PARIS

SE CLAUSURO LA EXPO-70 DE OSAKA



Una vista general de la ceremonia de clausura de la Expo-70 de Osaka (Japón). — (Telefoto AP-EUROPA PRESS)

UNOS HOMBRES SIEMPRE EN TENSION

SON LOS GUARDAESPALDAS (SOMBRAS) DEL PRESIDENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS

FALLARON EN DALLAS CON JOHN KENNEDY

NUEVA YORK. — El intento de asesinato de eminentes políticos es una cosa corriente y, generalmente, bien organizada. El presidente Nixon recibe cerca de 400 anónimos a la semana. El servicio de seguridad a las órdenes del presidente día y noche toma en serio al menos cuarenta de ellos.

Estos guardianes «sin rostro», tienen mucho trabajo, ya que la seguridad no es nunca excesiva, como se comprobó con los asesinatos del presidente Kennedy y su hermano.

Literalmente pegados al famoso, los guardianes jamás pueden abandonar su puesto. Han de observar constantemente los rostros que se agolpan en torno al personaje célebre que custodian.

TENSION

Estos vigilantes deben ser capaces de reconocer un rostro entre mil, incluso cuando este rostro se halle disfrazado. Su trabajo no admite un momento de relajamiento. El rostro de los guardianes está siempre perlado de sudor, aún en los días fríos; se halla constantemente en tensión.

Los mejores guardias secretos en América saben que «no deben mirar nunca al presidente... él no se va a matar a sí mismo».

El hombre más difícil de vigilar es el fanático que no pertenece a ninguna organización. Cualquiera hombre que realice un movimiento de mano, pies, cabeza, etc., sospechoso, debe ser inmediatamente anotado como un posible creador de problemas.

Este tipo de hombre desesperado, al no tener nada que perder, se convierte en un elemento peligrosísimo. Por eso, el adiestramiento de algunos agentes incluye visitas a hospitales donde los sicópatas se hallan internados.

HOMBRES VULGARES

El número de requisitos que un agente debe reunir es bastante extenso. Su edad oscila entre los 24 y los 30 años, deben estar en perfectas condiciones físicas y una mente super-alerta. Todos ellos están graduados en la Universidad y se prefiere a los que han realizado el servicio militar. No han de poseer ningún rasgo facial que les haga fácilmente distinguibles, ni una altura y corpulencia extraordinarias.

Antes de entrar al servicio de la Casa Blanca, los agentes especiales pasan dos o tres años en el campo o realizando misiones en el extranjero. Los «sombras» — así son llamados —

INVALIDEZ y trabajo no son cosas opuestas.

las personas que habrían de tener contacto con el presidente, examinando, una a una, las 5.000 rosas amarillas por si en alguna de ellas se escondía una bomba... Muchos otros trabajos «de rutina» fueron llevados a cabo antes de la tragedia.

Pero en Dallas falló el primer deber de una «sombra»: interponer el propio cuerpo entre el presidente y el disparo del asesino. Algunos hombres de Estado tienen la costumbre de tratar «cara a cara» con la multitud. Entre los cientos de personas que se acercan a estrechar la mano del presidente o del jefe de Gobierno se hallan algunos vigilantes «sombras» que acarician una pistola en su bolsillo...

DAR LA VIDA

Antes del asesinato del presidente Kennedy, los agentes de seguridad pasaron horas en Dallas registrando a

JOHN SANDERS

Europa Press - London Express

LA "IMPLOSION", NUEVO TRATAMIENTO CONTRA LAS FOBIAS

LOS SIQUIATRAS MODERNOS ATERRORIZAN AL PACIENTE PARA CURARLE

¿SERIA USTED CAPAZ DE APRENDER A AMAR A LAS ARANAS?

PARIS. — Era algo como para ponerle la piel de gallina a cualquiera. Como la mayoría de las mujeres, la paciente que se hallaba en la sala de consulta del siquiatra no soportaba las arañas. Sin embargo, se le ordenó que cerrase los ojos y se imaginase que varias arañas enormes y peludas se arrastraban por encima de ella.

La paciente empezó a gritar... pero el siquiatra siguió hablando y la pesadilla continuó.

Al cabo de dieciocho sesiones como ésta, la enferma manejaba de verdad arañas vivas... ¡y disfrutaba haciéndolo!

Había sido sometida con éxito al más reciente tratamiento de las fobias, esos temores fuertes y a menudo indefinibles que pueden afligir a las mujeres que, por otra parte, son completamente normales.

El tratamiento, denominado «implosión» ha sido iniciado recientemente por un equipo de tres siquiátras en un hospital de Londres. Y está teniendo tanto éxito que, en promedio, tres de cada cuatro pacientes aprenden a vencer sus fobias.

BUENAS NOTICIAS

Aguijoneados por estos resultados, se espera que los siquiátras de todo el mundo sigan este ejemplo y pongan en práctica el tratamiento explosivo.

Todo lo cual son buenas noticias para millares de mujeres que sufren de fobias de varias clases.

Hasta ahora, el tratamiento más popular ha sido la «insensibilización», pero evidentemente su índice de éxitos es muy bajo.

En el mismo período en que se ha ensayado la «implosión», solamente dos pacientes de cada diecisiete sometidos a la «insensibilización» han resultado curados.

El método de «insensibilización» enseña al paciente a relajarse mientras entra de nuevo lentamente en la situación fóbica, primero en la imagi-

nación, después en la vida real. El factor ansiedad, sin embargo, se mantiene a un nivel mínimo.

FOBIAS DE TODAS CLASES

El método «implosivo», por otra parte, fuerza la ansiedad al máximo durante largos períodos. Como consecuencia, se afirma, los pacientes se reconcilian con sus temores con muchas más facilidad.

Existen muchas clases de fobia que atacan a las mujeres: temor a las multitudes, a las reuniones sociales, a los perros, a las tormentas, a las alturas y a los espacios abiertos o cerrados, por nombrar solamente unos pocos.

Y según dicen los médicos son miles los enfermos que necesitan ayuda con urgencia.

Muchos de ellos encuentran consuelo perteneciendo a una sociedad denominada «La Puerta Abierta», que aconseja a sus miembros en relación con estos problemas y les mantiene en contacto mutuo y con los progresos de la Medicina.

El nuevo tratamiento de la «implosión», sin embargo, es exactamente lo contrario del consuelo y el confort.

PESADILLA...

Se les dice a los pacientes que se arrellanen en su asiento y revivan sus fobias imaginando los mismos horrores que tanto temen.

Constantemente, el siquiatra mantiene un comentario continuo de estos temores, implantando de un modo vivido las situaciones horripilantes en las mentes de los pacientes.

Los enfermos están en libertad de exigirle al siquiatra que se detenga en cualquier momento, pero la mayoría deciden continuar, pues es el único modo de conseguir su curación.

Los primeros tratamientos «implosivos» llevaron a cabo de un modo regular tuvieron lugar hace dos años. Pero, como dijo un siquiatra: «La «implosión» supone un esfuerzo terrible tanto para el paciente como para el médico».

COLA DE PACIENTES

«Es preciso sostener un charloteo y examinar el terreno tan intenso y descriptivamente como sea posible. Hay que mantener la imagen del temor a su nivel máximo en la mente del paciente».

A pesar del carácter del tratamiento, los pacientes hacen cola para librarse de sus temores.

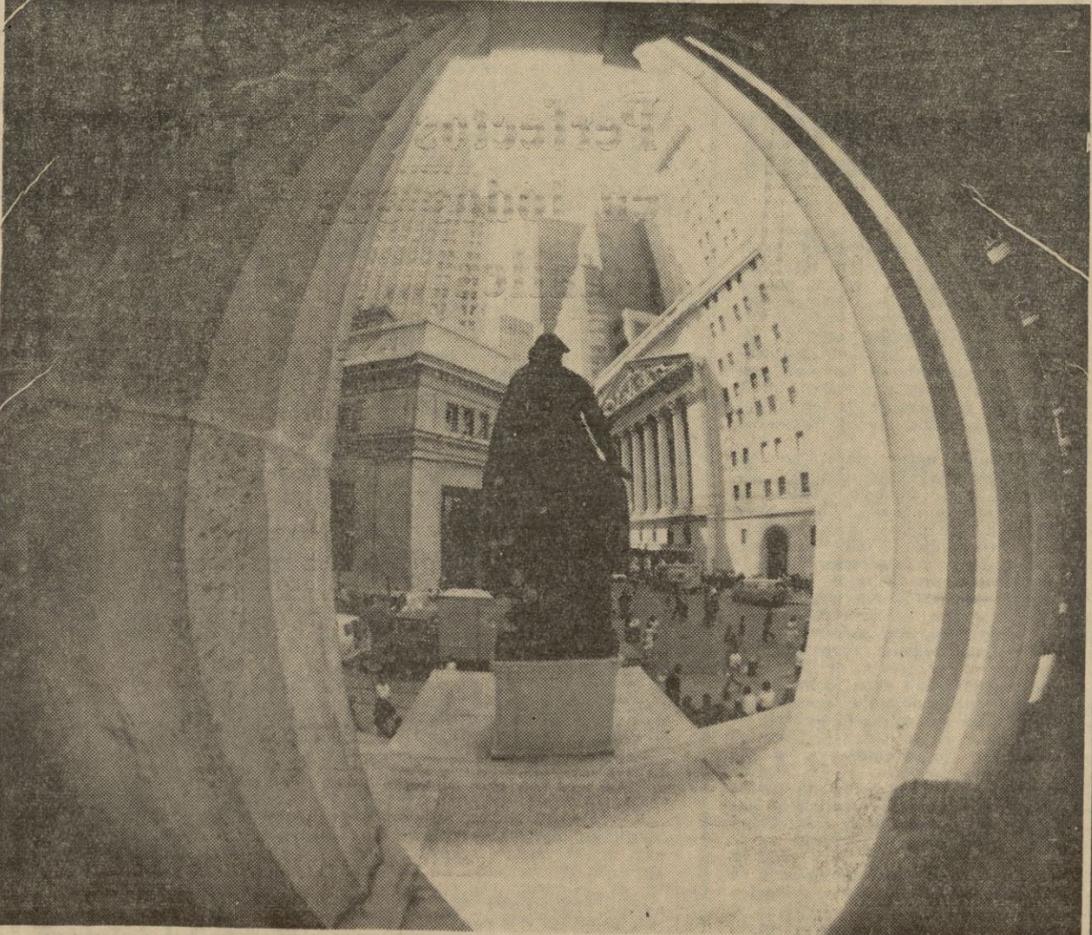
En efecto, el hospital londinense que fue el primero en patrocinar el tratamiento «implosivo» cuenta ya con más pacientes de los que puede atender. No obstante, no todos los pacientes de fobias son apropiados para la «implosión».

Sin embargo, parece que millares de personas que sufren fobias son apropiadas para recibir este violento tratamiento... y, con suerte, pueden curarse para siempre.

Helen BORGES

(EUROPA PRESS.)

LA FAMOSA WALL STREET



Vista de la famosa Wall Street, de Nueva York, desde la parte posterior del monumento a George Washington. La foto fue tomada con lente «ojo de pez». — (Foto CIFRA GRAFICA)

PATRIA

se vende diariamente en MALAGA.

en los siguientes establecimientos de periódicos y revistas de esa capital:

- KIOSCO MARINA, plaza de Queipo de Llano.
- RENFE, Puerta del Mar.
- HIGUERAS, plaza José Antonio.
- TISCA, Alcazabilla.
- QUERO, plaza de la Merced.
- MARISTAS, Victoria.
- ARENAS, Alcazabilla.
- ARMINAN, esquina puente de Armiñán.

# EL HOMBRE EN EL ESPACIO

## No hay un solo minuto del día en que un satélite no proporcione alguna nueva noticia

1.158 ARTEFACTOS, ALGUNOS YA CONVERTIDOS EN CHATARRA GIRAN ALREDEDOR DE LA TIERRA

SE RECIBEN DOS MIL MILLONES DE MENSAJES CADA VEINTICUATRO HORAS

III

EN el principio fue una noticia simple: USA renunciaba a próximas etapas del proyecto Apolo. Un mes más tarde, la puesta en órbita de un perfeccionado satélite espía se sumaba a la divulgación de un globo de aluminio de cuatro metros y medio de diámetro, —faro, según la NASA, para orientar a los viajeros espaciales— que reflejaría rayos solares. También, Bernard Lovell, del "Jodrell Bank Observatory", de Inglaterra, volvía a inmiscuirse en el silencio soviético y anunciaba el viaje de "Venus VII", al tiempo que sus compatriotas desperdiciaban 36 millones de dólares al no lograr poner en órbita un satélite inglés, perdiendo la oportunidad, así, de ponerse en órbita espacial ellos mismos, detrás de la URSS, de USA, de Francia, de China y de Japón.

En Alemania Federal se apoyaban las coincidencias detectando, desde el Observatorio de Bochum, "El Oriente es Rojo", melodía que ya surcó el espacio el 24 de abril de 1970, cuando China lanzó su primer satélite. Y el mismo día en que grandes trozos de acero incandescente caían en la zona de Tejas (restos, al parecer, del Cosmos 316 lanzado por la URSS en diciembre de 1969) en fin, una esfera suplió a los agentes secretos humanos para transmitir a USA, desde el espacio exterior, información sobre Rusia y Vietnam del Norte.

La misión más importante de este engendro (el primero —se dijo— de una serie de "curiosos") sería la de prevenir un ataque enemigo con misiles; las secundarias: localizar bases áreas, movimientos de tropas, instalaciones militares. Los datos irían a parar directamente a las centrales del sistema "Salvaguardia", una base yanqui de antimisiles que ese mismo 1 de agosto tan poblado de acontecimientos espaciales superó su primer examen práctico interceptando con un "Spartan" la cabeza cónica (que si no se hubiera tratado de un simulacro habría estado cargada de explosivos) de un misil "Minuteman", lanzado desde las bases de la Fuerza Aérea de Vandenberg, California, a una distancia de casi siete mil kilómetros.

El "Minuteman" imitaba el supuesto comportamiento del SS-9, soviético, un proyectil intercontinental capaz de transportar una carga de 25 megatones.

Setenta programas en colores

Con menos espectacularidad, una nueva etapa de la carrera espacial comenzaba al filo de este otoño. Ya el año pasado USA había divulgado sus cifras generales: unas 87 misiones hasta 1975, observatorios en órbita, exploraciones, biosatélites, experiencias lunares y planetarias, un conglomerado de cuya codificación resalta un dato insólito: los laboratorios fotográficos del organismo han revelado ya unos 35 millones de fotos directas.

Y así, en definitiva, el rostro científico de la carrera aceptaba mostrarse al descubierto, oculto como estuvo hasta ahora por la conquista lunar, un lunar apenas, un mero símbolo dentro de la conquista del espacio.

Los misiles intercontinentales importan más que los gigantes cohetes Saturno; más que al "Early Bird" (Pájaro Madrugador): primer satélite de comunicaciones) los laboratorios atienden a los artilugios capaces de descubrir secretos militares.

Claro que hay otro aspecto menos bélico: la misión del frustrado satélite inglés consistía en informar sobre la atmósfera superior desde una órbita polar; la India, un país curiosamente muy avanzado en investigación espacial, considera la puesta en órbita de aparatos meteorológicos como un auxilio vital para su economía que depende en un gran porcentaje de las variaciones climáticas; los helioscopios podrían preverlas con suficiente antelación.

En Culver City (California) la "Hughes Aircraft Corporation" —responsable de "Early"— probó un nuevo

sistema televisivo que se vale de microondas y serviría para que un sólo transmisor difundiera una docena de programas en colores. El aparato posibilitaría la televisión en zonas donde instalar cables resulta demasiado costoso y, una vez aprobado por la

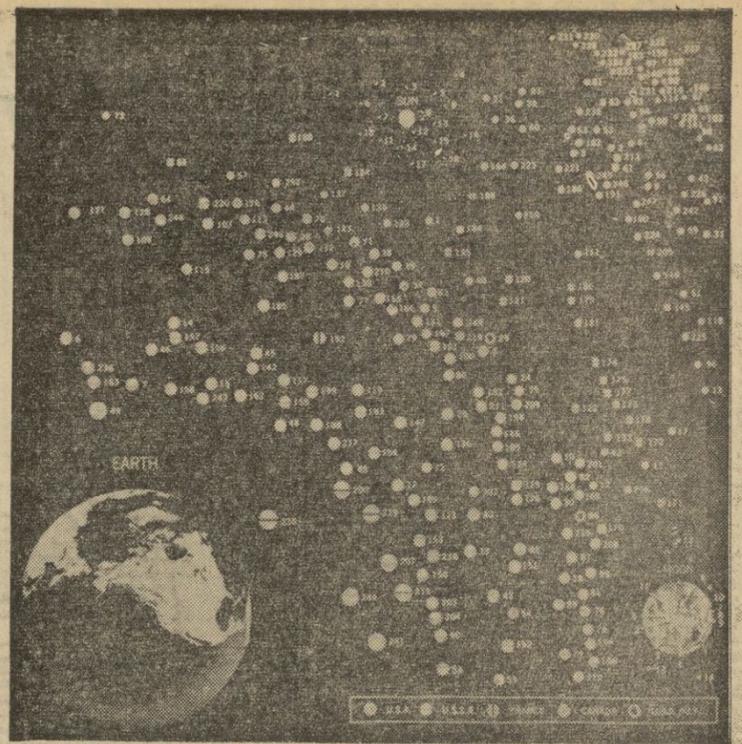
"Comisión Federal de Comunicaciones", ajustes sucesivos —aseguran los fabricantes— llevarían el cupo de transmisión hasta los 70 programas.

Dentro de un balance grosero, la URSS y USA se arrogarían el perfeccionamiento de aparatos con fines bélicos, y su control (por supuesto, China planifica sus objetivos sin pedir permiso a ninguna de las dos potencias), dejando a Europa y a otros países la experimentación con sondas atmosféricas y satélites de aplicación civil.

Hacia 1975 —se supone— "Intasat", primer satélite español entraría en órbita para agregarse a la caravana.

El bip-bip del 57

El 4 de octubre se cumplirán 13 años desde el momento en que una docena de radiotelescopios de los Esta-



El espacio es ya un verdadero maremagnum de objetos en órbita.

dos Unidos y de Europa sintonizaron el bip-bip de Sputnik I. A partir de 1957 los lanzamientos se volvieron una rutina más frecuente que la emisión de nuevos modelos de automóviles. En 1966, y a casi 5 millones de kilómetros de USA, el "Pioneer-VII", de la

NASA, informó que la Tierra meneó una cola magnética, tan vertiginosamente que sacude los vientos solares.

Simultáneamente, los técnicos se apoyaron en observaciones del "Surveyor" y del "Lunar Orbiter" para asegurar que, al igual que la Tierra, la Luna sería volcánicamente activa. Ambas noticias no pasaron de las páginas interiores de los periódicos.

Es que, a excepción de unos pocos especialistas, la gente ha perdido interés por la actividad de los satélites, responsables, sin embargo, de un tráfico tan congestionado que ya en 1966 el "Space Defense Center" (dependencia del "North American Air Defense Command") tuvo que preocuparse por mantener un cauteloso y permanente seguimiento de cada objeto y por predecir el momento y lugar de su caída. De paso, ese alerta le sirve a USA para interceptar satélites enemigos de reconocimiento y evitar una confusión que podría desatar la Tercera Guerra: la de tomar a un satélite por un misil.

En octubre de ese año, además, se confeccionó un mapa con la ubicación espacial de cada engendro: 1.158 giraban ya alrededor del planeta, la Luna y el "primer Sol". Entre ellos 274 estaban intactos y el resto —, por lo menos, las otras 884 piezas detectadas— pudo ser clasificado como chatarra espacial: son pedazos de cohetes, el guante de un astronauta de la "Gémesis IV", una cámara fotográfica que olvidaron los tripulantes de la "Gémesis X" y hasta unos 240 fragmentos del "Titán III", que estalló antes de ingresar en órbita.

"No hay un sólo minuto del día en que un satélite no nos esté proporcionando alguna nueva noticia". La declaración es de Edmond Buckley, administrador de la "Goddard Space Flight Center", un organismo sobre el que pesa la titánica tarea de sintonizar las emisiones de unos 50 satélites científicos. Titanes, porque el abarrotamiento espacial los obliga a filtrar ruidos, hasta dar con el que buscan. Uno de sus métodos fue el de establecer un tanking de prioridades, según la misión encomendada a cada satélite.

Disturbios en la alta atmósfera pueden lograr que el artilugio encargado de chequearlos salte varios lugares en el ranking, en desmedro de otros cuya información puede no ser tan vital ese día. Y es que la "Red Adquisitiva de Datos y Rastreo de Satélites (STADAN)" recibe 2.000 millones de mensajes cada 24 horas; lo suficiente para colmar 960 kilómetros de cinta magnética en una semana.

Las sondas espaciales contribuyen también a la feraz afluencia de datos: ya en 1966 veintidós cohetes sondas —rusos y norteamericanos— habían pasado cerca de Venus y Marte, para girar después alrededor del Sol. Otros tres se habían establecido en órbita lunar y el "Mariner IV" —sus cámaras fueron las primeras en enfocar el paisaje marciano— emitió señales desde unos 305 millones de kilómetros, mucho después de haber concluido su misión.

Parece curioso que a más de un año de la transmisión televisiva en directo del alunizaje, pueda ser posible el escamoteo de información. Sin embargo, es así: las codificaciones más completas de datos sobre satélites son de 1966 y si hace un mes los periódicos destacaban en sus títulos al satélite espía puesto en órbita por USA era simplemente porque no guardaban información —ni la han tenido nunca— sobre sus tantos antecesores.

Porque a USA no le incomoda difundir, hasta el último detalle, la más íntima anécdota sobre sus astronautas o sobre el viaje a la Luna. Pero cualquier científico podía reconocer, hace ya más de un lustro, que la expedición lunar importaba menos que un corazón artificial funcionando a la perfección en el cuerpo de un hombre, y mucho menos, por supuesto, que los satélites de información que, paradójicamente, son los que menos difusión pública gozan. La URSS optó por bautizar "Cos-

(Pasa a la pág. siguiente)

**Perfectos en todos sus detalles**

- 1 En Tergal. Todos los colores 590 ptas.
- 2 En Tergal con bolsillos al costado colores azul, vino, marrones y grises 695 ptas.
- 3 sin bolsillos laterales en dibujos muy de actualidad 780 ptas.
- 4 En tejido de punto. Dibujos jacquard tonos, vino, azules y marrones, 890 ptas.
- 5 Con bolsillos horizontales y dibujos a cuadros, 790 ptas.

Y también pantalones en Tergal desde 490 ptas.

**cortefiel**  
satisface plenamente  
GRAN VIA, 1

# Intercambio de mensajes entre Pablo VI y U Thant

"LA O.N.U. REPRESENTA EL CAMINO OBLIGADO DE LA CIVILIZACIÓN MODERNA Y DE LA PAZ MUNDIAL", dice el Santo Padre

"NUESTRA PREOCUPACIÓN ES GRANDE CUANDO VEMOS EN EL MUNDO TANTOS CASOS DE GUERRA", se lamenta el secretario general de la O.N.U.

**CIUDAD DEL VATICANO, 5.** (Del corresponsal de "Pyresa", ALEJANDRO PISTOLESI). — En el quinto aniversario de la visita de Pablo VI a la sede de las Naciones Unidas en Nueva York y el memorable discurso que pronunció ante la Asamblea plenaria de la Organización el día 4 de octubre de 1965, el secretario general U Thant, ha enviado a Su Santidad una carta agradeciéndole el mensaje que le dirigió con ocasión del veinticinco aniversario de las Naciones Unidas, mensaje que, junto al recuerdo aleccionador de aquella alocución de hace cinco años, "constituirá — escribe U Thant — un manantial de fuerza para todos nosotros".

Con esta carta, el secretario general de las Naciones Unidas informa al Papa que el 14 al 24 de octubre se celebrará en el ámbito de la Asamblea general especiales reuniones destinadas a conmemorar el veinticinco aniversario de la Organización, a la presencia de un gran número de jefes de Estado y de Gobierno. "Nosotros esperamos — añade U Thant — que ésta pueda ser la reunión más grande de jefes de naciones en la Historia del mundo, una reunión que habrá de brindar una ocasión única para intercambios de puntos de vista al nivel más alto posible".

Seguidamente, la carta de U Thant a Pablo VI, tras recordar que el hecho de haber vivido hasta ahora la explosión de una tercera guerra mundial es fuente de consuelo, subraya que es grande, sin embargo, la preocupación que despiertan "tantos casos de guerra y de violencia en el mundo", capaces de violar el desmoronamiento de "conflictos más amplos, que pueden poner en peligro la paz de nuestro globo". Los temores aumentan al comprobar las asombrosas cantidades que se gastan en armamentos de potencia tan destructora que llega incluso a poner en peligro la misma existencia del hombre sobre la Tierra. Y U Thant se pregunta si no es "absurdo" que el hombre, que por vez primera en la Historia dispone de medios para luchar en gran escala contra la pobreza, las enfermedades y la ignorancia, tenga que dedicar la mayoría de sus recursos en la producción de "armas dirigidas a destruir a los pueblos", mientras los bienes con los quejales habrían de aliviarse las necesidades de la humanidad, no aumentan e incluso disminuyen.

## UNIVERSALIDAD DE LA O.N.U.

El tema de la universalidad de las Naciones Unidas, que implica la revisión de las posiciones de cuantos se oponen a la entrada en la ONU de la China comunista y de los demás Estados que aguardan desde hace años fuera del palacio de cristal, es uno de los temas sobresalientes de esta carta de U Thant a Pablo VI, aunque sin mencionar nunca, como es lógico, casos determinados. Tras recordar que en el reciente mensaje "Su Santidad apoya la vocación universal de las Naciones Unidas", el secretario general subraya que el problema más importante y urgente es el de la universalidad de la ONU, "para que todos los países puedan asumir su parte de responsabilidad en los asuntos del mundo, ya que, como U Thant dijo muy bien — añade U Thant — la paz será efímera hasta que un nuevo espíritu no conduzca a una verdadera reconciliación entre los hombres, entre los grupos sociales y entre los pueblos". Pero el secretario general de la ONU sabe perfectamente que no podrán darse pasos positivos hacia la efectiva universalidad de las Naciones Unidas mientras las dos grandes superpotencias no modifiquen sus posiciones recíprocas, y es por eso que insiste en la actitud de los gobiernos frente a los problemas que atañen a todo el planeta, y resolverse en una visión global, dentro del respeto real y efectivo de los principios de la Carta de las Naciones Unidas.

Al final, tras recordar y elogiar las palabras de Pablo VI: "La paz es desarrollo", que han de dar aliento a las campañas contra la pobreza, la ignorancia y las enfermedades, U Thant termina su carta al Papa subrayando que este próximo veinticinco aniversario de la ONU "no ha de ser sólo una ocasión para hacer un inventario de las realizaciones, sino para comprobar qué es lo que aún queda por hacer para crear un orden pacífico y estable en el mundo".

## MENSAJE DEL PAPA A U THANT

**CIUDAD DEL VATICANO, 5.** (EFE). — Su Santidad el Papa ha enviado al secretario general de la Organización de las Naciones Unidas, U Thant, un mensaje con motivo de la celebración del veinticinco aniversario del Organismo. Su texto, que lleva fecha del 4 de octubre, ha sido facilitado esta tarde por la sala de Prensa de la Santa Sede.

Comienza Pablo VI repitiendo las palabras que pronunció en la sede de la ONU en 1965: "Esta Organización representa el camino obligado de la civilización moderna y de la paz mundial" y añade: "Si las promesas y esperanzas que había suscitado el nacimiento de

vuestra Institución no han podido ser totalmente coimadas, al menos debemos reconocer que en el seno de la Organización de las Naciones Unidas, es donde se elabora con más seguridad el deseo de los gobernantes y de los pueblos de colaborar eficazmente en la construcción de su fraterna unidad... aunque los focos de violencia siguen latentes, brotando aquí y allá en nuevos puntos candentes, la conciencia de la humanidad no deja de afirmarse, cada vez con más fuerza, en ese forum privilegiado donde por encima de los antagonismos y las diferencias, los hombres encuentran esa parte inalienable de ellos mismos que une a todos: lo humano en el hombre".

"La paz será efímera — continúa el Pontífice en su mensaje — mientras un nuevo espíritu no impulse a una verdadera reconciliación entre los hombres, los grupos sociales y los pueblos. Esta es la razón por la que hay que esforzarse, incansablemente, para sustituir las relaciones de fuerza por relaciones de comprensión profunda, de respeto mutuo, de colaboración creadora".

"A pesar de los inevitables fracasos — añade el Papa más adelante — y de tantas trabas impuestas por su misma complejidad a un organismo tan vasto, el honor de vuestra Asamblea debe consistir en prestar su voz a los que no tienen medio de hacerse oír, de denunciar — sin preocupación de ideologías — toda opresión venga de donde viniere, y de obrar de tal modo que los gritos de angustia sean percibidos, las justas reclamaciones tomadas en consideración, los débiles protegidos contra la violencia de los fuertes, y la llama de la esperanza sea así mantenida en el seno de la humanidad más humillada".

## DERECHOS DEL HOMBRE

"Para los pueblos como para los hombres, hablar de derechos es también enunciar deberes. Os lo dijimos hace ya cinco años: vuestra vocación es de un conocimiento mutuo, de un caminar los unos con los otros, de rechazar que unos dominen a otros, de obrar de tal manera que jamás unos luchan contra otros, sino que todos trabajan por un bien común".

"Se trata de actuar de tal modo — añade Pablo VI refiriéndose al segundo decenio del desarrollo y a la tarea de la "ONU" — que los pueblos, aún conservando su identidad y manera de vivir original, se concierten al menos sobre los medios que hay que tomar para asegurar su común voluntad de vivir para algunos de ellos la supervivencia. Reconocámoslo, el bien común de los pueblos — pequeños o grandes — exige de los Estados el superar los propios intereses nacionalistas, para que los mejores proyectos no sean letra muerta, y para que las estructuras de diálogo, incluso las mejor montadas, no se desvíen en cálculos capaces de poner en peligro a la Humanidad".

"Ellos harán de sus espadas rejas de arado y de sus lanzas hoces". ¡Ojalá! — ha añadido el Pontífice en su mensaje — vuestro infatigable empeño puesto al servicio de todas las iniciativas de desarme recíproco y controlado, pueda asegurar en nuestra era industrial la realización del anuncio del antiguo profeta de los tiempos agrarios, y emplear las fuentes de energía — por este motivo disponibles — para servir al progreso científico, a la utilización de las inmensas posibilidades que ofrecen las tierras y los océanos y a la subsistencia de todos los miembros de la familia humana en perpetuo crecimiento: que nunca el trabajo de los seres vivos se utilice contra la vida sino por el contrario se encamine a alimentarla y a que sea cada vez más humana, con imaginación, valentía y perseverancia, permitiendo que todos los pueblos ocupen pacíficamente el lugar que les corresponde en el concierto de las naciones".

## EL PROGRESO ESPIRITUAL NO EMERGE

"Este dinamismo nuevo que hay que impulsar requiere, es preciso decirlo, un cambio de actitud radical para "pensar de modo nuevo los caminos de la historia y los destinos del mundo". El progreso espiritual no emerge, es necesario subrayarlo, del progreso material al cual únicamente da su verdadero sentido, como efecto de causa. Las realizaciones técnicas, por admirables que sean, no suscitan por sí mismas ninguna ascensión moral. Mientras la ciencia avanza de éxito en éxito, su utilización exige cada vez más conciencia en el hombre que la pone en práctica".

Tras referirse al reconocimiento he-

cho por la "ONU", entre los derechos fundamentales de la persona humana, del "derecho de honrar a Dios", Pablo VI se ha referido a que la libertad religiosa se encuentra hollada "para millones de hombres víctimas inocentes de intolerables discriminaciones religiosas". Ha agregado seguidamente que "existe, ciertamente, un bien común de los hombres y pertenece a vuestra Organización por su vocación a la universalidad que es su razón de ser, promotorio infatigablemente. A pesar de las tensiones permanentes y las incansables oposiciones, la unidad de la familia humana se reafirma — cada vez más — en un común rechazo de la injusticia y de la guerra, y en una misma esperanza de un mundo fraterno, donde personas y comunidades puedan realizarse libremente según sus posibilidades materiales, intelectuales y espirituales. Al centro de los peores conflictos surge, cada vez más fuerte, la aspiración hacia un mundo en el que la fuerza — la de los más poderosos sobre todo — no domine ya por el peso de su egoísmo y su ceguera, sino que sea la expresión de una responsabilidad más grande y elevada al servicio de una libre y fecunda cooperación entre todos los grupos humanos, en el respeto mutuo de sus propios valores".

"Renovamos también — termina diciendo el mensaje del Pontífice — la confianza en que vuestra Organización sabrá responder a la inmensa esperanza de la fraterna comunidad mundial donde cada uno pueda llevar una vida verdaderamente humana. También los cristianos — discípulos de Aquel que ha dado su vida para reunir a los hijos de Dios dispersos — impulsados por la esperanza que brota del mensaje de Cristo, entienden que es necesario trabajar con energía en esta gran obra, en colaboración con todos los hombres de corazón".

# Ratificado el convenio de seguridad hispano-austríaco

IMPORTANTES MEJORAS PARA LOS TRABAJADORES ESPAÑOLES EN AQUEL PAIS

**VIENA, 5. (PYRESA).** — El embajador de España en esta capital, don Joaquín Buxo-Dulce, marqués de Castell-Florite, ha sido recibido hoy por el ministro de Asuntos Exteriores de la República de Austria, doctor Rudolf Kirchschlegler, para llevar a cabo el canje de

## No hay un sólo minuto del día en que un satélite no proporcione alguna nueva noticia

(Viene de la pág. anterior)

los instrumentos de ratificación del nuevo convenio de Seguridad Social entre el Estado español y la República de Austria. Acompañaban al embajador de España el personal diplomático de la Embajada, al ministro de Exteriores austriaco, altos funcionarios de su Departamento.

Después de proceder al canje de los instrumentos de ratificación se pronunciaron sendos discursos en los que se evidenció el alto grado de comprensión y amistad que tradicionalmente viene ligando a ambos países amigos, así como la trascendencia del texto que con dicho acto solemne entraba en vigor.

El nuevo convenio de Seguridad Social entre España y Austria, es el resultado de fructíferas negociaciones llevadas a cabo entre los ministerios de Asuntos Exteriores de ambos países para completar y mejorar el antiguo convenio de 15 de julio de 1964. Dichas negociaciones que terminaron el 23 de octubre del pasado año con la firma del convenio en Madrid, han desembocado en un nuevo texto, muy completo en su género, resaltando en especial, las siguientes mejoras con respecto al anterior:

—Ampliación de las prestaciones que han de recibir los familiares del asegurado en caso de accidente, enfermedad o incapacidad para el trabajo.

—Incremento de las prestaciones por vejez, invalidez y fallecimiento de los trabajadores.

—Puesta al día de las prestaciones por accidentes de trabajo y enfermedades profesionales.

—Instauración de la prestación de desempleo, etc.

La colonia española en este país ha acogido con gran satisfacción la ratificación del convenio y se nos indica que continuamente acuden a la Embajada durante estos días las personas interesadas para inquirir sobre el mismo, que a partir de hoy, con el realizado canje de instrumentos, empezará a entrar en vigor.

## OSCAR CABALLERO

"Pyresa"

## Un español en la Delegación vaticana para la conferencia general de la "Unesco"

**ROMA, 5. (PYRESA).** — La Santa Sede ha nombrado a don Antonio García Pablos, miembro de la Delegación que participará en la XVI sesión de la conferencia general de la UNESCO, que se celebrará en París del 12 al 14 de noviembre.

# España, incluida en el programa de designación de los derechos especiales de giro

SIGNIFICA UN RECONOCIMIENTO A LA SOLIDEZ DE LA SITUACIÓN EXTERIOR DE PAGOS ESPAÑOLA

**WASHINGTON, 5. (EFE).** — Esta mañana el Consejo Ejecutivo del Fondo Monetario Internacional ha aprobado la inclusión de España en el cuarto programa de designación de los derechos especiales de Giro. Este programa, que abarca el último trimestre de 1970, designa los países que se comprometen a suministrar durante los próximos tres meses divisas convertibles a cambio de derechos especiales de Giro.

La cifra total del programa es de 200 millones de dólares (14.000 millones de pesetas), que se distribuyen entre los 105 países seleccionados entre los 105 participantes en la cuenta especial de Giro.

Los criterios que utiliza el Fondo Monetario Internacional para proceder a esta selección son varios, pero el principal consiste en una evaluación de la evolución reciente y previsible de las balanzas de pagos de cada país miembro.

La inclusión de España con una cifra máxima de 7 millones de dólares, por tanto, significa que el fondo estima que la situación exterior de pagos española es sólida y, también, que no prevé ninguna deterioración sustancial a corto plazo.

Acompañan a España en la lista de países designados, entre otros, Alemania, Francia, Japón y Canadá, mientras que Estados Unidos e Italia han sido excluidos.

La cifra máxima de 7 millones de dólares se asigna a España en el cuarto programa es la séptima en importancia. Es evidente que la inclusión de España en el esquema de los Derechos Especiales de Giro dentro del grupo de países de naciones acreedoras tendrá una repercusión muy positiva en todos los medios financieros internacionales.

Los Derechos Especiales de Giro, en primer intento de crear racionalmente un activo de reserva internacional, fueron puestos en vigor el 1 de enero de 1970, fecha en que el Fondo Monetario Internacional procedió a una primera distribución entre los 105 países participantes por un valor equivalente a 200 millones de dólares.

A España le correspondieron entonces derechos especiales de Giro por un valor de 42 millones de dólares, que no ha necesitado utilizar.

En la segunda distribución, que tendrá lugar el próximo 1 de enero, se calcula que la correspondencia de unos 40 millones de dólares más.

Los Derechos Especiales de Giro consideran internacionalmente como parte integrante de la primera línea de reservas exteriores junto con el oro y las divisas convertibles.

El embajador, marqués de Santa Cruz, hizo la entrega de las becas a 26 en representación de los 268, en una recepción que se ofreció en la Embajada.

Esta es la primera vez que se conceden becas a hijos de emigrantes españoles en Inglaterra. El valor de las 268 becas es de 2.395.000 pesetas. De las 268, seis serán para estudios en el extranjero (estudios técnicos, formación profesional y cuatro de enseñanza primaria) y el resto para estudiar en España. De éstas, 175 son becas para enseñanza media, 80 para primaria y siete para enseñanza universitaria.

El valor de las 268 becas es de 2.395.000 pesetas. De las 268, seis serán para estudios en el extranjero (estudios técnicos, formación profesional y cuatro de enseñanza primaria) y el resto para estudiar en España. De éstas, 175 son becas para enseñanza media, 80 para primaria y siete para enseñanza universitaria.

El valor de las 268 becas es de 2.395.000 pesetas. De las 268, seis serán para estudios en el extranjero (estudios técnicos, formación profesional y cuatro de enseñanza primaria) y el resto para estudiar en España. De éstas, 175 son becas para enseñanza media, 80 para primaria y siete para enseñanza universitaria.

## Becas para hijos de emigrantes españoles en Inglaterra

**LONDRES, 5. (EFE).** — Un total de 268 becas de estudios concedidas por el Instituto Español de Emigración fueron entregadas hoy a hijos de emigrantes en una ceremonia realizada en la Embajada española en Londres.

El valor de las 268 becas es de 2.395.000 pesetas. De las 268, seis serán para estudios en el extranjero (estudios técnicos, formación profesional y cuatro de enseñanza primaria) y el resto para estudiar en España. De éstas, 175 son becas para enseñanza media, 80 para primaria y siete para enseñanza universitaria.

El valor de las 268 becas es de 2.395.000 pesetas. De las 268, seis serán para estudios en el extranjero (estudios técnicos, formación profesional y cuatro de enseñanza primaria) y el resto para estudiar en España. De éstas, 175 son becas para enseñanza media, 80 para primaria y siete para enseñanza universitaria.

El valor de las 268 becas es de 2.395.000 pesetas. De las 268, seis serán para estudios en el extranjero (estudios técnicos, formación profesional y cuatro de enseñanza primaria) y el resto para estudiar en España. De éstas, 175 son becas para enseñanza media, 80 para primaria y siete para enseñanza universitaria.

El valor de las 268 becas es de 2.395.000 pesetas. De las 268, seis serán para estudios en el extranjero (estudios técnicos, formación profesional y cuatro de enseñanza primaria) y el resto para estudiar en España. De éstas, 175 son becas para enseñanza media, 80 para primaria y siete para enseñanza universitaria.

## Saeb Salam, llamado para formar Gobierno en El Líbano

**BEIRUT, 5. (EFE - REUTER).** — El ex-primer ministro, Saeb Salam, ha sido llamado oficialmente por el presidente, Suleiman Franjieh, esta noche, para encargarle la formación del primer Gabinete del Líbano desde que se hizo cargo del Poder el 23 de septiembre.

## Ha muerto Janis Joplin

**HOLLYWOOD, 5. (EFE).** — Janis Joplin, la primera figura femenina entre las cantantes de "rock" de Estados Unidos, fue encontrada muerta esta noche en su apartamento, según la Policía, la causa de su muerte parece haber sido a consecuencia de ingerir una dosis excesiva de calmantes.

## Un español, premio "Viotti" de guitarra

**VERCELLI (Piamonte), 5. (EFE).** — Gabriel Estarellas, de 18 años, de Palma de Mallorca, es el vencedor absoluto de la sección guitarra clásica del 21 concurso internacional de música "Viotti" de Vercelli. Ha sido la revelación del concurso y logró entusiasmar al público especialmente al juvenil.

¡OJOS QUE NO VEN...! Abre los ojos, granadino, y verás cómo más de mil subnormales, granadinos como tú, están todavía sin ayuda. Con los ojos bien abiertos, que tu corazón sienta el gran problema de los tuyos. ASOCIACIÓN DE SUBNORMALES.

# "HAY QUE DESTERRAR PARA SIEMPRE LA VISION CLASISTA DE LA UNIVERSIDAD"

VILLAR PALASI PRONUNCIÓ UN DISCURSO EN LA APERTURA DE CURSO DE LA UNIVERSIDAD DE MADRID

"TENEMOS QUE RECUPERAR PROFESORES QUE ANDAN DISPERSOS POR EL EXTRANJERO", dijo Sánchez Agesta

MADRID, 5 (PYRESA). — «El acto de hoy reviste, junto a sus señeras formalidades, un carácter excepcional: comienza el primer curso de la Universidad bajo el signo de un nuevo sistema educativo», dijo hoy el ministro de Educación y Ciencia, don José Luis Villar Palasi, durante el acto de inauguración del curso académico 1970-71 de la Universidad de Madrid, celebrado a últimas horas de esta mañana en el paraninfo de la antigua Universidad de San Bernardo.

Acompañaban al señor Villar Palasi en la presidencia del acto los rectores de las dos Universidades con sede en Madrid, profesores Botella Llusia y Sánchez Agesta.

A las once y media de la mañana, se abrió la comitiva académica, con un grupo de la tuna universitaria, en ella se integraban, vestidos con gran gala académica, los componentes de los claustros de las Facultades de Ciencias Políticas y Económicas, Veterinaria, Farmacia, Medicina, Derecho, Ciencias, y Filosofía y Letras. En pie los asistentes, la coral de Santo Tomás de Aquino de esta Universidad entonó el «Veni creator». Finalizado el canto ritual, se procedió a la lectura de la memoria del curso anterior, a cargo del secretario de la Universidad.

Se refirió a los nombramientos registrados durante el pasado curso, como fueron el vicerrector de la Universidad y decanos de las Facultades de Ciencias Políticas y Económicas y de Filosofía y Letras.

Durante el pasado curso, a la Facultad de Filosofía y Letras se incorporaron cuatro nuevos catedráticos y cinco profesores agregados; a la de Ciencias, dos catedráticos y dos profesores agregados; a la de Derecho, dos catedráticos y siete profesores agregados; a la de Medicina, un catedrático y un profesor agregado, y a la de Ciencias Políticas, Económicas y Comerciales, cuatro catedráticos.

Durante el mismo periodo de tiempo se matricularon en la Facultad de Filosofía y Letras un total de once mil quinientos alumnos; en Ciencias diez mil ciento diecinueve; en Derecho, seis mil ciento cuatro; en Medicina, cuatro mil ochocientos cuarenta y cinco; en Farmacia, dos mil doscientos treinta y siete, y en Veterinaria, trescientos setenta, que hacen un total de cerca de cuarenta mil alumnos matriculados en el curso 1969-70. De ellos, finalizaron estudios dos mil doscientos setenta y nueve graduados.

## LECCION INAUGURAL

Posteriormente pronunció la lección inaugural el catedrático de la Facultad de Ciencias, don Sixto Ríos García, sobre el tema «El matemático en la era tecnológica».

Se refirió el señor Ríos al paralelismo existente entre el progreso social y la actividad matemática. «Los países socialmente atrasados —afirmó— son también los que tienen menor actividad matemática. Existe, pues, una fuerte correlación entre el número de matemáticos en distintos países y el número de descubrimientos tecnológicos importantes, a cuya realización se asocian personas con extraordinaria inventiva teórica, matemáticos de talento probados».

Terminadas las palabras de don Sixto Ríos García, se procedió a dar la posesión académica en sus cargos a los nuevos catedráticos y profesores agregados de las distintas Facultades de la Universidad de Madrid, incorporados al claustro durante el curso último.

## DISCURSO DE SANCHEZ AGESTA

El rector de la Universidad Autónoma de Madrid, don Luis Sánchez Agesta, pronunció a continuación un discurso. La autonomía es ante todo el símbolo de la libertad de investigación y enseñanza, —dijo refiriéndose a las nuevas posibilidades de autonomía que ofrece la Ley general de Educación—. Habló después el señor Sánchez Agesta del crecimiento de la población escolar en todas las Universidades, que también sentirá la Universidad Autónoma quizás con más intensidad que las restantes Universidades, lo que hará que se necesiten más medios materiales y sobre todo muchos más profesores.

Dijo también: «Tenemos que recuperar profesores que andan dispersos por el extranjero, tanto para el magisterio directo, como para el magisterio indirecto de ayudarnos a formar nuevos investigadores y docentes. Tenemos, sobre todo, que incorporar a la juventud que sale de nuestras aulas a las tareas investigadoras y de enseñanza. Esta es una prometedora tarea de futuro, cara a la juventud. Tenemos que pensar en la Universidad de mañana y en esos miles de puestos que son y serán necesarios en todos los niveles de la docencia. Y esta no se hace sólo con edificios e instalaciones, sino con hombres. Tenemos que decir a nuestros escolares, que con

independencia de otras tareas profesionales a que pueden dedicarse, tienen también abierto este camino de la investigación y la enseñanza, como una tarea de honor en la formación de la España de mañana».

## CALIDAD

Tras referirse a las cualidades que debe reunir un profesor, el rector dijo por último: «El problema no es sólo de número, sino de calidad en esos nuevos profesores, calidad de la Universidad como institución. Y esto sólo puede tener un significado: hacer de la Universidad un hogar de investigación científica, crear en su seno institutos de investigación básica, abrir y estrechar los lazos que deben unir la Universidad con el Consejo Superior de Investigaciones Científicas y todos los centros de investigación e incluso con la sociedad española, en la perspectiva de la investigación aplicada».

Seguidamente, el rector de la Universidad de Madrid, catedrático de la Facultad de Medicina, don José Botella Llusia, manifestó:

«El curso que acaba de terminar ha sido, sin duda alguna, el más completo y tranquilo de los últimos seis años. Hacía ya mucho tiempo que no transcurría un año académico enterito sin cierre alguno de la Universidad, y sólo con inasistencia a clase muy limitada y esporádica. Como consecuencia de ello, el interés por el estudio y los resultados finales han sido infinitamente mejores que en cursos pasados».

«Mucho más que a la gestión del rector —añadió el profesor Botella Llusia— esta desesalada de la violencia universitaria y esta vuelta a la tranquilidad y a la reflexión se deben al esfuerzo conjunto de los profesores y de la mayoría de los alumnos. Quiero, pues, terminar este brevisimo balance alentando a unos y a otros para una tarea académica cada vez mayor en los meses venideros».

Se refirió a continuación el rector de la Universidad de Madrid al significado que ha tenido y tendrá en la vida universitaria la Ley General de Educación recientemente promulgada. «Permitirá —dijo— el desarrollo de una autonomía, de una elasticidad de gestión y de una originalidad de objetivos que en el futuro tiene por fuerza que dar indudables y prometedoros frutos». Se refirió, más adelante, a los trabajos de la Universidad de Madrid para la redacción de su estatuto provisional, que tendrá que ser sometido a amplia audiencia de todos los universitarios, profesores y estudiantes, antes de elevarse a estatuto definitivo. Por último expresó al ministro de Educación y Ciencia su agradecimiento por presidir el acto de inauguración de curso.

## DISCURSO DE VILLAR PALASI

El ministro de Educación y Ciencia, don José Luis Villar Palasi, tras referirse a su doble condición de universitario y político, dijo, entre otras cosas:

«El día 28 de julio de 1970, las Cortes Españolas sancionaron favorablemente la Ley General de Educación. Ese día culminaba una etapa ardua y difícil para quienes tuvimos la grave responsabilidad de personalizarla. Hoy, señoras y señores, queridos compañeros, alumnos de las Universidades madrileñas, se inicia una etapa bastante más difícil y grave: la de plasmar en realidades todo cuanto aquel marco legal nos permite. Yo traigo hasta vosotros la honda preocupación de no defraudar a los españoles. Yo traigo ante vosotros, universitarios, la honda preocupación de España. Pero traigo, su esperanza. La esperanza de un pueblo convocado a la empresa de su redención cultural».

Se refirió luego a las etapas de la política educativa durante su mandato y a la elaboración de la Ley General de Educación.

«Pero hoy —añadió— como os decía al comenzar, iniciamos la etapa que yo me atrevería a llamar decisiva: Hay que aplicar la ley. Hay que cumplir con sus preceptos. Hay que poner en pie de eficacia sus previsiones. En el nuevo sistema educativo le compete a la Universidad asumir las más altas responsabilidades, pues queda configurada al propio tiempo como eje y cabecera del sistema. Junto a esa inmensa responsabilidad —y para facilitar su mejor cumplimiento— la ley consagra el principio de la autonomía universitaria, que de esta manera vuelve a manos del alma mater. Y vuelve, acaso, en el momento histórico en que más falta le hacía».

Continuó diciendo el ministro de Educación y Ciencia: «Frente al uniformismo vivido hasta hoy por una Universidad centralista, la ley consagra la pluralidad y la diversidad institucional, suficientes como para que las estructuras sean flexibles en su más alto grado. Consecuencia obligada es la imposibilidad de permanecer en un inmovilismo y la conveniencia de

ensayar, sin descanso, fórmulas nuevas que, combinando audacia y realismo, nos permitan intercambiar experiencias plurales en el noble deseo de encontrar los perfiles de la Universidad que reclama nuestro tiempo».

## AL SERVICIO DE LA SOCIEDAD

«Queremos que esa Universidad, flexible y dinámica, actúe al servicio de la sociedad. Por ello ha de vivir en tensión, con un profundo sentido de lo social. Una Universidad que sin mengua de la calidad que siempre hay derecho a exigirle abra sus puertas a todas las clases sociales para tomar de cada una de ellas los mejores talentos, las inteligencias más claras, en un esfuerzo incansable de promoción de los mejores, allí donde los mejores estén, sean de esta o aquella procedencia, para ponerlos al frente de una sociedad que queremos que sea resueltamente mejor».

Se refirió al ejemplo que están dando actualmente esos españoles que, rebasados los años juveniles se acercan a la Universidad con el deseo de acceder a estudios superiores y a la necesidad de echar fuera todos los prejuicios que antes existían.

Asimismo habló de la importancia de la juventud en la vida universitaria, que le confiere a esta su gran flexibilidad y dijo que la autonomía que la ley propone quiere ser ante todo un amplio cauce de participación por el que la Universidad sea capaz de ensayar constantemente nuevas y mejores fórmulas de convivencia con la responsabilidad de todos los estamentos que la integran.

Sobre este tema de la participación dijo el señor Villar Palasi:

«Perdonadme que insista en el tema de la participación, pero quiero hacer una declaración, por lo demás obvia como todos comprenderán: la participación no se limita sólo, como algunos piensan, en el mando, sino, básicamente también, en el servicio; pues mando y servicio son vertientes casi accidentales de algo mucho más fundamental: la responsabilidad que todos tenemos contraída con el pueblo español».

El ministro de Educación y Ciencia terminó su discurso con las siguientes palabras:

«No quiero concluir mi breve intervención sin hacer un sincero llamamiento a la juventud. A esa juventud en cuyas manos vamos a depositar el testigo del relevo. A ellos quiero decirles que es preciso desterrar para siempre la visión clasista de la Universidad, de aquella universidad cerrada y sólo apta para intocables minorías; esa Universidad que apenas si hoy que insistir en ello, estaba ya casi definitivamente muerta antes de emprender la tarea de la reforma educativa, y que únicamente aparentaba estar en pie por la inercia de su propia esclerosis, disimulada con el mando de púrpura de sus gloriosas tradiciones. Queremos una Universidad en la que se formen inteligencias y se forjen voluntades. Esa tarea es de todos. A todos os pido que la aceptéis y que con vuestro esfuerzo honrado, os hagáis dignos de ellas».

# Apertura comercial hacia el Este

AMPLIOS MERCADOS PARA LOS PRODUCTOS ESPAÑOLES

MADRID, 5. (CIFRA). — Con el fin de incrementar los intercambios comerciales con las Repúblicas socialistas europeas y para adecuar el marco legal en que estos se desarrollen, dentro de la actual tónica española de apertura hacia el Este, a lo largo del presente mes y hasta la próxima primavera se

celebrarán conversaciones con diversos países como Yugoslavia, Hungría, Rumania, Checoslovaquia y Bulgaria, según se informó hoy a «Cifra», en fuentes competentes.

El próximo día 26, en Madrid, sendas Delegaciones de España y Yugoslavia iniciarán una ronda de negociaciones tendientes a renovar el vigente acuerdo comercial interbancario. En el mismo sentido, dentro de la primera quincena de noviembre una Delegación española se trasladará a Budapest, para establecer las bases de un acuerdo comercial entre los Gobiernos de Hungría y España, que sustituya y amplíe el acuerdo existente del tipo «Clearing». Para renovar el acuerdo estatal hoy en vigor, delegaciones de Rumania y España celebrarán también conversaciones durante el mes de diciembre en Bucarest, en orden a lograr un acuerdo de mayor contenido y alcance.

En el calendario de estas conversaciones elaborado conjuntamente por los ministerios de Comercio y de Asuntos Exteriores, no se determinan las fechas para las conversaciones previstas con Checoslovaquia y Bulgaria, si bien se sabe que se desarrollarán en los primeros meses de 1971.

De acuerdo con la tesis oficial sobre el tema de la apertura hacia el Este, es propósito del Gobierno español aprovechar pragmáticamente las posibilidades que ofrecen dichos países con amplios mercados para los productos españoles. Y al fomentarse los intercambios comerciales, los cuales han crecido notablemente en los últimos años, se ofrecen a ambas partes numerosas perspectivas de interés recíproco, con «techos» contingentarios todavía muy lejos de alcanzarse.

Pida un botellín de LANJARON en el Bar o Cafetería

# Destacada labor cultural de las Fuerzas Armadas

EN LOS CINCO ULTIMOS AÑOS FUERON ALFABETIZADOS 101.878 INDIVIDUOS

MAS DE DOSCIENTOS MIL OBTUVIERON ESPECIALIDAD PROFESIONAL

MADRID, 5 (PYRESA). — En el Alto Estado Mayor se ha inaugurado el primer cursillo - coloquio sobre promoción cultural de las Fuerzas Armadas.

Asisten al curso jefes y oficiales de todas las capitánías generales, departamentos marítimos y regiones aéreas, y ha sido organizado por el Alto Estado Mayor en colaboración con los ministerios de Educación y Ciencia, Información y Turismo, Trabajo y Secretaría general del Movimiento.

Entre las finalidades del cursillo figuran las de informar sobre los resultados obtenidos en anteriores campañas de promoción cultural de soldados y clases de tropa, así como la programar e intensificar las futuras actividades. La promoción cultural en las Fuerzas Armadas se orienta hacia la erradicación del analfabetismo, obtención del certificado de estudios primarios, bachillerato radiofónico, y hacia actividades turísticas, de arte y de cultura.

El acto inaugural del primer cursillo - coloquio de promoción cultural estuvo presidido por el segundo jefe del Alto Estado Mayor, vicealmirante Cervera; el general presidente de la Comisión interministerial de Promoción Cultural de las Fuerzas Armadas, don Fernando de Santiago y Díaz de Mendivil; el director general de Enseñanza Primaria, don Eugenio López y don Josefa Veglison, procurador en Cortes y directora de la Campaña nacional de Alfabetización.

## LABOR CULTURAL

Un 97,3 por ciento de los analfabetos que permanecieron el año pasado, en los centros de instrucción militar, fueron redimidos. Al incorporarse los nuevos soldados y marinos fueron objeto de clasificación cultural, con los siguientes resultados: analfabetos, 20.952; con instrucción primaria incompleta, 59.004; con instrucción primaria completa, 15.101; con certificados de estudios primarios, título de enseñanza media o superior, 106.638. La clasificación alcanzó a un total de 202.595 hombres, en los que no están incluidos los aspirantes a oficiales de complemento que ingresan en la Instrucción Pre-militar Superior y milicia naval y aérea universitarias y que totalizan otros 10.000 estudiantes de este nivel; aproximadamente. Durante su permanencia en los centros de instrucción, la labor cultural afectó obligatoria y diariamente a todos los analfabetos, continuándose en la misma forma en las unidades en las que prestaron

el resto de su servicio militar. Fueron redimidos 20.796, o sea el 97,3 por 100.

## PRECEDENTES

A partir del año 1962 y como consecuencia de la participación de una Comisión de las Fuerzas Armadas en el curso - coloquio sobre «Educación y desarrollo económico», organizado por el ministerio de Educación y Ciencia en colaboración con la «Unesco», se incrementó notablemente la labor de promoción cultural de los Ejércitos, constituyéndose al efecto una Comisión interministerial en el Alto Estado Mayor. Esta Comisión tiene por finalidad planificar, coordinar y ampliar la colaboración en el campo de la educación de adultos, para contribuir al desarrollo económico - social del país, previsto en el I y II planes, con la mayor eficacia posible. En la citada Comisión están representados los ministerios de Educación y Ciencia, Ejército, Marina y Aire.

En todos los centros y unidades militares se han establecido las clases de promoción cultural para quienes estén en posesión del certificado de estudios primarios o título superior a éste, con intensidad de una o dos horas diarias. En las clases, desarrolladas por el personal militar en posesión del título de maestro de enseñanza primaria o de mayor rango, se utilizan los textos y material de enseñanza audiovisual facilitados por el ministerio de Educación y Ciencia a las unidades. Estos soldados y marinos son clasificados culturalmente de nuevo, poco antes de su licenciamiento, y quienes superan la prueba previa se presentan ante los tribunales constituidos por las Inspecciones provinciales de Enseñanza Primaria, a los exámenes para obtención del citado certificado en 1968, se presentaron a estas pruebas 50.158 aspirantes y lo obtuvieron 23.511.

## AULAS COLECTIVAS Y BACHILLERATO RADIOFONICO

En el curso 1966 - 67 se inició la experiencia de las aulas colectivas de bachillerato radiofónico, una de ellas ubicada en el Alto Estado Mayor, con 42 alumnos, suboficiales y clases de tropa y marinería de dicho organismo. Al año siguiente se organizaron varias aulas en los distintos Ejércitos, Guardia civil y Policía Armada. En el curso 1968 - 69, funcionaron 78 aulas colectivas, con 2.560 alumnos de primero a cuarto curso.

Los profesores - monitores son oficiales procedentes de la Enseñanza Militar Superior, que desarrollan su labor docente sin perjuicio de su servicio peculiar. Los exámenes tienen lugar ante tribunales del ministerio de Educación. Los resultados obtenidos en los exámenes de junio de 1969, para una muestra estadística de 1.393 alumnos matriculados en la región central, en los cursos de primero a cuarto, fueron los siguientes:

Total asignaturas examinadas, 7.417; asignaturas con matrícula de honor, 63; asignaturas aprobadas, 7.021; asignaturas suspendidas, 315 (4,5 por ciento), 2 asignaturas no presentadas, 18.

## ACTIVIDADES DE PROMOCION PROFESIONAL

Para completar la labor cultural expuesta y favorecer la integración en la sociedad del personal que llega a filas con insuficiente cultura o sin cualificación definida, las Fuerzas Armadas han incrementado durante 1969 la orientación y formación profesional, mediante orientación y desubrimiento de aptitud profesional, realización de pruebas psicológicas en los centros de instrucción por oficiales especializados en estos servicios; desarrollo de los cursos de formación de especialistas civiles, en colaboración con los servicios de Promoción Profesional Obrera (PPO), del ministerio de Trabajo.

Los cursos tienen una duración media de 100 a 150 días hábiles, y cinco horas diarias de clase en la jornada de la tarde.

La participación y resultados obtenidos en 1969 han sido los siguientes: soldados y marinos que han obtenido una especialidad de utilidad en el sector civil, 41.860; conductores mecánicos elementales, 19.500; conductores mecánicos de primera clase y primera especial, 10.000; tractoristas, 2.350; mecánicos de automóviles, 4.210; especialistas de máquinas, herramientas, electricistas, telefonía y radiogeneradores, auxiliares de almacén y oficina, y enfermeros, 5.600; maquinistas de ferrocarriles, 200; personal que obtuvo una especialidad civil de PPO, 16.587; alumnos participantes, 17.853; alumnos que obtuvieron título, 87,3 por cien; tractoristas agrícolas, 1.902; construcción, 2.811; mecánica, 5.591; electricidad, 2.423; telecomunicación, 1.910; servicios, 1.751.

## CINCO AÑOS DE LABOR

En este periodo fueron alfabetizados, 101.878 y quedaron sin redimir, 4.874; obtuvieron el certificado de estudios primarios, 108.370; cursaron estudios de bachillerato radiofónico (primer a cuarto año), 2.560. En resumen, obtuvieron especialidad profesional, 232.072 alumnos. En total fueron promocionados, entre soldados y marinos, cultural y profesionalmente, al nivel inmediato superior, 444.880 hombres.

## CONDUCTOR!

Respecta especialmente la señal "NIÑOS".

# TOROS

## Carnicerito de Ubeda triunfó en Jaén

ABUNDANCIA DE TROFEOS EN ZAFRA

MANUEL LOZANO TOMO LA ALTERNATIVA, DE MANOS DEL CORDOBES, EN TANGER

SE DA COMO SEGURA LA VUELTA DE LUIS MIGUEL

ZAFRA (Badajoz), 5. (CIFRA).—Segunda corrida de feria. Concurso de ganaderías. Siete toros, de buena calidad, excepto el primero, mansurrón. Siete toros, por orden de lidia, de José Da Veiga Teixeira, Joaquín Buendía, herederos de Diego Pasanha, Alberto Cunal, Manuel D'Asouçoa, Luis Albarán y Francisco Camino. Buena entrada.

Alvaro Domecq, en el de rejones, tras dos rejones de muerte, pie a tierra, mata al primer intento. (Ovación, una oreja y vuelta al ruedo).

Paquirri, en su primero, una estocada. (Ovación, dos orejas, rabo y vuelta). En el otro, pinchazo y una entera. (Ovación, una oreja, petición de otra y vuelta al ruedo). Al toro también se le da la vuelta.

José Falcón mató al primero de pinchazo y estocada. (Ovación, una oreja y vuelta). Y al segundo, tres pinchazos y descabello. (Ovación y vuelta).

Dámaso González, una estocada hasta la cruz. (Ovación, dos orejas, rabo y vuelta).

En el último, lidiado con luz artificial, tres pinchazos. (Ovación, dos orejas y rabo).

El premio a la mejor ganadería se otorgó al toro de don Manuel D'Asouçoa; la mejor faena, al segundo toro de Dámaso González, y la mejor estocada, la primera de José Falcón.

### SEGUNDA DE FERIA EN JAÉN

JAÉN, 4. (PYRESA).—Un toro de rejones para el caballero Antonio Ignacio Vargas y seis de Fernando Vázquez de Troya, del campo gaditano, para Limerio, "El Paquirri" y Carnicerito de Ubeda. Tiempo espléndido y casi lleno.

Antonio Ignacio Vargas demostró sus excelentes dotes de caballista y rejoneo magníficamente al único toro bravo de la tarde, al que se colocó rejones, banderillas y una rosa en todo lo alto. Terminó de dos rejones de muerte y cortó las dos orejas del burel, siendo paseado a hombros por el ruedo, al término del festejo.

Limerio instrumentó a su primero una faena honda y torerísima, perdiendo las orejas por culpa del estoque. Su segundo ofreció dificultades y el de Sanlúcar toro precavido porque el bicho no se prestaba a más. Terminó de tres pinchazos y descabello al tercer golpe. "Paquirri" brindó al respetable su primer toro y realizó faena muy valiente. (Ovación y vuelta). El quinto de lidia ordinaria, de la ganadería de Antonio Garde, muy peligroso, cogió al diestro por dos veces, sin consecuencias, aunque se destrozó el traje y la telerilla. Fue ovacionado en premio a su temeraria faena, con vuelta y saludos.

"Carnicerito de Ubeda" se encontró con un primer enemigo incierto y reservado, al que realizó faena inteligente, para estocada que basta. (Ovación, petición y vuelta). En el que cerró plaza, otro toro peligroso, resultó cogido sin consecuencias, al iniciar un quite por chucuelinas. Su faena fue valiente y dejó constancia de su abierto pundonor. Sacó del burel el máximo partido y lo mandó al desolladero de pinchazo, sin soltar, y estocada. Cortó las dos orejas del bicho y fue despedido con una gran ovación.

### REJONEADORES

SEVILLA, 4. (PYRESA).—En honor de la Real Maestranza de Caballería, con motivo del tercer centenario de su constitución, se ha celebrado una corrida del arte del rejoneo, con muy buena entrada. Se lidiaron a caballo seis toros de Barcial, grandes y bien presentados, que hicieron buen juego, excepto el segundo, de muy corta arrancada.

Ángel Peralta lució su personalísimo estilo, clavando espléndidamente rejones y banderillas a una y dos manos, así como su ya clásica rosa con la puya, mientras sonaba la música en su honor. Mató de un rejón de muerte y cortó una oreja, con la que dio la vuelta al ruedo.

Rafael Peralta pechó con el peor bicho de la tarde, al que le porfió valerosa e inteligentemente desde su jaca, para clavar rejón de muerte. (Ovación y vuelta al ruedo).

Alvaro Domecq hizo una soberbia lidia a caballo, clavando por alto rejones y banderillas largas y cortas, a una y dos manos, mientras sonó la música en su honor. Mató de dos rejones de muerte. (Una oreja y vuelta al ruedo).

José Manuel Lupi lució la buena doma de sus jacas y sus finas maneras de torero y rejoneo a caballo, clavando con eficacia arpones de distinto tamaño, y acabó con el bicho de dos rejones de muerte. (Una oreja y vuelta).

Ángel y Rafael Peralta actuaron juntos frente al quinto toro, al que lidiaron a caballo con singular maestría, dando una gran emoción a su faena, en la que clavaron rejones, banderillas y rosas, entre osaciones. Mató Rafael en el primer rejón de muerte y se concedió

a la pareja las dos orejas del toro, pedidas unánimemente por el público.

En el último toro actuaron conjuntamente Alvaro Domecq y Lupi, prendiendo sobre el animal rejones y banderillas de distintos tamaños, mientras hacían sonar palmas y música. Mataron de rejones de muerte. (Ovación, petición de oreja y vuelta al ruedo). Los cuatro caballeros fueron despedidos de la plaza con grandes aplausos.

### ALTERNATIVA DE MANUEL LOZANO

TANGER, 5. (EFE).—El empresario de la plaza de Tánger, Manuel Lozano, tomó ayer la alternativa de manos de "El Cordobés".

Lozano se mostró muy valiente con un toro de escaso trapío pero difícil. Pinchazo y entera. (Dos orejas y rabo.) En su segundo, entera y tres descabellos. (Dos orejas y rabo.)

"El Cordobés" se ganó al público con su faena tremendista. (Dos orejas y rabo.) El diestro despreció este último trofeo por considerarse no había matado bien. En el otro, estocada y descabello. (Dos orejas y rabo.)

Gabriel de la Casa, soberbia estocada. (Dos orejas y rabo.) A su segundo que lo despachó tras breve faena, una oreja.

### NOVILLADA EN CARAVACA

CARAVACA DE LA CRUZ (Murcia), 5. (PYRESA).—Novillada de feria. Seis novillos-toros de la ganadería de don Rocio Martín Carmona, de Sevilla, bravos y con poder.

Antonio José Galán, aplausos y oreja. Raúl Aranda, a quien le tocó el peor lote, aplausos y silencio.

José Luis Galloso, dos orejas y rabo en sus dos novillos, saliendo a hombros.

### REAPARICION DE LUIS MIGUEL

HUELVA, 5. (PYRESA), 5. (PYRESA).—Luis Miguel Dominguín reaparecerá el próximo día 12 en la plaza de toros de esta ciudad en un festival benéfico.

La corrida ha sido organizada por la Hermandad de Nuestra Señora del Rocío, de la que es hermano mayor Miguel Báez "Lirio".

Forman el cartel Antonio Bienvenida, Luis Miguel Dominguín, Miguel Báez "Lirio", Antonio Borrero "Chamaco", Diego Puerta y Paco Camino. Se lidiarán novillos de la ganadería del marqués de Albadá.

Luis Miguel Dominguín, de quien se dice con insistencia que vuelve a los ruedos, actuará la próxima temporada en la plaza de toros de Huelva, de la que son empresarios sus hermanos Domingo y Pepe.

## SANTIAGO LOPEZ, ovacionado en Barcelona

EXITO ARTISTICO DE CALATRAVENO Y RAFAEL TORRES, EN CIUDAD REAL

EL VITI, ABRONCADO, EN ZAFRA

Este año parece que se puso de moda en el planeta de los toros la celebración de corridas de toros con un solo espada. Es decir, que la de Granada, de hace una semana, no fue la única, como todo buen aficionado conoce. Pero es que el domingo también hubo otra, en Madrid, pero con un éxito muy escaso para el espada protagonista, José Mata.

Por lo demás, la jornada dominguera fue escueta en novedades. Ya hay menos corridas cada fecha, pero esto no es inconveniente para que tengamos noticias buenas de nuestro Santiago López que fue ovacionado en Barcelona.

—Madrid.—Toros del Conde de la Maza. José Mata, único espada, fue ovacionado en el primero y sucesivamente, hubo silencio en el segundo, en el tercero, cuarto y quinto. En el sexto fue despedido con aplausos.

—Barcelona.—Toros de Antonio Garde. El rejoneador Bohórquez, una oreja. Andrés Hernández, ovacionado en el primero, fue aplaudido en el otro. Santiago López, fue ovacionado en verónicas en su primero. Lo trasteó con arte y valentía obligando mucho en veros naturales. Mató de media alta. Ovación y vuelta. En su segundo, lo fijó valientemente siendo aplaudido. Muletó pisando el terreno contrario. Mató de media estocada. Fue despedido con muchos

# Atraco en una estación de servicio en Almería

ALMERIA, 5. (PYRESA).—Sobre las cuatro y veinte de la madrugada de hoy, en la estación de servicio de la empresa "Mira y Martín", conocida por Garaje "Trino, enclavada en las Almadrillas, en esta capital se produjo un atraco a mano armada.

En un coche el día anterior se presentaron unos individuos que aparcaron el vehículo ante uno de los surtidores de gasolina. Uno de ellos manifestó al empleado de guardia que le llenase el tanque, lo que realizó inmediatamente, suministrando unos cuarenta litros de combustible. Después solicitaron que revisaran los neumáticos, inyectándoles aire. Por último, uno de los individuos penetró en el despacho del empleado y sacando una pistola del bolsillo, le encañonó en el costado derecho, mientras le echaba mano al cuello, amenazándole con la muerte si gritaba o pedía socorro. Inmediatamente entró otro de los atracadores con una navaja de grandes dimensiones en la mano. Entonces, le registraron y le obligaron al empleado a que les diera el dinero que había en caja, cuya cantidad se calcula en cinco mil pesetas. Consumado el golpe, los dos individuos montaron en el coche, en el que se supone había otro atracador, y salieron a toda marcha hacia la carretera de Ronda.

Puesto el hecho en conocimiento de la Comisaría de Policía y de la Guardia Civil, ambas realizan las investigaciones precisas para la captura de los autores del atraco.

### INCENDIOS FORESTALES

TARRAGONA, 5. (PYRESA).—Continúa el fuego asolando los bosques del término de Tortosa en un incendio forestal, el más importante del año, que se declaró el pasado jueves a las cuatro de la tarde. Van destruidas por el fuego alrededor de 5.000 hectáreas de monte. También quedaron destruidas algunas fincas de olivares y diverso arbolado.

Las primeras autoridades provinciales han acudido esta tarde al lugar del siniestro y se estima que de continuar el fuego, mañana tendrán que utilizarse fuerzas del Ejército para combatirlo. Por otra parte, incluso trabaja un avión especial venido de Madrid que en cada viaje sobre la zona afectada arroja dos toneladas de agua que carga en el aeropuerto de Reus.

Asimismo, en el término de Santa Perpetua se declaró ayer sobre las tres de la tarde otro violento incendio forestal que ha afectado ya a 250 hectáreas de pino maderable y que, según las impresiones de última hora, el fuego prosigue y se teme que continúe durante todo el día de mañana. En la extinción de este incendio colaboran bomberos de diversas poblaciones de la provincia de Barcelona, ya que aquella zona limita con dicha provincia.

Por el momento, se desconocen las causas de los dos siniestros, que han sido considerados por los técnicos del Distrito Forestal, como los más importantes ocurridos en la provincia, ya fuera de la temporada veraniega.

### NAUFRAGIO

LA CORUÑA, 5. (PYRESA).—Don Darío Collazo González, de 34 años y vecino de La Coruña, y don José Manuel Vázquez Torres, de 35, casado y con dos hijos, son hasta el momento las dos víctimas del naufragio del pesquero

VIOLENTO INCENDIO FORESTAL EN TORTOSA, CON CINCO MIL HECTAREAS DE MONTE DESTRUIDAS

NAUFRAGO UN PESQUERO EN LA CORUÑA Y HUBO DOS MUERTOS, DOCE DESAPARECIDOS Y UN SOLO SUPERVIVIENTE

TRAGICO ACCIDENTE DE TRAFICO EN LAS PALMAS, AL CHOCAR UN MICROBUS Y UN CAMION

Isla de La Coruña, que se produjo en la madrugada de ayer por causas que aún se desconocen.

El único superviviente del naufragio es, por el momento, el maquinista mayor del "Isla", Ramón Seoane Martínez, de 34 años, domiciliado en La Coruña. Las operaciones de búsqueda siguen adelante. La comandancia de Marina ha montado un servicio especial de vigilancia de costas y hoy mismo comenzarán a actuar los hombres-rana.

En el lugar del accidente se personaron fuerzas de la Guardia Civil, los alcaldes de Telde y Mogan, y otras autoridades, así como representantes del Juzgado de Instrucción de Telde, que realizaron las diligencias que el caso demandaba.

A la hora en que informamos de este suceso, cinco de los heridos luchan por su vida.

Hasta el momento no se tiene noticia de los 12 miembros de la tripulación desaparecidos.

SEIS MUERTOS EN ACCIDENTE DE TRAFICO

LAS PALMAS (Gran Canaria), 5. (PYRESA).—Un trágico suceso ocurrió esta madrugada en la carretera del sur de la Isla en el lugar conoci-

do por "La Puntilla", en el término municipal de Ingenio y a muy pocos kilómetros del Carrizal, a dado, hasta ahora, un balance de seis muertos y nueve heridos, cinco de estos gravísimos.

El hecho ocurrió cuando un camión, matrícula GC-64.216, conducido por Luis Florencio Pérez Santana, se salió a la izquierda de la calzada—al parecer movido por el pinchazo de una de las ruedas—alcanzando de lleno al microbus matrícula GC-25.632, que circulaba en dirección a Las Palmas, procedente de la villa de Mogan. Este microbus, de los llamados "Piratas" en esta isla, transportaba a trabajadores. El encuentro fue fortísimo y, debido al mismo, falleció instantáneamente Pedro G. González Saavedra, de 36 años de edad, propietario y conductor del microbus, así como los ocupantes Manuel Suárez García, de 70 años y María Deniz Hernández. Posteriormente, en la clínica de San Roque, falleció apenas llegar el joven soldado de Infantería de Marina, Salvador Santana Miranda, y más tarde, en el quirófano, el niño de dos meses de edad Ángel Perdomo Deniz, hijo de la también fallecida María Deniz. Por otra parte, sobre las doce de la mañana, en la clínica clínica falleció otro de los heridos, llamada María Alonso.

# PEPITA SERRADOR REPOSA EN GRANADA

(Viene de la última pág.)

en «Hoja del Lunes». Frases cálidas, llenas de ternura y emoción, un canto a las virtudes humanas y artísticas de Pepita Serrador, cuartillas escritas en esos momentos en que el corazón está embargado por la tristeza y la emoción, pero recordando siempre lo que Granada debía agradecer a la actriz.

### PALABRAS DE DOÑA LEONOR SERRADOR

La hermana de la actriz, doña Leonor Serrador de Moreyra, traía unos poemas escritos desde Argentina. Canto a la vida de Pepita desde pequeña, como recorrió países y más países, los mejores teatros del continente americano, para llegar a España a la que tanto amaba. Su trayectoria hizo que visitara Granada en varias ocasiones y su embriagamiento de los granadinos lo transmitió a sus familiares. Con mano temblorosa, pero firme la voz, supo dar en cada pasaje del poema el timbre de voz necesario para que el mismo revistiera todo el cariño y hondura que su hermana se merecía. Su acento argentino hizo que todos los asistentes sufrieran ese impacto emocional del nudo en la garganta, ante esas cuartillas, escritas con arte, llenas de cariño hacia los restos de su hermana. A continuación, su marido leyó el decreto por el que las autoridades de Córdoba (Argentina) le nombraban representante oficial en la ceremonia de traslado a Granada de los restos mortales de Pepita Serrador.

### HABLA NARCISO IBÁÑEZ SERRADOR

Narciso Ibáñez Serrador, el popular "Chicho" de la pequeña pantalla, ese hombre joven que tantas zozobras nos ha hecho pasar en Televisión, ese hombre al que parecía divertirse las historias de terror, lloraba como un chiquillo. Con esa facilidad de palabra que da el oficio, esa mímica espontánea, dijo en breves palabras: "Hace unos dos siglos a los cómicos no se nos dejaba enterrar en camposantos. Ya gracias a Dios estos tiempos pasaron. Nosotros, los cómicos, somos como aves de paso que no sabemos dónde vamos a nacer, ni dónde vamos a morir".

«Es la vida nuestra y esa vida mi madre la sabía y conocía. Siempre me habló de Granada y me traje a este mismo lugar varias veces...» «Mira, Chicho, me decía cariñosamente, desde aquí se divisaba el monte y el valle... el cielo azul y las rosas... Esto no es un cementerio triste, porque la tristeza se ha tornado por nostalgia...»

«Y como buena cómica—continuó diciendo Narciso Ibáñez Serrador—no supo dónde iba a morir, pero sí sabía dónde iba a descansar. Era su

Granada, esa Granada de la colina roja que tanto amó, aunque nunca le unió ningún parentesco de sangre con los granadinos, pero a éstos los llevó muy dentro de su corazón. «Esta Granada que siempre, artísticamente, se le abrió de par en par, ahora también abre su tierra roja para acogerla como ella deseó...»

Las últimas palabras fueron para dar las gracias a las autoridades por las facilidades que en todo momento dieron, y ese formidable acuerdo de cesión de terrenos para el mausoleo, que nunca agradecerá en la medida de su valor. Las lágrimas brotaron repentinamente en los ojos de este hombre—actor que tantas veces había fingido en su vida artística, y el abrazo con su padre y el señor Pérez Serrador sellaban de una vez para siempre esos lazos de amistad, agradecimiento y cariño hacia unos hombres, mujeres y tierras, que desde ahora eran de la familia Serrador.

Por último, el señor Pérez Serrador cerró el emocionado acto con breves y sentidas palabras, manifestando que la familia Serrador no debía agradecer nada ni al alcalde, como representante del pueblo granadino, ni al pueblo en sí; era Granada, la Granada que Pepita Serrador soñó y conoció la que debía de estar agradecida a ese sublime gesto de una hispanoamericana de que en su última voluntad señalara sus deseos de ser enterrada en Granada. Si antes, por imperativos de las leyes, el hecho no había podido ser consumado, ahora ya se cumplía, y que enorgullecía ese último gesto de su hijo Narciso de desear, públicamente, ser enterrado junto a su madre, es decir, también en tierra granadina.

En un silencio impresionante, el féretro fue depositado en el mausoleo, mientras los últimos rayos del sol dibujaban sombras en el sagrado recinto. Padre, hijo y hermana, abrazados, lloraban pero con la satisfacción de haber cumplido hasta el último instante aquella insinuación hecha por escrito a Narciso Ibáñez Serrador por su madre, a través de unas manos anónimas.

Todo lo aquí expuesto queda cerrado con unas frases que entre labios se oyeron al señor Pérez Serrador: «Ha llegado el triste momento de la inhumación...» A lo que don Narciso Ibáñez Menta, que estaba a su lado, respondió: «No es el momento triste, señor alcalde, sino el alegre, porque se va a efectuar aquello que ella tanto deseó y en la tierra que tanto amó.»

Todos los asistentes depositaron flores ante la tumba, con la silenciosa promesa de que en la tumba de Pepita Serrador nunca faltará una rosa de los granadinos.

JOSE GONZALEZ

# EL MINISTRO DE INDUSTRIA, EN HUELVA

PRESIDIRA HOY LA INAUGURACION DE VARIAS INDUSTRIAS DEL POLO DE DESARROLLO ONUBENSE

EL MINISTRO DE LA VIVIENDA ENTREGO EN ZARAGOZA LAS LLAVES DE QUINIENTAS VIVIENDAS

HUELVA, 5. (PYRESA).—A la una y media de la tarde tomó tierra, en las pistas de la Real Sociedad de Tiro de Pichón, el helicóptero que traía a Huelva al ministro de Industria, don José María López de Letona.

Acudieron a recibir al ministro de industria el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Juan Alfaro y Alfaro; el presidente de la Diputación provincial, don Francisco Zorrero Bolaños; el obispo de la diócesis, doctor Rafael González Moralejo; alcalde de Huelva, don Federico Molina Orta; gerente del Polo de Desarrollo, don Matías Valdecantos García; delegado provincial de Industria, don José Moya Chamorro, y todas las autoridades locales y delegados de los distintos servicios provinciales, representaciones militares y un gran número de directores y jefes de las distintas industrias radiadas en el polo de desarrollo de Huelva. Acompañaban al ministro el subcomisario del Plan de Desarrollo, don José María Ordeix, que ostentaba la representación del ministro comisario, y los directores generales de Industrias Químicas y de la Construcción, de Minas y de Siderometalurgia.

El ministro sostuvo un interesante diálogo con las autoridades, pasando seguidamente al hotel Luz Huelva, donde almorzó en compañía de las primeras autoridades onubenses.

Terminado el almuerzo, se celebró una interesante reunión sobre temas industriales, marchando, a continuación, a iniciar el problema previsto para sus días de estancia en Huelva, visitando e inaugurando oficialmente las empresas Lubrisol Española, Río Gulf Petrolquímica, Cartonajes Onubenses y Cerámica Onubense.

## RUEDA DE PRENSA

Una vez terminada la visita del ministro a las diversas industrias que acababa de inaugurar, se reunió, en los salones del hotel Luz Huelva con los representantes de la Prensa y Radio Nacional que le habían acompañado en el viaje, para sostener con ellos un intercambio de impresiones sobre el polo onubense. Las palabras de don José María López de Letona fueron fiel exponente de la importancia que la industrialización onubense está alcanzando en estos momentos.

Dió cuenta el ministro de las características esenciales de las industrias que se acaban de inaugurar, poniendo de relieve la importancia de la Compañía Río Gulf Petrolquímica, nacida al calor de la refinería.

Esta visita —dijo— ha sido para constatar la realidad, porque el polo de Huelva está virtualmente ya realizado. Es un polo químico de vital importancia. Es un soporte de una serie de industrias inducidas en el futuro.

Hoy podemos decir —añadió— que Huelva es uno de los centros químicos más importantes de España, con Tarragona y Puertollano.

Refiriéndose a otras preguntas formuladas, el ministro de Industria dijo que la evolución del polo, en otros distintos sectores, también era muy satisfactoria. Resaltó la importancia de la zona minera de Cala y sus recursos naturales para el futuro, así como la importancia de la labor realizada en materia de repoblación forestal, que había tenido ocasión de contemplar desde el aire en su viaje sobre el cielo de la provincia onubense. Hablando de este tema, aludió a la próxima ampliación de la fábrica de celulosa, y dijo que el desarrollo de Huelva es una realidad y un éxito de la política del desarrollo nacional.

Refiriéndose a Huelva, el ministro afirmó que basta ver la transformación que había experimentado la capital en los últimos años para contemplar el valor de lo que el polo había obrado sobre ella.

Contestando a varias preguntas de orden económico, el señor López de Letona resaltó el papel importante que el capital extranjero había jugado en el polo onubense, calificándolo de un polo atractivo a estas inversiones.

## MORTES ALFONSO, EN ZARAGOZA

ZARAGOZA, 5. (PYRESA).—El ministro de la Vivienda, don Vicente Mortes Alfonso, realizó esta tarde una detenida visita a las obras de restauración del castillo de la Aljacería y posteriormente, al polígono residencial de La Romareda, donde se construyen, en régimen cooperativo, más de dos mil viviendas. También visitó el señor Mortes Alfonso el polígono industrial de Maiplos, estudiando su posible ampliación.

A última hora de la tarde, en el polígono residencial de Ebro Viejo, hizo entrega de quinientas llaves a otros tantos beneficiarios de la Cooperativa Sindical de la Vivienda, en cuyo grupo ya habitan cerca de mil familias trabajadoras y cuyo plan total es de mil quinientas treinta viviendas. El vecindario de aquella población acogió al ministro con vivas muestras de entusiasmo.

BASTANTES INVALIDOS necesitan de residencias y asistencias especiales.

6 de octubre de 1970

nistro en este acto y le dió cuenta de las vicisitudes por las que han atravesado hasta llegar a la consecución de esta gran barrida trabajadora.

El ministro pronunció unas palabras en las que felicitó a los beneficiarios y se hizo eco de diversas peticiones que le habían sido formuladas por el presidente de la Cooperativa.

Desde este polígono, el señor Mortes y séquito se trasladaron a la Feria Oficial y Nacional de Muestras, donde fueron recibidos por el presidente y miembros del Comité Ejecutivo y cuyas instalaciones visitó detenidamente.

Pronunció unas palabras el presidente de la Cooperativa, señor Rico Cabarte, quien agradeció la presencia del mi-

# EL MINISTRO DE LA GOBERNACION, EN PARIS

CELEBRARA SESIONES DE TRABAJO CON SU COLEGA FRANCES, RAYMOND MARCELLINI

MADRID, 5. (PYRESA). — Con destino a París, donde permanecerá por espacio de tres días, ha salido hoy por vía aérea el ministro de la Gobernación, don Tomás Garicano Goñi, que ha sido invitado por su colega francés.

Acompañan al ministro, los directores generales de Seguridad, don Eduardo Blanco, y de Administración Local, don Fernando Luis Ibarra y López Doriga.

En el aeropuerto fue despedido por el ministro de Obras Públicas, señor Fernández de la Mora, y el subsecretario de Gobernación.

## EN PARIS

PARIS, 5. (EFE). — Procedente de Madrid ha llegado esta tarde, a las 18,00 hora local, el ministro español de la Gobernación, don Tomás Garicano Goñi, acompañado por los directores generales de Seguridad y de Administración Local.

A su llegada al aeropuerto de Le Bourget, en un avión especial fue acogido por el embajador de España en París, Pedro Cortina Mauri, agregado del Ejército del Aire también coronel Bengoechea Bahamonde y miembros de la Embajada de España en París.

El ministro español celebrará mañana una reunión de trabajo con su colega francés, Raymond Marcellini, en el ministerio del Interior.

## LUCHA CONTRA LA DROGA

PARIS, 5. (EFE). — La coordinación de la lucha contra el tráfico de drogas será uno de los temas que tratará en sus conversaciones con el ministro francés del Interior, el ministro español de Gobernación, según se indica en París de fuente autorizada.

Don Tomás Garicano Goñi llegó esta tarde a París, en un avión especial del Gobierno español, acompañado por los directores generales de Seguridad y de Administración Local, don Eduardo Blanco Rodríguez y don Fernando Luis de Ibarra y López Doriga, respectivamente.

El ministro y acompañantes fueron recibidos en el aeropuerto de Le Bourget por el embajador de España en París, don Pedro Cortina Mauri, agregado aéreo cerca de la Embajada, teniente coronel don Jesús Bengoechea Bahamonde y alto personal diplomático de la Embajada. La reunión de trabajo en el ministerio francés del Interior tendrá lugar el martes por la mañana.

El ministro y acompañantes regresarán el próximo miércoles a Madrid.

## EL CAUDILLO CELEBRO SU ONOMASTICA

Juan Carlos y el Gobierno asistieron a una misa de campaña

MADRID, 5 (PYRESA). — Con motivo de la festividad de San Francisco de Asís, onomástica del Jefe del Estado, se celebró ayer en El Pardo, en el patio del cuartel del regimiento de la Guardia de Su Excelencia, una solemne misa de campaña. La ceremonia fue oficiada por el capellán de dicho regimiento, don Eloy del Moral, quien pronunció una plática.

Se hallaban presentes el Generalísimo y su esposa, el príncipe de España; vicepresidente del Gobierno, miembros del Gobierno y del Consejo del Reino, y altas autoridades eclesiásticas, civiles y militares, así como los jefes de las Casas civil y militar del Generalísimo.

Terminado el oficio religioso felicitaron a Su Excelencia los numerosos invitados. Seguidamente el Caudillo, acompañado de su esposa y restantes personalidades, se trasladó a una tribuna instalada al efecto, desde la que presenció el brillante desfile del regimiento de la Guardia, al mando del coronel don Guillermo Quintana.

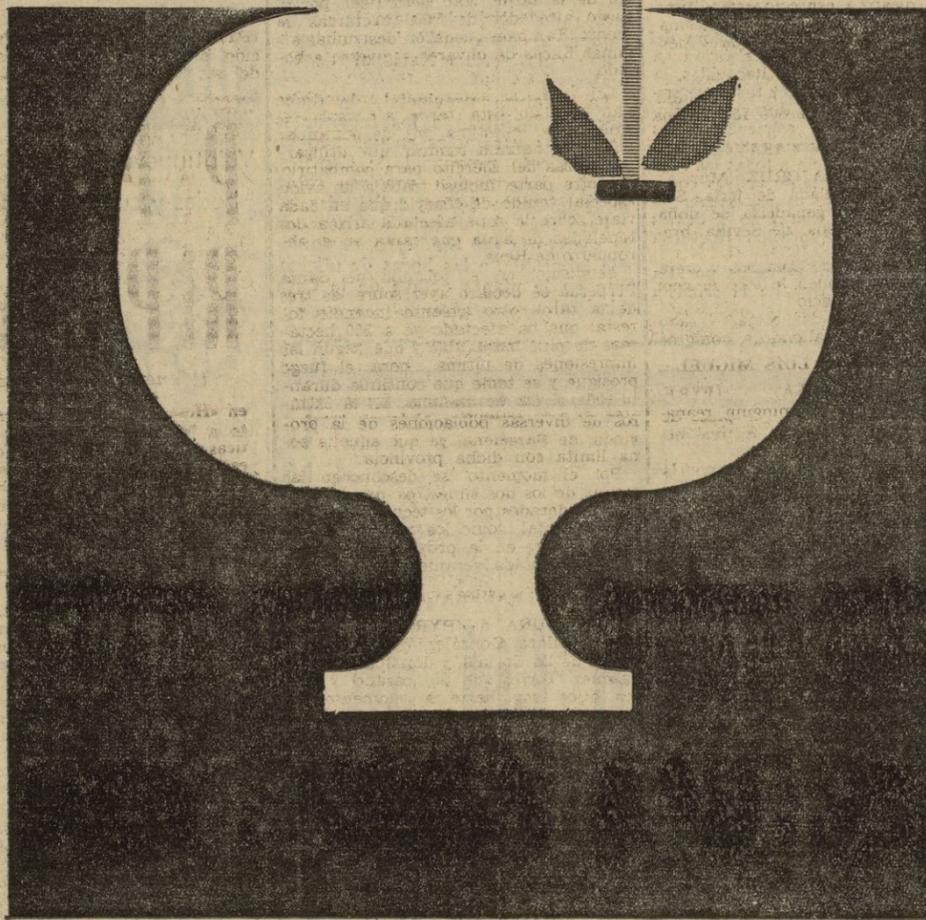
A continuación, y en el "Salón Árabe" del cuartel de El Pardo, el Generalísimo y acompañantes tomaron una copa de vino español, servida por Perico Chicote. Finalmente, Su Excelencia visitó el pabellón de suboficiales, a los que saludó, tomando una copa en su compañía.

En el palacio de Oriente, y también con motivo de la onomástica del Jefe del Estado, se colocaron a primera hora de la mañana unos pliegos que, rápidamente, se llenaron con las firmas de numerosos madrileños que quisieron testimoniar así su felicitación y adhesión al Jefe del Estado.

NO PERMITA que su conciencia le reproche la pérdida de un hijo por no haberlo vacunado a su debido tiempo.

MAS DE  
**1.200.000**  
PESETAS  
EN PREMIOS

MES DE OCTUBRE  
MES DEL AHORRO



31 DE OCTUBRE, 46 DIA UNIVERSAL DEL AHORRO



179 PREMIOS EN METALICO  
POR IMPORTE DE 955.000 PESETAS

10 PREMIOS MAS, CONSISTENTES EN UN VIAJE A PALMA DE MALLORCA EN PRIMAVERA, PARA DOS PERSONAS, MAS 5.000 PESETAS EN EFECTIVO

PIDA SUS BOLETOS PARA EL SORTEO EN CUALQUIERA DE NUESTRAS OFICINAS

LAS CAJAS DE AHORROS AYUDAN AL PROGRESO Y LA CULTURA

# CAJA DE AHORROS DE GRANADA



# El Colegio de Procuradores asistió a la novena a la Virgen del Rosario

LOS SERMONES, A CARGO DEL PADRE JOSE GABRIEL RODRIGUEZ, O.P.

Ayer, a las ocho de la noche, hizo su ofrenda a la Virgen del Rosario el Colegio de Procuradores. Mañana la hará a la misma hora el Colegio de Notarios. Ante una muchedumbre que abarrotó la iglesia de Santo Domingo durante estos cultos, el predicador de la novena, padre José Gabriel Rodríguez, O.P., con palabra agradable, sencilla y aseQUIBLE habló de que nuestro mundo se va haciendo cada vez más espacioso. Extensas zonas de la tierra, mutuamente vinculadas, aparecen a la vista del que vive en ella. Es como si las personas se fundieran en un solo cuerpo como si a todos perteneciesen los mismos ojos, los mismos oídos, aunque continúe siendo distinto el corazón y el pensamiento.

Aún cuando haya atormentadoras sensaciones de limitación, al hombre actual, en determinadas circunstancias le parece más bien que es agobiadora la impresión de la ausencia de límites. El hombre ha de desarrollarse adecuadamente tiene que percibir límites, por extraño que esto pueda parecer. Es que la esencia del hombre —ser limitado— no puede colmarse en lo desmedido, sino solamente en la medida apropiada a su índole.

Los hombres solamente hemos admitido categóricamente la falta de límites en aquellas virtudes donde el límite era una falta de la misma fuerza y autenticidad de la virtud, tales como la esperanza, el amor, la fe.

Es el caso de la fe en nuestro tiempo: sin límite en lo exterior, con límite en la fuerza interior de nuestra razón. La duda ya no es el principio de la fe, es la actitud que limita la expansión de ir más allá.

Todo esto, ¿no será una falta de generosidad? Porque la fe es un acto de ofrecimiento. Porque la fe es un acto de obediencia. Porque la fe es un acto

## Escisión en el partido comunista español

Ahora hay dos "Mundo Obrero"

MADRID, 5. (CIFRA). — La escisión en el seno del clandestino partido comunista español, cuyos síntomas comenzaron a manifestarse a raíz de la invasión de Checoslovaquia, en agosto de 1968, por tropas del Pacto de Varsovia, se ha hecho pública con la reciente aparición de un órgano informativo del grupo desidente.

El habitual "Mundo Obrero", órgano clandestino del partido comunista en el exilio, se ha venido a sumar un nuevo periódico, de idéntico título y formato, cuyos ejemplares, en escaso número, han comenzado a circular días atrás en la clandestinidad.

La aparición del nuevo "Mundo Obrero", tiene lugar en vísperas de celebrarse la reunión preparatoria del séptimo congreso del partido y contiene virulentos ataques contra el secretario general del partido, Santiago Carrillo, por la actitud de condena asumida por éste ante la invasión de Checoslovaquia.

El nuevo "Mundo Obrero" acusa concretamente a Carrillo de traición y negación para con sus camaradas, a través de unas declaraciones de Lister.

## MENSAJE DEL DALAI LAMA A ESPAÑA

Motivo, el Congreso de Sofrología

BARCELONA, 5. (CIFRA). — El Dalai Lama del Tibet, ha enviado, desde su exilio de la India, un mensaje al primer congreso mundial de Sofrología, que fue leído por su médico personal, doctor Donden.

Tras un saludo efusivo, el Dalai Lama se refiere entre otras cosas, a la gratitud que su país experimenta hacia España, recordando que cuando se produjo la invasión del techo del mundo por la China comunista, nuestro país se alineó en la ONU al lado de Tibet, condenando la agresión, igualmente celebró la circunstancia de que por vez primera en la historia de Occidente, la bandera tibetana ondee en un gran congreso convocado en Europa, y precisamente en España.

Se congratula asimismo del presente acercamiento entre las medicinas oriental y occidental, que constituye una positiva toma de contacto entre ambas, de la que cabe esperar los más óptimos frutos.

Agradece, por último, la asistencia de los príncipes de España, presidentes de honor del congreso, a una de las sesiones del mismo.

EL MEJOR "souvenir" de su viaje: un libro español

de confianza. Y tal vez es esto lo que nos falta a los hombres de nuestro tiempo: ofrecimiento contra tanto personalismo. Obediencia contra tanta libertad mal entendida. Confianza contra tanta desconfianza.

## A LOS HORQUILLEROS Y COFRADES DEL ROSARIO PERPETUO

Los horquilleros de la Virgen del Rosario y socios del Rosario Perpetuo deben pasarse por la sacristía de Santo Domingo a las ocho y media de la tarde, después de la novena, para tallarse y poder formar las tandas que han de llevar a la imagen de la Santísima Virgen del Rosario en su procesión solemne del próximo domingo, a las siete de la tarde.



SANTORAL. — Bruno, Sagar, Román, Fe, Erótica, Marcelo, Casto Emilio y Saturnino.

JUBILEO CIRCULAR. — En la iglesia de Santa Escolástica.

ADORACION NOCTURNA FEMENINA ESPAÑOLA DE GRANADA

Vigilia titular de Nuestra Señora del Rosario. — Esta noche se celebrará en nuestra capilla de la calle Recogidas, la solemne vigilia titular del turno reguando «Nuestra Señora del Rosario», rogándose la más puntual asistencia a las adoradoras que componen este turno.

Se ruega la asistencia a todas las adoradoras de Granada tanto activas como honorarias quedando especialmente invitados el Consejo diocesano y demás adoradores de la Adoración Nocturna masculina.

Estos cultos serán aplicados por las intenciones particulares de la señorita Virginia Sánchez Pérez.

# SINDICATOS

PLAZAS DE MONITORES EN CENTROS DE FORMACION PROFESIONAL ACCELERADA

Entidades colaboradoras del Servicio de Cereales para la compra de trigos

La Organización Sindical anuncia un concurso de pruebas de selección para cubrir dos plazas de monitores en los centros de formación profesional acelerada dependientes de la Obra Sindical «Formación Profesional». Los seleccionados seguirán un curso pedagógico de seis semanas en el Centro Nacional de Formación del Profesorado y para solieftar la asistencia a dicho curso habrán de estar comprendidos entre los 25 y los 45 años de edad, cumplidos en 1970; acreditar la posesión de un título técnico de grado medio, maestro industrial o ser oficial de primera en la especialidad de su profesión con una antigüedad mínima de cinco años. Las solicitudes serán tramitadas al Centro Nacional de Formación del Profesorado y Monitores en Madrid, en un plazo que termina el 17 del corriente y la convocatoria puede examinarse en su totalidad en la Delegación provincial de la Organización Sindical, departamento de personal.

## SINDICATO PROVINCIAL DE CEREALES

El director general del Servicio Nacional de Cereales ha dispuesto se amplie hasta el 15 del corriente mes de octubre, el plazo de presentación de solicitudes para la actual campaña, como entidades colaboradoras del Servicio Nacional de Cereales.

La Jefatura provincial de dicho Servicio facilitará a los fabricantes de harinas y sémolas encuadrados en el Sindicato provincial de Cereales, cuanta información precisen sobre la tramitación de sus solicitudes.

Para más abundancia de datos, en la secretaría del Sindicato, cualquier día laborable, a las horas de oficina, sito en la planta octava de la Casa Sindical.

# CRITICA CINEMATOGRAFICA

SE PROYECTA EN GRANADA:

## ANA KARENINA

Tatiana Samoilova y Vasili Lanovoi. Director: Alexander Sarjl. Drama. Soviética. Color y 70 mm. Sala: GRANADA. Mayores de 18 años.

### SINOPSIS

ANA Karenina lleva una vida tranquila en compañía de su marido. Un día marcha a Moscú a ver a su hermano y conoce en la estación a un militar de aristocrática familia. Se enamoran y cuando ella regresa a su casa, él la sigue. Sus amores son objeto de escándalo en la pequeña ciudad, donde habitan.

\*\*\*\*\*

CUANDO el cine decide hacer la adaptación de una obra literaria famosa para llevarla a la pantalla es objeto, antes y después más, de comentarios y críticas y no precisamente en un tono constructivo o elogioso. La razón estriba en que al pasar la obra a la pantalla se pierden muchos valores y en algunos casos, todos los que la caracterizan, en aras de una mayor comercialidad.

La cinematografía soviética, de la que se puede decir que es desconocida para el público español, se caracteriza según hemos podido comprobar en las pocas ocasiones que hemos tenido para ello, por un total y absoluto respeto para con el autor y su obra. Y la única manera de hacer esto no es sino limitarse a reproducir fielmente todo cuanto hay y se dice en la novela. Este es el caso de Ana Karenina. Ver la película es no tener que leer la novela, ya que es una co-

pia exacta. El único inconveniente que puede tener es la lentitud, pero tampoco es un gran obstáculo.

La cinta está muy bien cuidada en todos los aspectos. La fotografía es en algunos momentos como, en la secuencia de la siega, sencillamente fabulosa y digna de premio. Parece imposible que se haya podido obtener.

Técnicamente el director abusa de los «travellings» el ejemplo lo tenemos cada vez que alguien pasa de una a otra habitación y también de haber rodado algunas escenas como la del baile a un ritmo moderno con el empleo del «zoom» que no van mucho con el tono clásico del resto.

La interpretación es buena en todos y cada uno de los actores aunque el público notará una cierta falta de naturalidad.

En resumen, una cuidada película sobre la novela que escribiera León Tolstói.

\*\*\*\*\*

## ROMA, CIUDAD ABIERTA

(Roma, città aperta) Ana Magnani, Aldo Fabrizi. Director: Roberto Rossellini. Drama. Italiana. Blanco y Negro. Sala: PRINCIPE. Arte y ensayo. V. O. (subtitulada). Mayores de 18 años.

### SINOPSIS

ROMA durante la ocupación de los nazis. La Gestapo trabaja activamente para desorganizar el movimiento de la resistencia. Un sacerdote y un miembro de la resistencia se enfrentan con el jefe de la Gestapo.

\*\*\*\*\*

LA obra del genial director Roberto Rossellini está viniendo a nuestro país de una manera desperdiciada. Tan pronto nos llega su última obra como una de las primeras y así es casi imposible seguir su trayectoria como sería de desear.

Su obra ha adquirido de un tiempo a esta parte una mayor importancia si cabe a causa de las declaraciones que hizo sobre el momento actual de la cinematografía y su paso a la televisión.

La película, que data del año 1945 pertenece al ya desaparecido movimiento neorrealista italiano que constituyó el renacer del cine en aquel país y fue la obra que consagró a Rossellini como director. La cinta conserva intactos todos sus valores, el paso de los años no la ha empobrecido si acaso algún personaje quede un poco ridículo, pero aún así sigue teniendo vigencia. Rossellini le ha dado al guión, en el que colaboró Fellini, naturalidad, sencillez y una gran fuerza emotiva. Los personajes tienen una grandeza humana como contadas ocasiones hemos podido ver en el cine.

La interpretación de la Magnani es muy buena y el resto del reparto está a la misma altura. No hay nada que desentone.

Recomendable a los amantes del buen cine.

C. S.

## El príncipe de España, presidente de honor de una mutua de accidentes de la Seguridad Social

MADRID, 6. (PYRESA). — «La seguridad en el trabajo adquiere en nuestros días renovada importancia, y habrá de aplicarse a ello lo mejor de nuestros esfuerzos para imaginar soluciones y conseguir que el moderno desarrollo industrial no implique un doloroso tributo de vidas y accidentes», ha dicho el príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón, al recibir esta mañana en el palacio de La Zarzuela, el título de presidente del Comité de honor de una de las mutuas de accidentes de la Seguridad Social.

S. A. R., a quien acompañaba en este acto el director general de la Seguridad Social, don Enrique Mata Gorostizaga, tras agradecer el nombramiento y la medalla conmemorativa, hizo patente su interés y constante preocupación «por cuantas actividades se refieren a la seguridad de los trabajadores españoles, a sus condiciones de vida y a su promoción humana».

«Pensad siempre —dijo finalmente el príncipe de España— que el destinatario de esta acción protectora es el hombre, en su vida cotidiana de esfuerzo y sacrificio. Es necesario que nuestro progreso industrial sirva con profundo sentido social, para colocar al mundo del trabajo en una posición de principal protagonista. A todos, muchas gracias».

# DEMOGRAFIA

Veintinueve nacimientos, ocho bodas y cuatro defunciones



En los Juzgados municipales de la capital se efectuaron las siguientes inscripciones:  
Nacimientos. — José Luis Hidalgo García, Domingo Torrecilla Vega, Rosario Martín Santiago, Francisco Cortés, José Vico Pozo, Juan Gabriel Cortés Amador, Silvia García Moral, Carmen González Aguilar, Belén Casares Navarro, María de las Mercedes García López, Rosario Dueñas Jiménez, Concepción Capilla Hernández, Jaime González Mojés, Josefa Álvarez Osa, Elisa Martín Campaña, Eva María Martín Alonso, Miguel Ángel Lachica López, Ana María Luzón Moya, Adolfo Pérez Villoslada, José Antonio del Pino García, María del Carmen de Lucas García, María Cristina Mesa García, Gerardo Morales García y Rafael Federico Martín Rodríguez.

Matrimonios. — José Luis Zabaiza Olasfasti con Delia Aragón Rueda; José Vázquez Vallejo con Angeles Rodríguez Marviere; Manuel Sevilla Ladrón de Guevara con Rosario Roldán Cuñel; Juan Bautista Olalla Rodríguez con María Teresa Olmo Gómez; Francisco Baena García con María Elena González Aragón; José Ruiz Villar con María Victoria Espinosa Sánchez, José Torres Rodríguez con Encarnación Molinero Piquero; Francisco de Paula Vico Peña con Ana López Pérez; Juan Hidalgo García con Francisca León Vargas; Juan José Hijos Fernández con Concepción Gálvez Montes y Manuel Sánchez Sánchez con María del Carmen Valenzuela Entrala.

Defunciones. — Encarnación Villalta García, 81 años; Brígida Caballero Abellá, 83 años; María Asunción Gurida Marín, 83 años y Guillermo Fernández Bertrán, 88 años.



EL SEÑOR

# Don Benito Cid de la Llave

CORONEL DE INTENDENCIA DEL EJERCITO DIRECTOR - GERENTE DE BUTANO, S. A

Falleció en Madrid, el día 30 de septiembre de 1970, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición apostólica de Su Santidad

R. I. P. A.

El Delegado de la Zona y todo el personal de la Delegación de Granada de Butano, S. A.

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y asistan al funeral que se celebrará mañana, miércoles, día 7, a las DOS de la tarde, en la Basílica de Nuestra Señora de las Angustias.

Granada, 6 de octubre de 1970

## SEPELIOS, HOY

Sepelios que se efectuarán en el día de hoy, en nuestra ciudad, de personas que fallecieron en la jornada de ayer, partiendo sus entierros de los domicilios y horas que se indican:

Doña Purificación

Díaz Delgado

Cardenal Mendoza, 10. — 5 tarde.

## Apertura de curso en la Escuela Social

DON RAFAEL GIBERT PRONUNCIÓ LA LECCIÓN INAUGURAL, SOBRE "LA CIENCIA DEL TRABAJO, SEGUN EUGENIO D'ORS"

Ayer, como estaba anunciado, se celebró el acto de apertura de curso de la Escuela Social, en el salón de conferencias de nuestra Universidad. Presidió el delegado provincial de Trabajo, don Rafael García de Santolalla, y don Fernando López Burgos



EUGENIO D'ORS

y el director de la Escuela, don Antonio Mesa-Moles.

El secretario, don José Moreno Casado, dio lectura a la memoria de actividades en el curso anterior.

La lección de apertura estuvo a cargo del profesor Gibert, catedrático de la Universidad, quien disertó sobre la Ciencia del trabajo, según Eugenio d'Ors. Comenzó refiriéndose al nuevo plan de estudios, cuya primera promoción de alumnos ha terminado ahora, plan concebido como conjunto de disciplinas en torno a la realidad humana del trabajo, entre las cuales figura la Psicología. En una fecha muy temprana para estos estudios, 1914, Eugenio d'Ors publicó un ensayo de teoría psicológica del trabajo humano, que enlaza con su estancia en París y el Congreso de Psicología de Ginebra, de una parte, y de otra, con la doctrina de Frai de la Riba (1870-1917) sobre el trabajo en la industria. En su doble lucha por llevar la cultura al mundo del trabajo y el trabajo al mundo de la cultura, el autor anticipa la actual renovación de las Escuelas Sociales y su latente aspiración al rango universitario. Su aportación fundamental a la cultura del trabajo fue la conferencia sobre "Aprendizaje y heroísmo", en la que exaltó la nobleza del trabajo manual y formuló la categoría de la Obra Bien Hecha, así como la necesidad de añadir espíritu a cualquier tarea humana. Se le debe un análisis del aprendizaje, como distinto del estudio, y cuyo efecto específico es la competencia, base de un justo privilegio.

Es posible insertar la noción de obra bien hecha, en la Psicología, ciencia dominada por elementos subjetivos, ya que los resultados son como la encarnación del espíritu. La artesanía reúne y supera aristocracia y democracia y es un remedio para las enfermedades del nihilismo y la confusión, porque hace cosas y cosas distintas. Junto a los grandes maestros del trabajo antiguo, como un Bernardo de Palissy, los Plantino, el autor honró los nombres de artesanos contemporáneos, especialmente los que escribieron sobre sus oficios y maestrías. Pero es notable que, a diferencia de otros cultivadores de las ciencias del espíritu, él tuvo confianza en que el desarrollo de la técnica y de la industria encerraba posibilidades de cultura y de libertad. En 1929, cuando el Congreso de Uniones Intelectuales de Barcelona consideró que el máximo peligro era el dominio de las máquinas sobre el hombre, nuestro autor replicó que el racionalizar y standartizar las cosas podía ser también un modo de independizarse.

Para la ciencia nueva del trabajo humano o Espudística, Eugenio d'Ors elaboró un concepto unitario a la vez comprensivo y delimitante del mismo, como oscilación progresivamente aproximativa, con la nota esencial de estar sometido a error. En casi todos los temas tratados por la psicología del trabajo, el autor ofrece alguna observación, con la marca distintiva de su pensamiento. Así, ha identificado la vocación con las obras mismas, en vez de entenderla como aspiración; ha estimado la dualidad de vocaciones, dominante y subterránea; ha intentado una clasificación universal de las profesiones, no por características sociales, sino por su íntima naturaleza, y por las funciones psicológicas exigidas; ha delimitado el área de una cultura de la mano; entendiendo la vista como corona del pensamiento.

to, ha preconizado un arte de mirar; entre esfuerzo y obra, ha situado la noción de tarea; ha precisado la significación de la medida del tiempo y atribuido como unidad para el trabajo la semana, con su efecto favorable sobre la eficacia y la fatiga; en el factor ambiental del color, ha acentuado su índole artística; respecto al ruido, ha subrayado la importancia de la anarquía sobre la intensidad; ha destacado, sobre esto, las deficiencias de iluminación; ha registrado los efectos positivos del límite de fatiga, y, finalmente, ha apreciado, las tres dimensiones del descanso, y su exigencia de una cultura especial.

Eugenio d'Ors no es el intelectual que se acerca al trabajo con una especie de condescendencia, sino que extrae de los caracteres y calidades del trabajo manual criterios para la vida intelectual y artística. La Ciencia del trabajo, tal como fue diseñada por Eugenio d'Ors, pone de manifiesto la función específica de las Escuelas Sociales en el seno de la corporación universitaria. Al término de su disertación, el conferenciante fue aplaudido y felicitado.

## El sábado, apertura de curso en el Instituto Teológico "Santa Teresa"

Pronunciará una conferencia el padre Juan Hidalgo

El próximo sábado, día 10, el Instituto Teológico "Santa Teresa" inaugurará solemnemente su curso académico ordinario 1970-1971 con una conferencia dedicada a Santa Teresa, titular del Instituto y recientemente nombrada primera Doctora de la Iglesia. La conferencia, primera de un ciclo que organiza el Instituto en homenaje a la santa, tendrá lugar en el salón de conferencias del Instituto, plaza Santo Domingo, 1, a las seis de la tarde del sábado, día 10 de octubre. Aunque patrocinada especialmente para religiosas, el acto es libre, dentro del programa que la ciudad de Granada dedica a Santa Teresa, doctora, pudiendo asistir a esta conferencia los oyentes que deseen. Cerrará el solemne acto académico la coral del Instituto Teológico con una breve actuación en honor de la nueva doctora de la Iglesia.

Las matrículas para las distintas secciones del Instituto Teológico, curso ordinario, cursos abiertos y escuela de iniciación teológica, estarán abiertas toda esta primera semana de octubre en la secretaría del Instituto, de seis a siete de la tarde. Asimismo, podrán solicitarse en secretaría a esa misma hora los programas y la información correspondiente a la actividad académica del curso 1970-1971.

## GOBIERNO CIVIL

### "GRANADA NUESTRA" Y "GRANADARTE" SE DESPIDIERON DEL SEÑOR JIMENEZ DE CISNEROS

Los miembros de la sociedad artesana granadina "Granadarte", don José López López, don José López Ruiz, don Víctor Molero Martínez, don Francisco Fernández Gil, don Armando Ramos Castro, don José-Victor Molero y don Rafael Moreno Romera, con su presidente, don Antonio Salazar Capilla, han efectuado una visita de despedida a don Antonio Gómez Jiménez de Cisneros, para expresarles su sentimiento por la marcha de quien ayudado con tanto calor y tanto afecto a los artesanos de Granada, y en especial a la constitución de esta "Granadarte", que con su valioso apoyo ha conseguido su integración en el polo de desarrollo industrial.

Estos artesanos han obsequiado al señor Gómez Jiménez de Cisneros y para su ilustre esposa, un echarpe bordado en tul, con una estuche de auténtico trabajo de taracea, así como un bonito vaso árabe de cerámica.

El señor Salazar hizo el ofrecimiento, pronunciando las siguientes palabras: "Somos hombres sencillos y no sabemos de aquellas palabras que hoy más que nunca quisiéramos saber, para poder expresar en toda su dimensión la eterna gratitud y reconocimiento a su persona, por cuanto estos artesanos, hoy reunidos aquí, le debemos en particular, pues gracias a sus inquietudes y gestiones, hoy estamos unidos y vamos a un polo de desarrollo confiadamente."

Sin embargo, como no se trata ahora del mejor decir, sino de hablar con el corazón, sepa su excelencia que nosotros, los artesanos de "Granadarte" os queremos y, siempre, estéis donde estéis, pensad que os llevamos en nuestro pensamiento y presidireis nuestros anhelos, nuestras inquietudes, nuestros actos y nuestro trabajo. En lo que pensemos, digamos o calleemos, allí estará nuestra más rendida admiración a la persona de don Antonio Gómez Jiménez de Cisneros, cuyos valores humanos han quedado bien patentes durante su estancia en la ciudad de Granada y en nuestros corazones.

Y ahora, señor, humildemente, nos atrevemos a hacerle este obsequio a su esposa, dama distinguida que con el temple de la mujer española ha sabido con ejemplaridad compartir con vos los avatares de su vida política y serviros de vivificante compañía, estimulándoos en la difícil tarea que se os encomendaba.

Os rogamos lo aceptéis y lo hagáis llegar a ella con nuestro cariñoso saludo. En él va también nuestra lealtad y la sincera amistad de estos artesanos que vienen hoy a decirle: hasta luego, hasta siempre.

Don Antonio Gómez Jiménez de Cisneros respondió con palabras de agradecimiento y visiblemente emocionado, al ofrecimiento hecho por el señor Salazar.

#### OTRAS VISITAS

También recibió el gobernador civil, don Antonio Gómez Jiménez de Cisneros, las siguientes visitas:

#### EN CARRETERA:

¡Peatón, circula siempre por la izquierda!

Don José López Ariza, teniente coronel de Policía Armada; al comandante del mismo Cuerpo, don José Martín Villoria; a los capitanes, don José Muñoz Ramírez, don Francisco Cabrerero de Antán y don Pedro Calderón Díaz; al teniente médico, don Horacio García Rejón, y al capellán, don José Requena Zurita; a don Antonio Robles Bahibrea, estudiante de quinto curso de Medicina; don Antonio Pérez Villalba, presidente de la Hermandad de Labradores de Loja; don Francisco Antón Marqués, capellán real; don Juan León Quesada, alcalde de Darro. También recibió a la junta directiva de "Granada Nuestra" compuesta por don Gonzalo Moreno Abril, don Miguel Olmedo Moreno y don Francisco López Müller, don Vidal Candenias Esquinas, don Jesús Muñoz Alcarria y don Francisco de los Santos Florido, ingeniero.



## 100 PLAZAS Auxiliares de Sindicatos

PARA MAYORES DE 18 AÑOS Y MENORES DE 30. CON TÍTULO DE BACHILLERATO ELEMENTAL O EQUIVALENTE

10.000 PESETAS MENSUALES

Preparación completa. Instancias, hasta el 26 de octubre

Bachillerato NOCTURNO, para jóvenes y adultos en horas compatibles con su jornada laboral

Cursos primero y segundo de SECRETARIAS de Dirección DIPLOMADAS

Todos nuestros alumnos, al final de los estudios, obtienen DIPLOMA y los colocamos en empresas importantes, con magníficos sueldos.

## CENTRO DE ESTUDIOS BUMAR

Recogidas, 18 - TELF. 222666 - Granada

## EDUCACION Y CIENCIA

### BACHILLER NOCTURNO PARA TRABAJADORES, EN LA UNIVERSIDAD

#### INAUGURACION DEL CURSO EN LA ESCUELA DE MAESTRIA Y ESCUELA DE TURISMO "ALHAMAR"

Hasta el próximo día 10 se admiten en el edificio central de la Universidad solicitudes de inscripción en los cursos nocturnos de bachillerato para trabajadores que se han organizado por el Secretariado de Extensión Universitaria, completamente gratis, exigiéndose como requisitos ser mayor de 16 años, desempeñar una actividad laboral y carecer de medios económicos. Las inscripciones de ocho a nueve de la noche.

#### INSTITUTO DE CIENCIAS DE LA EMPRESA

Habiéndose ampliado por el rectorado de la Universidad el plazo de matrícula en las Facultades universitarias, igualmente queda prorrogado dicho plazo en el Instituto de Ciencias de la Empresa hasta el próximo día 10, inclusive.

#### EN LA ESCUELA DE MAESTRIA INDUSTRIAL

La Escuela Oficial de Maestría Industrial pone en conocimiento de sus alumnos que la apertura del curso académico 1970 a 1971, tendrá lugar el próximo jueves, a las seis de la tarde.

#### INAUGURACION DEL CURSO EN LA ESCUELA DE TURISMO "ALHAMAR"

Hoy, a las siete de la tarde, tendrá lugar en los locales del centro de estudios superiores "Alhamar", Reyes Católicos, 39, la inauguración del curso académico 1970-71.

Será presidida por don Victoriano Enrique Chávarri Peñalver, delegado provincial del ministerio de Información y Turismo.

El acto dará comienzo con la lectura de la memoria del curso anterior, haciéndose entrega a continuación de los títulos y diplomas obtenidos por los alumnos que han terminado su carrera en la pasada convocatoria y finalmente inaugurará el curso el delegado de Información y Turismo, efectuando la salutación el señor Jiménez Pérez, director del centro.

#### CURSOS EXPERIMENTALES DE INGLES Y FRANCÉS, EN LA FUNDACION C.E.L.A.

El Centro Experimental de Lingüística Aplicada, siguiendo las experiencias pedagógicas realizadas el pasado curso escolar, organizará un curso intensivo de inglés y otro de francés para adultos de sólida formación cultural en clase audiovisual y de laboratorio, del 10 de octubre al 10 de junio próximos.

El curso se dispensará con un horario de cinco sesiones por semana y comprenderá tres grados o niveles de cada lengua, con objeto de experimentar el nuevo material audiovisual producido por la Fundación para los cursos de enseñanza programada: "Sonimage" y "Look, listen and speak".

Los interesados en participar en dichos cursos pueden dirigirse a la secretaría del CELA (Plaza de Isabel la Católica, 2), teléfono 22-90-96, de seis a

ocho de la tarde, hasta cubrir las 16 plazas de alumnos, previstas para cada idioma y nivel.

Los exámenes de ambas lenguas serán sancionados con el certificado de la Asociación Nacional de Lingüística Aplicada y los de francés, con los títulos de la "Alliance Française", de París.



#### "PALANQUETAZOS" EN COCHES

José Comerma Roma, vecino de Vich y accidentalmente en nuestra capital, denunció en Comisaría la sustracción de una máquina fotográfica, valorada en cuatro mil pesetas, y que tenía en el interior de su automóvil matrícula B - 682.320, aparcado en la placeta de Triviño.

El súbdito alemán Detlef Maximilian Rhodijs, denunció en el mismo centro la sustracción de una maleta sin contenido y una nevera portátil, todo ello valorado en dos mil pesetas, y que guardaba en su automóvil matrícula M - KK - 171, aparcado en la puerta de la pensión donde se hospeda.

Y el súbdito francés Vicent Sempeare, denunció, también del interior de su coche le fue sustraído un aparato de radio "Prisu" valorado en mil seiscientos pesetas. El automóvil es matrícula 4714 - UE - 34, y que estaba aparcado en la calle de Puentezuelas.

#### ACLARACION

En el suceso que publicábamos el domingo, por el cual se daba a conocer que la joven Dolores Torres Cortés había sido agredida por su marido, hemos de rectificar en el sentido de que la información que nos facilitaron era errónea. No fue el marido el autor de las lesiones, sino otras personas, hecho que nos ha sido confirmado por la Guardia civil.

## MAGISTERIO

### NOMBRAMIENTOS Y LICENCIAS PARA MAESTROS

#### Acuerdos de la Comisión de Enseñanza Primaria

La Comisión provincial de Enseñanza Primaria en sesión celebrada ayer, tomó entre otros, los siguientes acuerdos:

**PROVISIONALES CONSORTES**  
Nombramientos de provisionales consortes a favor de doña Angustias Luzón García, para Fornes; doña María del Rosario Muñoz Muñoz, para unidad graduada mixta de Loja; doña María Luisa López Atienza, para Castell de Ferro, y doña Victoria Girela Ruiz de Valdivia, para Huéneja.

**PROPIETARIOS PROVISIONALES**  
Nombramientos de propietarios provisionales a favor de doña Concepción Iriarte Sánchez, procedente de escuela suprimida para Los Ogijares; doña Alicia Jiménez Rodríguez, reingresada para escuela de patronato en Santa Fe; don Antonio Sánchez Herrera y don Manuel Moreno García, para escuelas hogar "Andrés Manjón".

**LICENCIAS**  
Fueron concedidas todas las licencias solicitadas por matrimonio, enfermedad y alumbriamiento.  
Se concedieron licencias por asuntos propios a doña Antonia Paz Jiménez y doña Mercedes Fernández Torres.

**JUNTA PROVINCIAL DE CONSTRUCCIONES ESCOLARES**  
La Junta provincial de Construcciones Escolares pone en conocimiento de todas las personas que han presentado pliegos para el concurso-subasta de obras correspondiente a la citada Junta provincial de Construcciones Escolares, que la apertura de los mismos, se celebrará el día ocho del actual, a las nueve horas, en la Delegación provincial de Educación y Ciencia, calle Ganivet, 5, cuarto D.

**COBRO DE CASA - HABITACION**  
La Delegación provincial de Educación y Ciencia advierte a los maestros nacionales que aún no han percibido el importe de casa - habitación (tercer bimestre), así como el material y traslado de alfabetización, que podrán hacerlo efectivo durante la actual semana de ocho y media a diez de la mañana, reintegrándose al Tesoro aquellas cantidades no percibidas.

## Especulación con el campo

La información que nos remite nuestro corresponsal en Alhendín, no puede ser más clara. Hay quienes confundiendo la técnica del «marketing rural», y los principios de la economía, no dudan en desbordar fronteras morales, para aprovecharse de los labradores mediante maniobras condenables.

El caso que se denuncia desde Alhendín puede muy bien ser la significación de otros muchos, en los cuales el intermediario es el que gana el dinero limpiamente, al ofrecer unos precios ruinosos, y vender con márgenes excesivos.

Estos hechos se producen aquí y en otros cultivos, en donde el crédito oficial llega, pero con lentitud y deja a los labradores en manos de los corredores, quienes disponen al momento, sin firmas, ni fiadores, del dinero necesario para el agricultor que no puede esperar, con el compromiso de descontar ese dinero de la cosecha, que se le entregará a los precios que ellos fijan.

De esta manera, el mercado fluctúa según los precios que marcan los intermediarios, y según la capacidad de resistencia de sus cámaras, para conservar los productos hasta el momento que ellos creen oportuno.

Pero también habrá que señalar — y las cosas claras — que el labrador en la mayoría de los casos, tampoco se mueve para conjurar este tipo de servidumbre. La creación de cooperativas es un remedio eficaz contra todas estas especulaciones. Lo que ocurre, como vicio, es que falta la agresividad necesaria para unirse y atacar el problema de raíz. No sólo hay que esperar soluciones, sino también buscarlas y partiendo sobre todo de la parte interesada. Una acción cooperativa es al principio compleja por los intereses que es preciso armonizar, pero esa molestia compensará al labrador, que se verá libre de estas esclavitudes que repercuten también y muy sensiblemente en el consumidor, último eslabón que paga las consecuencias de un mercado irregular, controlado por quienes tienen en sus manos el privilegio de mover a su conveniencia las mercaderías.

PEDROSA

# ALHENDÍN: LA PATATA SE ESTA CONVIRTIENDO EN UN NEGOCIO RUINOSO

EN EL CAMPO SE PAGAN A UNA CINCUENTA, Y EN LOS MERCADOS A CINCO PESETAS

Existen compradores que hacen una campaña para alarmar al labrador y rebajarle precios



muestra el que sean exportadas a toda la nación y al extranjero y además el que sea la provincia donde más se cultiva este fruto.

### Cultivo ruinoso

Desde hace tres años, este cultivo es ruinoso para los labradores por su bajo precio, y también debido a que cuando llega el mes de agosto, y ya se empieza a recolectar en otras regiones, los que negocian este fruto, traen alguno que otro camión y empiezan a propagar que hay una cosecha por el Norte muy abundante, por lo que habrá que tirarlas. También ponen el pretexto de que al público le gustan más aquellas, y que éstas no las quieren, todo para aburrir a los labradores y hacer que se vean obligados a tener que pagar sus cuentas de crédito o abono, y venderlas a los precios que ellos quieran pagar, para lograr ganancias grandes como está sucediendo este año, en que las patatas, que se están pagando en el campo de una cincuenta a una setenta y cinco, se están vendiendo en el mercado a cinco pesetas.

### Buena cosecha este año

Cuando un labrador llega a ofrecerles patatas dicen que no las pueden comprar. La cosecha de patatas de este año, aquí en nuestra provincia, ha sido un sesenta y cinco por ciento, sobre poco más o menos, de la cosecha anterior, que fue considerada como normal, y por lo que se cuenta de

otras provincias, no es la suficiente para atender a las necesidades del consumo nacional y las que se necesitan para siembra y tendremos que importar patatas del extranjero a nueve o doce pesetas el kilo, como ha sucedido en años anteriores, perjudicando considerablemente al consumidor y a la economía nacional, porque para comprar esas patatas hay que hacer un desembolso de divisas, con lo que se debilita el crédito de nuestra moneda. Si a las patatas no se le fija un precio que recompense los cuantiosos gastos de su cultivo, este tubérculo, de tanta importancia para la alimentación, no podrá sembrarse el próximo año, porque la mayoría de los labradores se encuentran sin medios económicos para poder hacerlo.

### Se precisan soluciones

Yo me pregunto: ¿Es justo que esto suceda sin que nadie se oponga a esas egoístas manipulaciones que tanto perjudican a los intereses nacionales? Espero, que quien pueda hacerlo contestará a esta pregunta dando la mejor solución posible de que no se traigan patatas de otras provincias hasta tanto no se consuman las de aquí; con lo que se librará de una ruina económica a muchas familias de humildes labradores y se hará un beneficio al consumidor y a la economía española.

ALHENDÍN. (De nuestro corresponsal). — Parte de la cosecha de patatas de nuestra provincia están apiladas pudriéndose en el campo sin poderlas vender el labrador. La patata de la vega de Granada y su provincia son de muy buena calidad, como lo de-

# CALAHONDA: CAPTURA DE UNA GIGANTESCA "CHERNA"

HA SIDO PESCADA POR DON JOSE NAVARRO CHAVES, Y PESA MAS DE VEINTICUATRO KILOS

CALAHONDA. (De nuestro corresponsal). — En los enroques submarinos existentes frente a la playa de Calahonda, capturó una enorme cherna (o mero de al-

memoria de los aficionados a este deporte.

En la expedición deportiva figuraba también el alcalde de la ciudad y procurador en Cortes, don Juan Antonio "Escribano" Castilla, así como el conocido campeón en la captura de voraces, don Juan Parrilla Serantes, quienes efectuaron también una satisfactoria pesca, bien que la monumental pieza quedó prendida en las artes del más técnico del grupo, al que felicitamos por su antológica fortuna.



Don José Navarro Chaves, que ha capturado una cherna, cuyo peso es de 24 kilogramos, posa para nuestro tojógrafo mientras sostiene, no sin dificultad, el magnífico trofeo. — (F. PENA)

tura) de veinticuatro kilos de peso, el deportista motrileño, don José Navarro Chaves.

Tanto la especie como su sorprendente peso, son sumamente raros en estas latitudes, donde algunos recuerdan haber oído de sus mayores, capturas de este tipo muy señaladas y, por supuesto, minuciosamente catalogadas en la

# MOTRIL: Más de 250 obras concurren en el II Certamen Interprovincial de Fotografía

La inauguración y el fallo es el día 8, y la clausura el 18

Los premios están valorados en más de setenta y cinco mil pesetas

MOTRIL. (Servicio especial de CARLOS CENTENO). — Ya se están ultimando todos los preparativos en la Biblioteca Municipal de Motril, para que el próximo jueves sea inaugurado el II Certamen Interprovincial de Fotografía de aficionados, que organiza la Asociación para el Fomento de la Cultura, con el apoyo del Ayuntamiento de la ciudad.

el índice de este II Certamen de Fotografía, cuyos organizadores han recibido multitud de cartas de adhesión procedentes de aficionados que notaban el hueco de este tipo de certámenes en la parte sudoriental de la Península.

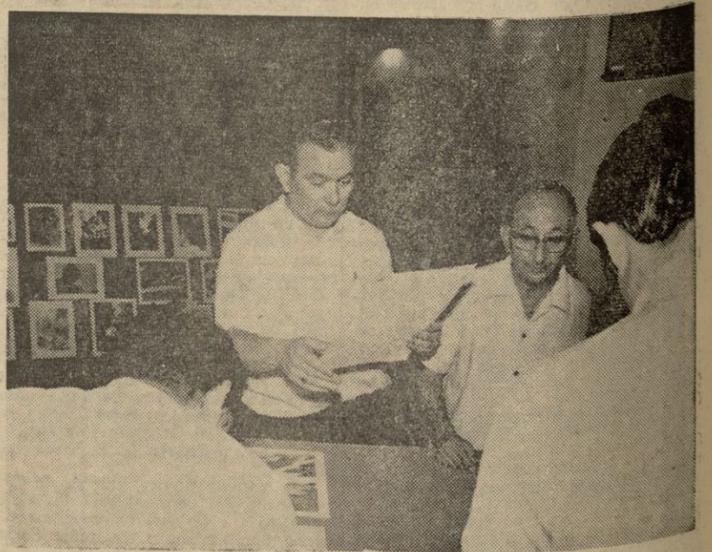
### Fallo y premios

El día de la inauguración se hará público el fallo del jurado, así como los nombres de sus componentes, y se comunicará a sus interesados para que el día 18, fecha de clausura, se trasladen a Motril para que asistan a la entrega de premios, que será a las doce de la mañana, tras cuyo acto será ofrecida una copa de vino español a todos los participantes que acudan.

Se otorgarán los siguientes premios, con un valor global aproximado de unas sesenta y cinco mil pesetas: clavel de oro, plata y bronce; Trofeo Excelentísima Diputación provincial de Granada; Trofeo ministerio de Información y Turismo; premio Comisión de Difusión Cultural, consistente en cinco días de estancia en el hotel Costa Nevada de Motril, para dos

### Calidad y cantidad

Hasta el pasado día 27 de septiembre, fecha en la que finalizaba el plazo de recepción de originales, se han venido recibiendo en la Comisión de Difusión Cultural docenas de fotos procedentes de las cuatro provincias de Andalucía oriental, hasta reunirse un número de trabajos que se acercan a la cifra de doscientos cincuenta. Debido a la excelente calidad de las fotografías recibidas, que excede cualquier pronóstico que los miembros de la Comisión se hicieran, ha sido preciso adaptar nuevos paneles con el fin de que sean expuestas al público el mayor número posible de obras recibidas, posiblemente todas. Cantidad y calidad está siendo, pues,



Un momento de la selección y montaje del II Certamen Interprovincial de Fotografía que se inaugurará en Motril el día 8, y al que concurren más de doscientas cincuenta obras. — (Foto PENA)

personas; premio Club Náutico de Motril, consistente en dos mil quinientas pesetas en metálico; premio Radio Galeote, una afeitadora Philips de lujo; premio Cámara de Comercio de Motril, una bandeja de

acero inoxidable; premio Artesanía Rosales, un jarrón artístico tipo egipcio; premio especial Negra Industrial, consistente en un trofeo de plata; y premio especial Joyería Blaya de Lorca, de un reloj Longines de oro.

ENLACE FERNANDEZ ESTEBAN - TORRES DE OLORIZ

En la iglesia parroquial de Santa Ana, se celebró el enlace matrimonial de la señorita María de las Mercedes Torres de Olóriz con don Manuel Fernández Esteban, director del Colegio Menor "Martínez de las Rivas", de Bilbao.

A los acordes de la marcha nupcial hicieron su entrada en el templo, la novia, del brazo de su padrino, don Manuel Fernández Navarro, padre del contrayente; y éste daba el suyo a su madrina, doña Amalia de Olóriz García, madre de la novia.

Bendijo la unión y ofició la misa de relaciones, don Eugenio Valero López, coadjutor de la parroquia, quien, en una emotiva plática, expuso el profundo sentido cristiano del Sacramento del matrimonio.

Actuó como juez, por delegación, don José Miguel Torres de Olóriz, hermano de la novia.

Firmaron como testigos, por ambas partes, don José Torres Molero, don Antonio Valentín Torres de Olóriz, don Joaquín Bertrán de Lis y Tamarit, don Julio Olóriz Rus, don José Luis Olóriz Rus, don Eladio Olóriz Ruiz, don Luis González Olóriz, don Manuel Rodríguez Esteban, don Eduardo García, don Antonio Crespo Gutiérrez, don Octavio Luis de Vargas y Muñoz, don Angel Casares Jiménez, don Antonio Nieto García, don Antonio Sandoval García, don Jesús Olivares Ruiz, don José Acosta Rodríguez, don José Segura Fernández, don Guillermo Pardo López, don Rafael Alarcón Echevarría, don Pedro Antonio Borrajo de Montes, don Juan Castillo Sánchez, don Fernando Domínguez Godoy, don Andrés Campos Fernández, don Francisco Prados Callejón,



don Rafael Callejas Ballester, don Angel Anguiano Villalba, don Germán Moreno Gutiérrez, don Fernando Gutiérrez Jiménez, don Juan Ríos Polo, don Rafael Conde Fernández, don Antonio Crespo Monerri y don Manuel Martínez de Victoria y Muñoz.

Los novios salieron en viaje de luna de miel para diversas capitales, fijando su residencia en Bilbao.

ENLACE COBOS FAJARDO - GOMEZ MARTIN

En la iglesia parroquial de Santa Catalina, de Loja, se celebró el enlace matrimonial de la señorita Ascensión Gómez Martín y don Juan Cobos Fajardo.

La novia, que lucía elegante traje de raso blanco, daba el brazo a su padrino, don Emilio Cerrillo Orellana, y el novio, ofrecía el suyo a su hermana y madrina, doña María Cobos Fajardo. Bendijo la unión el párroco de la misma, don Francisco Castillo.

Hermoso, quien también ofició la santa misa. Firmaron por ambas partes, don Emilio Cerrillo Gómez, don Juan M. Pérez Ordóñez, don Rafael Díaz Córdoba, don Antonio Collado Sanjuán, don Antonio Fajardo Cuberos, don Manuel Martín Gómez, don Manuel Díaz Córdoba y don José y don Francisco Atanet Martín. Por el recibimiento del novio la boda se celebró en la intimidad. La feliz pareja, a la que le deseamos una eterna luna de miel, partió de viaje para varias capitales.



## VISITAS AL PRESIDENTE DE LA DIPUTACION

Don Enrique Martínez - Cañavate Moreno, presidente de la Diputación, recibió ayer, en su despacho oficial, las siguientes visitas:

Doña Pilar Nestares Cuéllar, marquesa de Diezma; doña Luisa Nestares Cuéllar; doña Josefina Pardo de Díaz de la Guardia; don José Lora Suárez de Urbina, diputado provincial; don Fernando de P. Rodríguez Ramos, diputado provincial; don Francisco García Valdecasas; don Francisco Vilchez Illezcas, alcalde de Huélagu, acompañado del secretario; don Celestino Treceño Mazuecos; don José Nievas Madrid, alcalde de Huétor Santillán, acompañado de don Germán Medina Ruiz; y los señores Romero León, don Juan Manuel Villén Martín y don José Antonio López López.

## MUSICA

INAUGURACION DE LA TEMPORADA EN JUVENTUDES MUSICALES Y CENTRO ARTISTICO

Coincidiendo con la apertura del curso escolar queda abierto a partir de hoy, de siete y media de la tarde a diez de la noche, el local social de Juventudes Musicales, en Campillo Bajo, 32 (Edificio Maciá) donde podrán efectuarse inscripciones de nuevos socios. También pueden efectuarse inscripciones de personas de ambos sexos que deseen pertenecer a la agrupación coral de dicha sociedad, en el local y horas indicadas.

Los ensayos de la agrupación coral de Juventudes Musicales comenzarán a partir del próximo día 14, y la temporada de conciertos dará comienzo con un ciclo de música alemana que organizarán conjuntamente el Centro Artístico y Juventudes Musicales en colaboración con otra entidad granadina, en los días comprendidos entre el 18 y 24 del corriente mes, en que actuarán la joven orquesta y coros de Colonia (Alemania) bajo la dirección del joven director y organista granadino, Antonio Linares Espigares, formado desde 1961 en la Escuela Nacional de Música de la ciudad alemana.

## TEMAS UNIVERSITARIOS

### MUSEOS GRANADINOS: EXTENSION DE LA CATEDRÁ DE ARTE

#### EL ARTE DE GRANADA, CIUDAD: ESCUELA AL AIRE LIBRE

Las materias de estudio que tengan un campo sobre el que verterse a la práctica deben encontrar su cauce. Una razón, los libros aturden en el último extremo; con un libro se nos abre un campo sobre el que verter la atención. Pero el libro tiene un límite, como todo, que exige ser superado por la realidad, por el encuentro con las mismas cosas que los libros nos han sugerido.

Así la medicina adquiere pleno sentido en las prácticas que los alumnos realizan en el Hospital, en la observación de una historia clínica. Y el estudiante de Geología siente la razón de su carrera cuando sale al campo y estudia el terreno que pisa, la estructura de las montañas que con sus mismos ojos contempla. Lo mismo ocurre en todos los campos del saber, el ambiente que busca el químico es el laboratorio, el del periodista la calle y los hombres.

#### Tres museos

Y el estudiante de arte —nuestro tema de hoy— necesita para llenar la realidad su estudio, obras de arte en las que reconocer el Arte, museos en los que las páginas de los libros releídos le hablen de los artistas con voz más fuerte.

Granada, ciudad rica en tradición artística cuenta en la actualidad con tres museos que desde el punto de vista universitario se pueden considerar como una extensión de las enseñanzas de las Cátedras que los profesores Pita Andrade y Arribas Palau imparten en la Facultad de Filosofía.

En el palacio de Carlos V en la Alhambra están el "Museo Nacional de Arte Islámico" que dirige el doctor Bermúdez Pareja, y el "Museo Provincial de Bellas Artes", dirigido por el doctor Orozco Díaz, en el que se pueden estudiar las mejores obras pictóricas granadinas de los siglos XVI, XVII y XVIII.

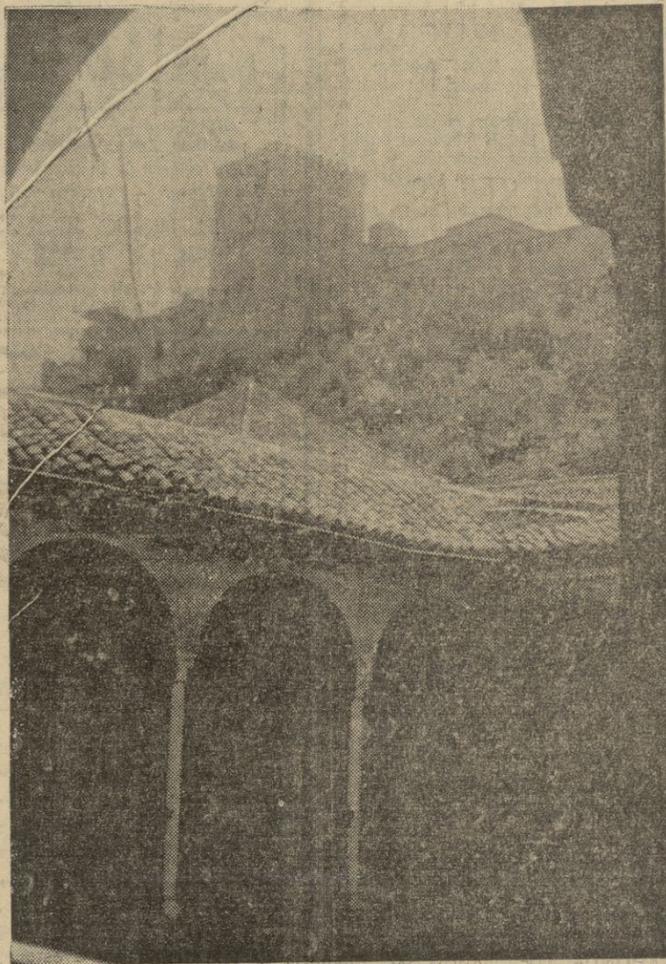
Ayer por la mañana, visitamos el Museo Arqueológico, en la Carrera del Darro, y hablamos con la directora, doña Angela Mendoza, del carácter docente de los Museos y su valor como extensión de la cátedra universitaria.

—Son un lugar de estudio para los alumnos de Institutos y de la Escuela de Magisterio. Y para los estudiantes de arte en la Universidad.

#### Prácticas de arte

—¿De qué materiales dispone en más abundancia el Museo?

—A grandes rasgos son el arte prehistórico, el romano y el árabe los que se pueden seguir más fielmente a través de las piezas reunidas en el Museo. Especificando un poco más, podemos considerar interesante la cultura del Argar, por la calidad, variedad y cantidad de pic-



LA ALHAMBRA, DESDE EL MUSEO ARQUEOLOGICO

zas que tenemos aquí. Es importante la colección de romano encontrada en la Alcazaba donde se cree que estuvo el antiguo foro romano, y la colección encontrada en Baza. Interés indudable tiene el arte púnico de Almuñécar.

—¿Qué alumnos hacen prácticas en este Museo?

—Los de Prehistoria, sobre todo con el material arqueológico y con las monedas. Este Museo tiene piezas muy variadas, algunas únicas. La numismática es una ciencia que precisa las prácticas con material histórico, podríamos llamarle, los manuales en un determinado momento son insuficientes, entonces hay que acudir al museo para comprobar.

#### Ver lo que se estudia

Doña Angela insiste sobre la idea de "ver" lo que se estudia, no estoy de acuerdo, me dice, con los estudiantes que al venir aquí un día me cuentan que han aprendido más que en todo el curso, no hay que ir a ese extremo, con la visita y el estudio del museo han comprobado y fijado lo que ya sabían, no es inútil la enseñanza del profesor y de los libros, pero importa mucho la práctica.

—¿Hay material para la investigación en el Museo?

—La mayor parte del material está reconocido y estudiado. El Departamento de Arqueología del doctor Arribas lleva a cabo esta inves-

tigación de los materiales que continuamente están encontrando en las excavaciones y que buena parte de él pasará al Museo.

—¿Son muy numerosos los visitantes al Museo?

—Cambia la clase de público con las temporadas del año. En verano vienen estudiosos extranjeros, en invierno son los estudiantes. Les he visto irse entusiasmados después de ver las obras del Museo, facilita enormemente su estudio.

#### La calle

¿Y hay más Museos en Granada? No, museos no, pero quedan mil obras de arte en mil esquinas, en cien rincones. No se vive en Granada sin vivir su arte. En él se pierden los ojos, se olvida lo cotidiano. Granada habla al paseante de vida de años y años atrás, silenciosamente dormida en piedra, en mármol. Granada, dos vidas entrecruzadas, el pretérito se hace presencia en los artistas que dormidos ya dejaron en piedras su sueño.

Granada abierta al estudio, hondo y sensible, del estudiante de arte. Nunca se encontrará lugar con más ambiente a favor, con más alicientes y motivos para calar almas de artistas que clavaron su inspiración para que no se perdiera.

Esa es la herencia que recoge en la calle quien contempla a Granada.

MARY CARMEN RIAZA

### Mejor con un libro



## VIDA JUDICIAL

### TRIBUNALES DE JUSTICIA

Señalamientos para hoy:

Sala de lo Civil. — Juzgado de Jaén número 1. Pleito sobre reclamación de cantidad. Apelado, don José Martínez Pulgar. Apelante, don Manuel Ruiz Espinosa y compañía de seguros "La Unión y el Fénix Español". Procuradores, señores García Valdecasas y García Valdecasas y Almagro. Ponente, señor Hernández.

Juzgado de Villacarrillo. Pleito de menor cuantía. Apelante, don Jesús Martín Sacristán. Apelado, don Juan Moreno Más. Procuradores, señores Taboada Camacho y Sánchez León. Secretaria del señor López Llamas.

Juzgado municipal de Granada número 4. Pleito sobre reclamación de cantidad. Apelante, don Gonzalo Galindo León. Apelado, don Francisco

Emilio Velasco Barrio. Procurador, señor Alameda. Ponente, señor Ojel Jaramillo. Secretaria del señor López Llamas.

Sala de lo Criminal. — Juzgado de Granada número 1. Causa sobre imprudencia temeraria y conducción ilegal. Procesado Rafael E. V. Abogado, señor Valenzuela García. Procurador señor Montoya Martínez. Ponente, señor Martín.

Causa sobre imprudencia. Procesado José A. M. Abogados señores Carranza y Prados López. Procuradores, señores Alameda Ureña y Conde Jiménez. Ponente, señor Beltrán Aledo.

Juzgado de Motril. Causa sobre abusos deshonestos. Procesado José R. G. Abogado, señor Conde Guillén. Procurador, señor Hernández Silva. Ponente, don José Sánchez Faba. Secretaria del señor Fernández Cuevas Pérez.

# PROGRAMAS DE RADIO

## LA VOZ DE GRANADA

PROGRAMA MATINAL. — 7.55: Apertura y lectura de programas. — 8: España a las ocho. (Servicio informativo de Radio Nacional de España). — 9: Antena de la ciudad. (Información local). — 9.10: Agenda sindical. — 9.15: Alegre despertar. — 9.30: Feliz cumpleaños. — 10: Horóscopo. — 10.30: Selección musical. — 10.55: Alegria musical. — 11: Música en color. — 11.20: Obsequio musical. — 11.30: Galas nupciales.

PROGRAMA DE MEDIODÍA Y SOBREMESA. — 12: Avance de programas. — 12.05: Musical 70. — 12.40: Festival de canciones. — 13: Recordando melodías. — 13.30: Voces del momento. — 14: Panorama musical. — 14.20: Noticiero del motor. — 14.30: Radio Nacional de España. — 15: Tribuna deportiva. — 15.05: Sobremesa musical. — 16: Concierto en la tarde.

PROGRAMA DE TARDE. — 17: Avance de programas. — 17.05: La hora de los famosos. — 18: Desfile de éxitos. — 18.30: Una orquesta en la tarde. — 19: Cita con Elvis Presley. — 19.30: Santo rosario. — 19.45: Música para dos. (Club de baile).

PROGRAMA DE NOCHE. — 21: Avance de programas. — 21.02: París ritmo. — 21.15: Canciones del mundo. — 21.30: Antena de la ciudad. (Información local). — 21.40: Actualidad sindical. — 21.45: El número premiado. — 21.50: Música inmortal. — 22: Radio Nacional de España. — 22.30: Joyas del pentagrama. — 23: Amigos en la noche. — 23.30: Noche flamenca. — 23.55: Al filo de la medianoche. — 24: Música para soñar. — 0.30: Lectura de programas, despedida y cierre.

## RADIO POPULAR

PROGRAMA MATINAL. — 7.40: Apertura y lectura de programas. — 7.41: Inglés por radio. — 7.58: Matinal, Cadena Ser. — 8: Buenos días, Señor. — Información deportiva. — Informaciones y reportajes. — El tiempo. — Noticias. — 8.50: Anécdotas famosas. — Un intérprete cada día. — Puente musical. — Nombres propios. — Música con argumento. — 9: Para mayores sin reparos. — 9.30: Humor. — Si usted no lo sabe. — Paco Ruiz, detective privado. — 10: Música, amistad y compañía. — Galería breve. — 11.10: Cuchi Cuchi y yo. — 12: El Angelus y Radio Nacional de España. — Galería breve. — 12.15: Conozca usted Granada. — 12.30: Mediodía, Cadena Ser.

PROGRAMA DE SOBREMESA. — 13: La hora del aperitivo. — Club de amigos. — Galería breve. — 13.20: ¿Sabía usted que...? — 13.55: ¿Quién fue quien? — 14: Granada es así. — 14.05: Su horóscopo y su música. — 14.10: Stop, pare y escuche. — 14.25: Minutos deportivos. — 14.30: Radio Nacional de España. — Guía del espectador. — 15: Concierto para la sobremesa. — 16: Más allá de las estrellas. — 16.30: Lydia. — 17: Los miserables. — 17.20: Buena música y mejor humor.

PROGRAMA DE TARDE - NOCHE. — 17.30: Ídolos. — 17.55: Los hijos lo merecen. — 18.15: Diario íntimo de Adriana. — 18.30: La infame. — 19: Los parientes pobres. — 19.30: Galería breve. — 19.32: Ayer fueron éxitos. — 20: Gane con Pecker y Prat. — 20.45: Novena en honor a Nuestra Señora del Rosario; predicará el R. P. José Gabriel Rodríguez, dominico. — 21: Flamenco. — 22: Radio Nacional de España. — Cupón pro-ciegos. — 22.30: El color de los colores. — 22.35: Radio información local. — 22.45: Mundorama. — 23.10: París ritmo. — 23.30: Galería breve. — 23.32: Canciones en español. — 24: Objetivo. — 0.30: La hora romántica. — 1: Edición de madrugada. — Información deportiva. — El tiempo. — Palabras de Dios en la noche. — 2: Cierre de la estación.

## RADIO GRANADA

PRIMER PROGRAMA. — 7.50: Apertura, sintonía y avance de programas. — 7.55: Oración matinal. — 8: Radio Nacional de España. — 9: Granada, actualidad.

SEGUNDO PROGRAMA. — 9.15: Comienza el día. — 10: Mientras trabajas. — 10.30: La suerte del ama de casa. — 10.45: Cosas de mujeres. — 11: Te habla una mujer. — 11.30: Famosos en la mañana. — 12: El Angelus y Radio Nacional de España. — 12.10: Cristo en medio. — 12.15: Buen sonido. — 12.30: Fórmula joven. — 13: Radio-Revista. — 13.15: Noticiero católico de información mundial. — 13.30: Todo tiempo, toda música.

TERCER PROGRAMA. — 14: Bendición de la mesa. — 14.05: Canciones triunfadoras. — 14.10: Flamenco. — 14.30: Diario hablado de Radio Nacional de España. — 15.05: Diario musical. — 15.15: Cada día, con los espacios: Buenas tardes, señor alcalde. — Radiodeportes. — Desde el patio de butacas. — Dios te habla por la tarde. — Llamada a la caridad. — El poeta y su obra. — La tarde es actualidad. — Título recomendado. — Turno de urgencia.

CUARTO PROGRAMA. — 16: Cancionero español. — 16.30: Nuestro concierto: Sonatas de Vivaldi, Corelli, Albini. Duetto de Philippe Thelemann. — 17.30: Reunión de intérpretes. — 18: Cita para seis. — 18.30: Club de jazz. — 19: Estilo.

QUINTO PROGRAMA. — 19.30: Radiosenanza. — 22: Diario hablado de

# CARTELERA DE ESPECTACULOS

## CINES DE ESTRENO

### ALIATAR CINEMA

(REFRIGERACION ANGLO)

— A las 5, 7, 9 y 11 —  
2.ª Semana. • Últimos días  
¡EXITO ARROLLADOR!  
TONY LEBLANC, en  
**El hombre que se quiso matar**  
(Mayores 14 años)  
— EASTMANCOLOR —

### ISABEL la CATOLICA

(REFRIGERADO CARRIER)

Sesiones a las 5, 7, 9 y 11  
¡SENSACIONAL ESTRENO!  
Dos colosos de la expresión.  
Liz Taylor — Warren Beatty  
**EL UNICO JUEGO EN LA CIUDAD**  
— Color de Luxe —  
(Mayores de 18 años)

### CAPITOL

Desde las 5, última a las 11  
¡GRANDIOSO ESTRENO!  
**EL ARTE DE VIVIR... ¡PERO, BIEN!**  
— Eastmancolor —  
PHILIPPE NOIRET  
(Todos los públicos)

### GOYA 5, 7, 9 y 11

EMOCIONANTE ESTRENO  
2.ª Semana  
**Las Vegas 1970**  
• JOHN CASSAVETES  
• BRITT EKLAND  
— Techniscope // Technicolor —  
(Autorizada mayores de 18 años)

### GRANADA

— HORARIO ESPECIAL —  
5, 7, 9 y 10, 15  
¡COLOSAL ESTRENO!  
La grandiosa superproducción  
soviética,  
**ANA KARENINA**  
(Mayores 18 años)  
En Todd-Ao, 70m/m, Color con  
la maravilla del sonido  
estereofónico  
con TATIANA SAMOILOVA  
y VASILII LANOVOT

### MADRIGAL

SU LOCAL • SU PROGRAMA  
A las 5, 7, 9 y 11. (M. 18 años)  
¡HOY, Extraordinario Estreno!  
Belmondo y Delón, cara a cara  
**BORSALINO**  
Eastmancolor. ALAIN DELON-  
JEAN PAUL BELMONDO. La  
historia de dos hombres que lle-  
garon a dominar a toda una  
ciudad.

### PALACIO DEL CINE

= REFRIGERADO =  
A las 5, 7, 30 y 10, 15  
— ULTIMOS DIAS —  
SORPRELENTE ESTRENO  
**EL HOMBRE DE KIEV**  
= METROCOLOR =  
• ALAN BATES  
• DIRK BOGARDE  
— MAYORES 18 AÑOS —

### REGIO

= REFRIGERADO =  
Sesiones a las 5, 7, 9 y 11  
¡ESPECTACULAR ESTRENO!  
**TAMBORES de AFRICA**  
— Metrocolor —  
FRANKIE AVALON  
MARIETTE HARTLEY  
(Todos los públicos)

## CINES DE REESTRENO

### ALBENIZ A las 8 y 10

**"COMISARIO X"**  
COLOR. — (Mayores 18 años)

### ALHAMBRA A las 5, 7, 9 y 11

**¿QUE HICISTE EN LA GUERRA, PAPI?**  
COLOR. — (Mayores 18 años)

### GRAN VIA 5-7-9 y 11

¡HOY, ULTIMO DIA! (50)  
En Panavisión-Technicolor.  
**"SOLO SE VIVE DOS VECES"**  
por Sean Connery. (M. 18 años).  
MAÑANA: En Eastmancolor,  
"Una pistola para Ringo"

## ARTE Y ENSAYO

### PRINCIPE - 5, 7, 9 y 11

HOY y MAÑANA, último día.  
El esperador y famoso film de  
Roberto Rossellini.  
**ROMA, CITTA APERTA**  
(Roma, Ciudad Abierta)  
Anna Magnani - Aldo Fabrizi  
(Mayores 18 años)

### APOLO A las 5, 7, 9 y 11

**LA ULTIMA AVENTURA DEL ZORRO**  
COLOR — (Para todos)

### ASTORIA A las 5, 7, 9 y 11

**PONY EXPRESS**  
COLOR — (Para todos)

### CENTRAL Desde las 5

**"TRISTANA"**  
COLOR // (May. de 18 años.)

### VICTORIA Desde las 5, última a las 11

**SEIS MUJERES PARA EL ASESINO**  
COLOR — (Mayores 18 años)

## Programa de Televisión

### BAQUERO - MOTOR Y TELEVISORES

### ANGLO TV

Presentan HOY el programa de

PROGRAMA DE SOBREMESA. — 1.45: Carta de ajuste: Esquive y su orquesta. — 2: Apertura y presentación. — 2.02: Panorama de actualidad. Junto a las habituales secciones informativas, los comentarios cinematográficos de Alfonso Sánchez. — 3: Noticias a las tres. — 3.25: Avances. — 3.30: Rimas populares. Un programa concurso, sobre una idea de Tullia Santos. — 4: El show de Doris Day. «Doris contrata un millonario» (primera parte). La revista de Doris pretende entrevistar a un millonario extravagante que no deja que nadie se le acerque. Doris lo conocerá en las más cómicas e inesperadas circunstancias y sin darle importancia porque le parece un pobre vagabundo. — 4.30: Nivel de vida. — 5: Hablemos de España. 5.15: Despedida y cierre.

PROGRAMA DE TARDE. — 7.15: Carta de ajuste: «Escenas galaicas», M. Torrado. — 7.30: Apertura y presentación. 7.32: Los Picapiedra. «Un buen negocio». Pedro y Pablo quieren fundar un negocio, pues están hartos de trabajar para los demás. Deciden entonces abrir un restaurante al aire libre pero no quieren que sus esposas lo sepan. — 8: Teleclub. «No estamos solos». «La apuesta». — 8.30: La huella del hombre. «Trajano, un emperador andaluz».

PROGRAMA DE NOCHE. — 8.55: Esta noche... — 9: Novela. Hoy: «Desde mi celda». Gustavo Adolfo Bécquer. — 9.30: Telediario. — 9.55: Avances. — 10: Programa de actualidad. — 10.15: Ciclo: «Culpable o inocente? I: «Furia». TVE se complace en ofrecer un nuevo ciclo de largometrajes, agrupado bajo el título genérico de «Culpable o inocente?», y compuesto de films de ambiente judicial y en los que se examina la culpabilidad o la inocencia de diversos seres humanos. «Furia» estudia el caso de un hombre injustamente acusado de rapto, al que la población de una pequeña ciudad pretende linchar. Una obra maestra de Fritz Lang, según guión

Radio Nacional de España. — 22.25: Cupón pro-ciegos. — 22.30: Aires de tuna. — 23: El rastro de Dios. — 23.30: Nocturno. — 23.50: Buenas noches, Señor. — 23.55: Lectura de programas y despedida. — 24: Cierre.

de Norman Krasna. — 12: Veinticuatro horas. — 0.15: Despedida y cierre.

## TEATRO CINE REGIO

(REFRIGERADO)  
— Sesiones a las 5, 7, 9 y 11 —

### ESPECTACULAR ESTRENO

¡Donde los lúgubres tambores narran una historia de terror!



### TAMBORES DE AFRICA

FRANKIE AVALON  
MARIETTE HARTLEY - ALDO BOCHNER - TOBIN THATCHER  
JAMES CLARK • ALVIN SILVER • PAULA HADANE

¡PATÉTICA!... ¡SORPREN-  
TEMENTE ESPECTACULAR!  
¡Pero también altamente  
estimulante!  
PARA TODOS LOS PUBLICOS

## • BELMONDO y DELON, • • CARA A CARA! •



• Cine auténtico • Cine de verdad  
• Cine de acción

(La película que bate todos los records de taquilla en Europa)

## Ha muerto Luchy Soto

MADRID, 5. (PYRESA). — Esta mañana, a las once, ha fallecido la actriz de cine y teatro, Luchy Soto, tras penosa enfermedad, que la retuvo en cama desde el pasado mes de mayo.

Luchy Soto, hija de Guadalupe Muñoz Sampedro y Manuel Soto, nació en Madrid en 1920. Estaba ca-



sada con el actor Luis Peña, con el que tuvo tres hijos.

Luchy Soto debutó en el cine en 1934 con el filme «Crisis mundial». Desde entonces, desarrolló una amplia labor profesional, alternando las cámaras con el teatro, al que se dedicó, preferentemente, a partir de 1944. En la compañía de su madre viajó a América, donde cosechó notables triunfos al lado de su marido. En 1961 reanudó su carrera cinematográfica, interviniendo en películas de muy diferente corte: «Vacaciones para Ivette», «Historia de la televisión», «Lola, espejo oscuro»...

Entre sus trabajos más sobresalientes en el cine, se encuentran los de «Rumbo a El Cairo», «Harka», «Ella, él y sus millones» y «Escuela de drilla».

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## AUTOMOVILES

SERVICIO GRUA PERMANENTE. Chapistería, Mecánica y Pintura. Talleres de Reparaciones SEGOVIA, Mirlo, 18. Teléfono, día, 234990; nocturno, 231186.

## TRABAJO

DISTRIBUIDOR regional, se precisa para trabajar artículo revolucionario de gran mercado en el medio agrícola e industrial. Óptimas condiciones para su comercialización. Dirigirse a JUCARSA, Padre Huesca, 9, Huesca, detallando ampliamente la organización comercial de que se dispone.

El artículo sexto del Decreto de 9 de julio de 1959 determina que las empresas y patronos están obligados a solicitar de las Oficinas de Colocación el personal que necesitan.

PISOS EN PASEO DE RONDA, NUM. 36.

LIBRES, TERMINADOS

DESDE 285.509 PTAS

"PARA QUE VAMOS A DECIRLE COMO ESTAN CONSTRUÍDOS SI USTED MISMO PUEDE VERLOS", EN PASEO DE RONDA, N.º 36.

FACILIDADES DE PAGO HASTA TRES AÑOS.

Venga a verlos y comprará

LIBRES, TERMINADOS



SAN MATIAS, 8

CUPON PRO CIEGOS SORTEO 425 AYER

(Malagueños) El periódico de Málaga

**SUR**

vende en GRANADA

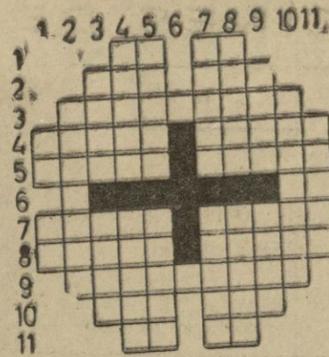
A NUESTROS LECTORES Y ANUNCIANTES DE LA PROVINCIA

Para su mayor comodidad pueden solicitar la suscripción a nuestro periódico, por medio del correspondiente.

Iguualmente pueden encomendar sus anuncios.

NINGUN artículo usado podrá venderse, según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 del señalado en la tasa

# CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** — 1: Dios egipcio. El primero; 2: Letras de lados. En plural, sigla comercial; 3: Rendir; 4: Probar. Mezquinos; 5: Deja de poner o decir. Prepara un guiso; 7: Polo positivo de la electricidad. Que tiene alas; 8: Insulsos. Felinos; 9: Puestos unos lejos de otros; 10: Paló. Convulsión; 11: Letra griega. Carta de la baraja.

**VERTICALES.** — 1: Símbolo químico. Campeón; 2: Senderos; 3: Palpitó. Al revés, mido su peso; 4: Al revés, cubrir. Drogar; 5: Al revés y fonéticamente, dañada. Atrévelo; 7: Al revés, utilizada en demasia. Cierta piedra preciosa; 8: Al revés, ciertas flores. Flancos; 9: Marché hacia afuera. Fonéticamente, hatillos; 10: Enfadados; 11: Matrícula de coche. Pronombre.

Solución al anterior:

**HORIZONTALES.** — 1: Pa. Ac; 2: Poc. Tos; 3: Palomitas; 4: Cales. Nal; 5: Alano. Asilo; 7: Amola. Alum; 8: Raros. Colón; 9: Relafaras; 10: Sad. Tós; 11: So. As.

**VERTICALES.** — 1: Ca. Ar; 2: Palomiar; 3: Pala. Ores; 4: Polen. Lolas; 5: Acoso. Asado; 7: Afina. Acata; 8: Cotas. Loros; 9: Sali. Ulas; 10: Salimos; 11: Té. En.

## El número de cuello

Esta buena señora se presenta en un comercio especializado en prendas para caballero. Quiere regalarle una camisa a su marido, con motivo del aniversario, y pide que le enseñen algunas.

—¿Qué número de cuello, señora?

—pregunta el dependiente.

—Tengo que decirle que no me acuerdo. Pero mi esposo es alto, delgado y va a cumplir mañana cuarenta y siete años. Creo que con estos datos me dará algo que le irá bien.

## La fe

Fue en la ruleta. Una mujer tenía fichas en la mano. Vacilaba. Se le acercó un amigo:

—¡Juguete a su edad...! —le insistió.

Entonces, la mujer jugó todas sus fichas al número 24.

Saló el número 36.

Entonces, la mujer alcanzó a exclamar:

—¡No..., no...! Y se desmayó.

## Pesimismo y optimismo

La escena, en un restaurante. Personajes, un cliente y el camarero.

El cliente: Camarero, esta carne está medio cruda.

El camarero: El señor es un pesimista.

El cliente: ¿Le parece a usted?

El camarero: Seguro, si el señor fuese un optimista se hubiera dicho:

«Esta carne está medio asada...», y se hubiera usted comido la otra mitad.

## Sin deseo de alarmarle

Un agente de seguros, al posible cliente: «No deseo alarmarle para que resuelva ahora mismo. Consúltelo con la almohada. Si mañana despierta, entonces me avisa lo que haya decidido».

## ORGANIZACION SINDICAL

### SERVICIO PROVINCIAL DE ENCUADRAMIENTO Y COLOCACION

Existen en este Servicio provincial ofertas de empleo efectuadas por distintas empresas para cubrir los puestos de trabajo que a continuación se detallan:

1. Auxiliar administrativo femenino.
2. Cerrajeros.
1. Locutora de segunda para la emisora "Radio Popular de Granada". (Esta plaza se cubrirá mediante concurso-oposición).
1. Soldador-chapista.
5. Aprendices.
4. Muchachas de servicio.

Aquellas personas interesadas en cualquiera de las mencionadas ofertas deberán personarse en esta Oficina de Colocación, Avda. Calvo Sotelo, s/n. (Casa Sindical), donde se les facilitará más amplia información.

Las empresas en general que necesiten personal, pueden dirigir sus ofertas a esta Oficina de Colocación, bien personalmente o llamando al teléfono 23 58 00 (118).

# AGENDA DE URGENCIA

## HORAS DE VISITA A LOS MONUMENTOS Y MUSEOS

### Monumentos

Visitas a la Alhambra y Generalife: de nueve y media de la mañana a siete de la tarde. Alhambra iluminada: de ocho a diez de la noche, los días 11 y 12 (y el 15 con tarifa reducida) y siempre que haya un número mínimo de 25 personas y se adquirieran los billetes antes de la una de la tarde del día en que se vaya a visitar, siendo el precio del billete de 50 pesetas por persona.

Catedral y Capilla Real: De 11 a 1 y de 3,30 a 6,30. Cartuja: De 10 a 1 y de 4 a 6. San Jerónimo: Iglesia, de 10 a 1 y de 3 a 6. Monasterio en restauración.

Basilica de San Juan de Dios: De 10 a 1,30 y de 4 a 7. Santa Isabel la Real: De 11 a 2 y de 3 a 6.

Santo Domingo e Iglesias Barrocas: De 11 a 1 y de 3,30 a 6. Basílica de la Virgen de las Angustias y Tesoro: De 11 a 2 y de 3,30 a 6.

Baños Arabes: De 9 a 6 de la tarde. Corral del Carbón: De 10,30 a 1,30 y de 3 a 7. Casa de los Pisas: De 10,30 a 1,30 y de 3 a 7. Palacio de Daralhora: De 10 a 6 de la tarde.

### MUSEOS

Palacio de Carlos V: Museo de Bellas Artes. De 10 a 1 y de 4 a 6.

### TELEFONOS

BOMBEROS ..... 233222  
CASA DE SOCORRO ..... 221263  
HOSPITAL CLINICO ..... 231885  
INP (Seguro Enfermedad) ..... 233600  
POLICIA ..... 250105

Palacio de Carlos V: Museo Arqueológico de la Alhambra. De 9,30 a 2 y de 3,30 a 7. (Cerrado los domingos - lunes por la tarde).

Catedral: Museo Catedralicio. De 11 a 1 y de 3,30 a 6,30.

Casa de Castril: Museo Arqueológico provincial. De 10 a 2 y de 4 a 6. (Cerrado los domingos por la tarde).

Museo Abadía del Sacro Monte: De 11 a 1 y de 4 a 7.

Museo Casa de los Tiros: De 9 a 1 y de 4 a 6 de la tarde. - Hemeroteca: De 9 a 1.

Casa de Falla: De 10 de la mañana a 1 de la tarde y de 4 a 6.

### Provincia

Baza: Colegiata. De 10 a 1 y de 4 a 7. Guadix: Catedral y Museo. De 10 a 11 y de 5 a 6.

La Calahorra: Castillo - Palacio. De 11 a 6 de la tarde.

Montefrío: Iglesia de la Encarnación. De 11 a 1 y de 4 a 6.

### Oficinas de información

Oficina de Información de Turismo: Casa de los Tiros (teléfono 221022). De 9,30 a 2 y de 4 a 7. (Domingo, de 9,30 a 2).

Festival de Música y Danza: Palacio de la Madraza (teléfono 225201). De 5 a 7.

Cursos de extrájeras: Facultad de Letras (TL 222684). De 4,30-6,30.

### URGENTES

POLICIA MUNICIPAL ..... 221556  
POLICIA ARMADA ..... 222863  
GUARDIA CIVIL ..... 221439  
Compañía Sevillana de Electricidad ..... 221466

## LINEAS DE AUTOBUSES INTERURBANOS

Granada a	Salidas Granada	Granada a	Salidas Granada
Albendón	16,00 horas	Málaga	8,00 horas
Albuñuelas	18,30 "	Málaga	19,00 "
Alcaudete	6,45 "	Málaga	18,45 "
Algarinejo	17,00 "	Montefrío	19,00 "
Almuñécar	7,30 "	Motril (enl. Almería)	9,00 "
Almuñécar	17,00 "	Motril	13,00 "
Almuñécar-L. Herradu.	17,30 "	Motril (enl. Almería)	15,30 "
Benalúa	13,00 "	Motril - Castell de F.	18,00 "
Carachelejo	18,00 "	Orgiva	10,30 "
Castillo Tajarja	13,00 "	Orgiva	19,00 "
Bérbules	13,30 "	Pinos del Valle	14,00 "
Berja	13,00 "	Guájar Faragüt	18,15 "
Córdoba por Baena	7,30 "	Priego	19,00 "
Córdoba por Baena	15,30 "	Salar	13,15 "
Córdoba por Rute	7,15 "	Salar	18,45 "
Jaén	10,45 "	Sevilla	7,30 "
Jaén	17,00 "	Sevilla	15,30 "
Castillo Tajarja	19,00 "	Siles	7,00 "
Jayena - Jataf	18,30 "	Ugíjar	8,30 "
		Zafarraya	18,00 "

## HORARIO DE TRENES

Destino	Salida-Granada	Procedencia	Llegada-Granada
ALGECIRAS PUERTO rápido 2.º Diario (Combinación en Bobadilla para Málaga y Sevilla) Llegada 14'10. Salida	6,30	MADRID expreso 1.º, 2.º y camión Salida 22'15. Llegada	8'00
VALENCIA ter 1.º, 2.º y cafetería. Diario (Vía Murcia-Alicante-La Encina) Llegada 20,05. Salida	8'35	ANTEQUERA ferrobús. Diario. Salida 6'05. Llegada	8'25
ALGECIRAS omnibus 2.º Diario (Combinación en Bobadilla para Málaga Córdoba, Sevilla y Jaén) Llegada 20'32. Salida	11'15	BAZA automotor 2.º Diario. Salida 7'15. Llegada	10'18
BARCELONA expreso 1.º, 2.º cafetería Diario (Vía Guadix, Murcia, Alicante y Valencia). Llegada, día siguiente, 12'00. Salida	13'05	LINARES - BAZA omnibus 2.º Diario (Enlaza en Linares-Baza omnibus Madrid-Cádiz saliendo de aquella a 23'40. Salida 7'20. Llegada	12'50
LOJA ferrobús. Diario. Llegada 14'35. Salida	13'30	ALMERIA omnibus 2.º Diario. Salida 6'25. Llegada	12'50
MADRID ter 1.º, 2.º y cafetería. Diario. Llegada 21'35. Salida	14'25	SEVILLA taf Diario 2.º y cafetería. (Toma en Bobadilla viajeros de Córdoba y Málaga) Salida 7'45. Llegada	12'50
SEVILLA taf 2.º y cafetería. Diario (Combinación en Bobadilla para Málaga y Córdoba) Llegada 22'18. Salida	17'30	LOJA ferrobús. Diario. Salida 14,45. Llegada	15'50
ALMERIA taf Diario, 2.º y cafetería Llegada 21'50. Salida	18'00	ALMERIA taf 2.º y cafetería. Diario. Salida 12'05. Llegada	16'26
BAZA automotor 2.º Diario. Llegada 22'08. Salida	19'00	BARCELONA expreso 1.º, 2.º y cafetería. (Vía Valencia, Alicante, Murcia, Guadix). Salida 16'50 día anterior. Llegada	17'15
LINARES - BAZA omnibus 2.º Diario (Enlaza en Linares-Baza con omnibus Cádiz-Madrid con llegada esta a las 7'00) Sale fusionado con unidades Baza y Almería. Llegada 23'12. Salida	18'18	ALGECIRAS omnibus 2.º Diario. (Toma en Bobadilla viajeros de Sevilla Córdoba y Málaga) Salida 9'50. Llegada	19'25
ALMERIA omnibus 2.º Diario. Sale fusionado con Linares - Baza y Baza Llegada 0'20. Salida	18'18	MADRID ter 1.º, 2.º y cafetería. Diario. (Llega fusionado con ter Valencia) Salida 13'00. Llegada	20'11
ANTEQUERA ferrobús Diario. Llegada 22'20. Salida	20'00	VALENCIA ter 1.º, 2.º y cafetería. Diario. (Vía La Encina-Alicante-Murcia) Salida 9'35. Llegada	21'20
MADRID expreso 1.º, 2.º y camión. Diario. Llegada 8'00. Salida	22'30	ALGECIRAS rápido 2.º Diario (Toma en Bobadilla viajeros de Sevilla y Málaga). Salida 15'45. Llegada	22'00

## FARMACIAS DE GUARDIA

Farmacias que estarán de guardia hasta el próximo sábado, desde las 9,30 de la mañana a las 11 de la noche son las correspondientes al turno octavo:

Avenida de José Antonio, 40 (Embovedado); Reyes Católicos, 24; Gran Vía, 54; Mesones e Hileras, 2; San Jerónimo, 8; Martínez de la Rosa, 19; Calvo Sotelo, 83 (frente a la Residencia Sanitaria "Ruiz de Alda"); Ciudad Jardín, junto a Carretera de Biar; San Juan de los Reyes, 87; Molinos, 86; Camino de Ronda, junto al Genil, sexto bloque, casa B; Calle Páges, 25 (Albayzin) y Avenida Cervantes, 43.

Servicio nocturno: Farmacia de guardar de guardia esta noche desde las 11 a las 8,30 de la mañana.

Reyes Católicos, 3 (Plaza del Carmen); Carretera de la Sierra, 18; Molinos, 86 y Carretera de Málaga, bloque A (La Chana).

# PISOS PASEO DE RONDA - ZONA UNIVERSITARIA

Características de obra: 4 habitaciones y servicios. Fachada ladrillo visto. Portal de mármol. Instalación agua fría y caliente. Azulejos en servicios. Carpintería exterior metálica.

PRECIO: 260.000 ptas.

Forma de pago: 3 entregas de 40.000 ptas. Resto en 5 años.

Información y reserva de viviendas en las Oficinas de la constructora:

San Antón, 18 - 1.º Teléfono 227571 / extensión 211

Estos anuncios se reciben en la Administración de este diario. Oficinas, 10, teléfonos 222593 - 222595; en Empresa Anunciadora "Publisol" Acera del Casino, 11, teléfono 222128, y en agencia de Publicidad "Alas" Milagro, 5, teléfono 226790, y en Agencia de Publicidad "Cid", Gran Vía, 34, teléfono 227416.

# EMPEORA POR EL NORTE

MADRID, 5. — (Servicio especial de PYRESA). — Durante el día de hoy solamente ha habido nubes en el norte de Galicia, Cantabria Occidental y sudeste, registrándose bancos de nieblas o neblinas en las dos primeras regiones citadas y precipitaciones débiles o inapreciables en la última, con tres litros en el aeropuerto de Alicante y cantidades inapreciables en la capital alcañina. Cartagena y Costa del Mar Menor. En el resto de España, el cielo estuvo despejado y las temperaturas fueron más bajas que ayer. La máxima absoluta de las capitales de España fue de 31 grados y la registrada Sevilla, y le siguieron Cáceres, Badajoz y Córdoba.

con 30; Jaén, con 29; y Toledo, Alicante, Murcia y Cádiz y las dos capitales canarias, con 28. Las mínimas fueron también más bajas, y Lugo, Valladolid y Teruel han resultado las poblaciones más frías, con sólo 5 grados.

## INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

El anticiclón del Atlántico ha desplazado su centro al noroeste de Azores, y el que había sobre la Península se encuentra ya al este, concretamente sobre Túnez. En el norte, sobre Escocia, hay una profunda borrasca, quedando bajo su radio de acción las comarcas septentrionales de la Península donde mañana llegará un frente frío, que al mediodía estará según una línea que va desde Bilbao a porto. Con esta situación, debe esperarse mañana cielo cubierto en el Cantábrico, con chubascos de lluvia y vientos racheados de poniente en Galicia, cubierto, con chubascos y vientos fuerte del noroeste. En el Duero, buen tiempo por la mañana, empeorando a última hora, con chubascos en el noroeste, que por la tarde se irán extendiendo a toda la región. En Extremadura y centro, buen tiempo despejado por la mañana, empeorando a última hora de la tarde. En Andalucía, Segura y Levante, buen tiempo despejado. En Ebro, despejado por la mañana, y nuboso por la tarde en la cabecera y norte, con chubascos. En Cataluña, despejado, con lluvias a última hora en el noroeste de la región. En Baleares y Canarias buen tiempo despejado. Las temperaturas continuarán descendiendo lentamente.

## PRONOSTICO MARITIMO

Temporal del noroeste en Gran Sol, con mar gruesa. Oeste fresquito en Vizcaya, con fuerte marejada a mar gruesa. Cantábrico, oeste bonancible a fresquito, con marejada a fuerte marejada. Finisterre, noroeste bonancible con marejada. San Vicente, norte flojo, con marejadilla. Cádiz y Canarias, nordeste flojo, con mar rizada o marejadilla. Alborán, Palos, Argel y Baleares, flojo variables con mar rizada y en León, oeste flojo a bonancible, con marejadilla aumentando.

## TEMPERATURAS EXTREMAS EUROPEAS

Oslo, 7-10; Estocolmo, 6-11; Helsinki, 3-7; Londres, 13-18; Manchester, 13-15; Birmingham, 13-14; Amsterdam, 14-16; Copenhague, 8-13; Berna, 7-18; París, 14-16; Lyon, 11-17; Marsella, 8-23; Lisboa, 16-28; Berlín, 8-16; Hamburgo, 8-15; Frankfurt, 9-15; Munich, 6-15; Bonn, 9-16 y Roma, 10-24.

## Temperaturas estables

Datos del Observatorio de Armilla. — Temperaturas, 11,6 grados, a las ocho de la mañana; 24,4, a las dos de la tarde; 22,2, a las siete de la tarde. Presión en milímetros, 706,2, a las ocho de la mañana; 704,6, a las dos de la tarde; 703,3, a las siete de la tarde. Humedad relativa, 93 por 100, a las ocho de la mañana; 46 por 100, a las dos de la tarde; 62 por 100, a las siete de la tarde. Temperatura máxima, 25,6 grados, a las 4,20 de la tarde; mínima, 11,4, a las 6,10 de la mañana; media 18,5. Viento, 170 kilómetros de velocidad en las 24 horas. Dominante, Sur. Sol, sale a las 7,15; se pone a las 18,51.

Pronóstico. — Cielo poco nuboso, vientos flojos variables y temperaturas estables.

— SE CUMPLIO EL DESEO DE LA ACTRIZ —

# PEPITA SERRADOR REPOSA EN GRANADA

● HASTA SU ÚLTIMA MORADA LE ACOMPAÑARON SU ESPOSO, HIJO Y HERMANA, VENIDA A TAL FIN DESDE LA ARGENTINA

● LA CEREMONIA, SENCILLA Y EMOCIONANTE, FUE PRESIDIDA POR EL ALCALDE

AYER se cumplió la última voluntad de la eximia actriz hispanoamericana Pepita Serrador, de ser enterrada en Granada. Nada de actos oficiales. Era, en suma, un acto emotivo, de corazón, que el pueblo de Granada, con su alcalde al frente, dedicaba a la gran actriz que en repetidas ocasiones había manifestado su cariño por nuestra ciudad. Allí arriba, en esa colina roja, se dieron cita escritores, poetas, artistas, pero todos y cada uno lo hacían como un granadino más, y en sus manos, en lugar de unas cuartillas, unos claveles, un ramo de narcisos o alguna flor natural con que cubrir el mausoleo de la artista.

Las lágrimas brotaron en los rostros, porque el acto, de sencillo resultó emocionante. Esas frases de Pepita a su hijo: «Mira, Chicho, este es un cementerio donde no hay tristeza, sino nostalgia...» flotaban en el ambiente.

## LA INHUMACION

Todo empezaba en la mañana del

domingo en una pequeña capillita en Madrid. El féretro había sido sacado de su sepultura y preparado convenientemente para su traslado a Granada. Una misa, a la que asistieron su esposo, don Narciso Ibáñez Menta, y otros familiares. Los restos de Pepita Serrador llegaron a Granada a media tarde del domingo y quedaron depositados en la capilla de la necrópolis. Ya, su hijo había logrado suspender en Barcelona las funciones de su compañía para ayer, lunes, y se dirigía por vía aérea hacia Granada, porque además de hijo, iba a ser fiel albacea de la última voluntad de su madre. Voluntad que, por otro lado, no fue una imposición, sólo un recuerdo, escrito con esa sensibilidad propia sólo de las madres.

Porque madre e hijo, por imperativos de la vida y el trabajo, habían hecho sin querer la auténtica farsa de los cómicos, Chicho siempre creyó hasta la muerte de su madre que ella nunca sabría que de la opera-



Antes de procederse a la inhumación de los restos mortales de Pepita Serrador, en la capilla de la necrópolis se rezó un responso por el capellán. Lo foto nos muestra la presidencia del acto, integrada por el alcalde, don José Luis Pérez Serrabona, a quien acompañan el esposo e hijo de la eximia actriz, así como su hermana y hermano político, señores de Moreyra, venidos expresamente a tal fin desde la Argentina. — (Foto FERRER)

ción quirúrgica no iba a salir, y por ello —el mismo nos lo ha confesado— la besó y le dijo a la entrada del quirófano: «No te preocupes y hasta luego...»

Pero ella lo sabía todo perfectamente y como si estuvieran jugando al escondite, fingió cuando pudo, para que su hijo no sufriese. Esto lo demostró con esa carta en manos anónimas que llegó a las manos de su hijo dos días después de la muerte de Pepita.

Todos los familiares se habían dado cita en Granada. Su esposo, don Narciso Ibáñez Menta; su hijo, don Narciso Ibáñez Serrador; hermana de la finada, doña Leonor Serrador, y su esposo, el doctor Moreyra, en representación de las autoridades de Córdoba (Argentina). Hasta el cementerio de San José, subió el alcalde, don José Luis Pérez Serrabona, acompañado del teniente de alcalde, delegado del cementerio, don José Castillo González. Abrazos a la entrada del recinto sagrado. Y todos los asistentes se encaminaron hacia la capilla, donde el capellán hizo un breve, pero bello canto a la profesión de artista. Se rezó un responso y el féretro fue trasladado al mausoleo, situado a la derecha del camino central del patio de San José, lugar que tantas veces visitó Pepita con su hijo y cuyo solar y construcción del mausoleo ha sido íntegramente costeado por el Ayuntamiento, en un gesto de agradecimiento a la que en tantas ocasiones nombró, aireó y paseó el nombre de Granada con tanto orgullo como si de su «patria chica» se tratara.

## HOMENAJES EMOCIONADOS

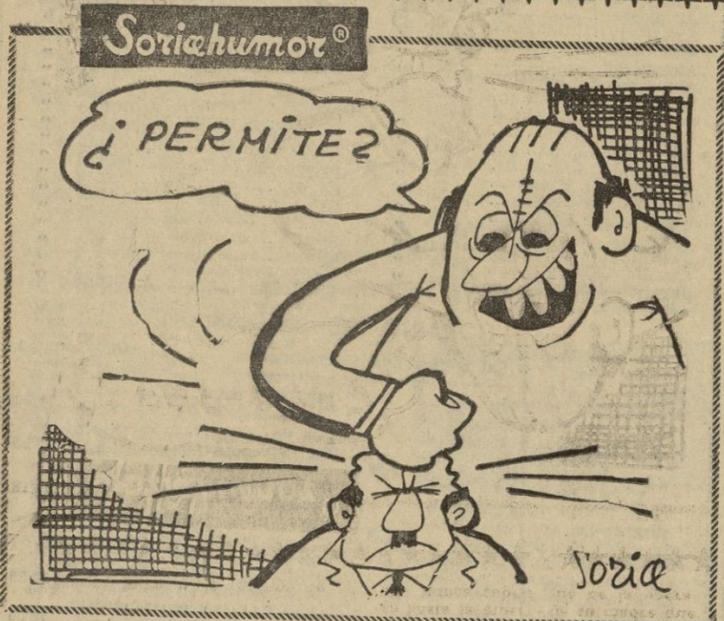
Situado el féretro ante su última morada, en un silencio impresionante, tomó la palabra don José Gómez Sánchez-Reina, quien volvió a

resaltar todos aquellos recuerdos de Pepita Serrador cuando al hablar de Granada la dibujaba y catalogaba como la ciudad de sus sueños, sueño eterno para ella. Después, don José Fernández Castro hizo un emocionado recuerdo de la actriz y como, aún después de su muerte en reuniones de amigos, su figura permanecía erguida, acordando todos aquellos que le aplaudieron en vida, colocar un mosaico en un «carmen»

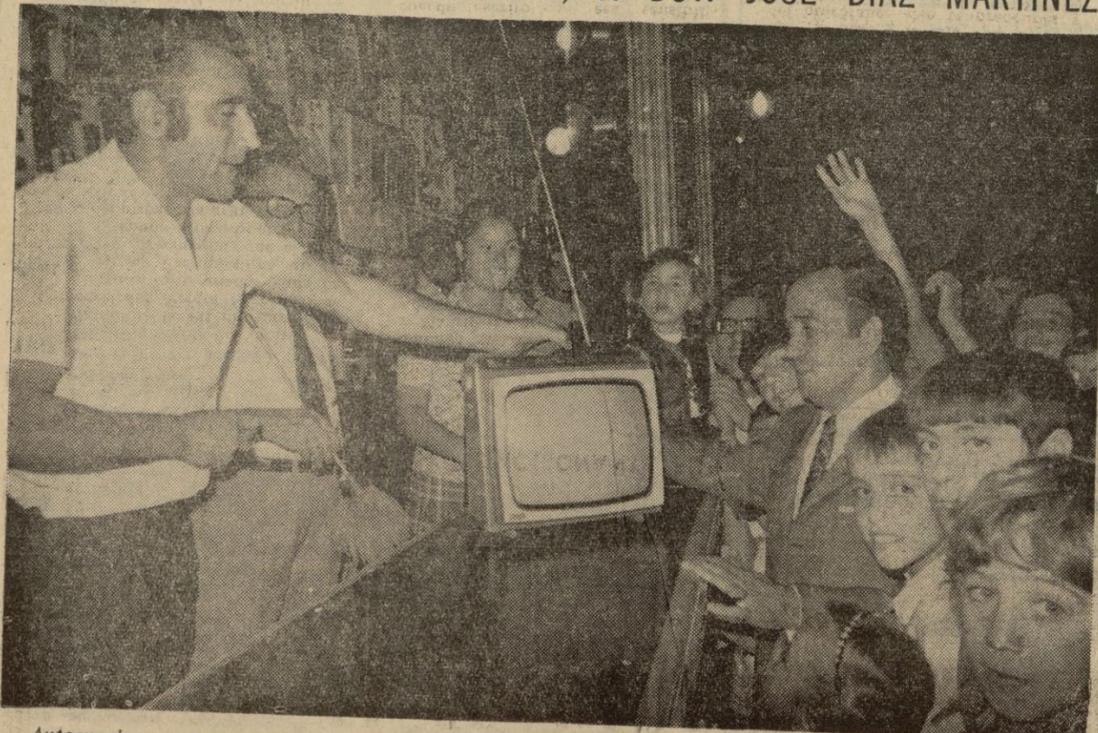
albaicinerio con una frase muy célebre de la actriz: «La campana de la Vela es la voz más hermosa de Granada; no entona coplas, sino suaves y profundos rezos al amanecer. Es, la señora del alba.»

Don Emilio Prieto leyó una poesía compuesta más con el corazón que con la pluma y a imagen y semejanza del artículo publicado ayer

(Vuelve a la pág. octava)



## UN TELEVISOR DE LA TOMBOLA, A DON JOSE DIAZ MARTINEZ



Anteanoche, ante numerosísimo público, en la tómbola de la Asociación de la Prensa instalada en la plaza de Bibarrambla, se efectuó el sorteo de un magnífico televisor «Kölster», resultando agraciado con el mismo, don José Díaz Martínez, con domicilio en la calle Conde de las Infantas, 15 - segundo, quien lo recibió entusiasmado, entre los aplausos de los asistentes. También la jornada de ayer fue pródiga en grandes premios, lo que hizo que el céntrico recinto granadino estuviese concurrido de público hasta bien avanzada la noche. — (Foto FERRER)

## CINCO NOTICIAS BREVES DE GRANADA

### Solares para la Ciudad Universitaria



AYER, desde primeras horas de la mañana, se procedió al derribamiento de algunos edificios que aún quedaban en los solares señalados y delimitados para la futura ciudad universitaria granadina. Hubo intervención de la fuerza pública, al objeto de que la gente no se arremolinara con evidente peligro, y que las «palas mecánicas» trabajasen «a su gusto». También los solares fueron acordados por la fuerza pública para evitar algún desagradable incidente entre los vecinos expropiados. — G.

### Cuarenta coches



ACABAN de celebrarse en Quén-tar sus tradicionales fiestas de moros y cristianos, en las que todos los vecinos del pueblo intervienen y se divierten. Y es el caso que para participar, o presenciárselas, los nativos del pueblo que ya no residen en Quén-tar, nunca faltan todos los años, a estas fiestas «guerreras». Pues bien, el último día de feria había aparca-dos en las calles del pueblo más de cuarenta coches. Esto indica el nivel de vida alcanzado por Quén-tar, si pensamos que se trata de un pueblo pequeño. Los vehículos son un dato muy expresivo. — S.

### La calefacción de la Casa de Socorro



LA Casa de Socorro va a contar con calefacción a base de fuel-oll. Precisamente en la próxima reu-

nión de la Permanente municipal se aprobará —va en el orden del día— la instalación de un quemador del citado gas. Los enfermos, los facultativos y los empleados de la casa asistencial no pasarán frío este invierno. — S.

### No hay «medias» de tribuna en el Granada



LOS «peques» no tienen acceso a la tribuna de Los Cármenes, a no ser que abonen entrada entera. Esto fue lo que nos contaron ayer y la verdad es que es una noticia de Granada. Todos los espectadores tienen «medias» entradas para los benjamines que acompañan a sus padres porque las notas no hayan salido malas durante la semana. El fútbol debe ser igual. Hay, eso sí, una «media» en preferencia, lo que agrava más el problema. ¿Crean ustedes que un padre que vaya con su hijo va a mandar al niño a preferencia y se va a ir él a tribuna? O por el contrario, ¿es justo que un niño de cinco, seis o siete años pague entrada entera para acompañar a su padre? Es medida que debe arreglarse, porque sin duda es beneficiosa para el Granada. — N. H.

### El flamenco, al Japón



EL sábado, con una sencilla fiesta, se despidió de sus amigos el bailar Eduardo Montero. Dentro de pocos días emprenderá viaje con destino al Japón, donde permanecerá tres meses dando conciertos en los principales teatros de Tokio, Osaka, Kyoto... Esperamos que los japoneses tomen buena nota de las actuaciones de nuestro paisano, al que deseamos toda clase de éxito. — C. S.

(Viñetas de Guillermo Soria)

# PATRIA

OFICIOS, 8. - APARTADO DE CORREOS 76

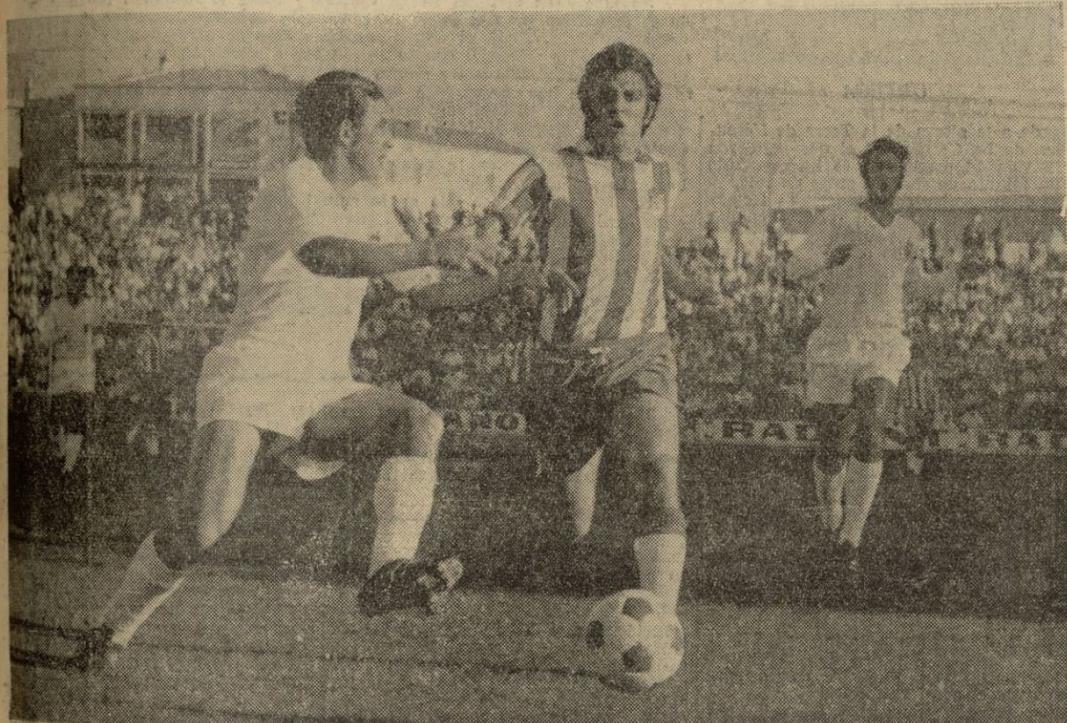
# REPARTO DE PUNTOS CON EL VALENCIA (2-2)

Demasiados goles para el poco juego ofensivo que hicieron ambos equipos

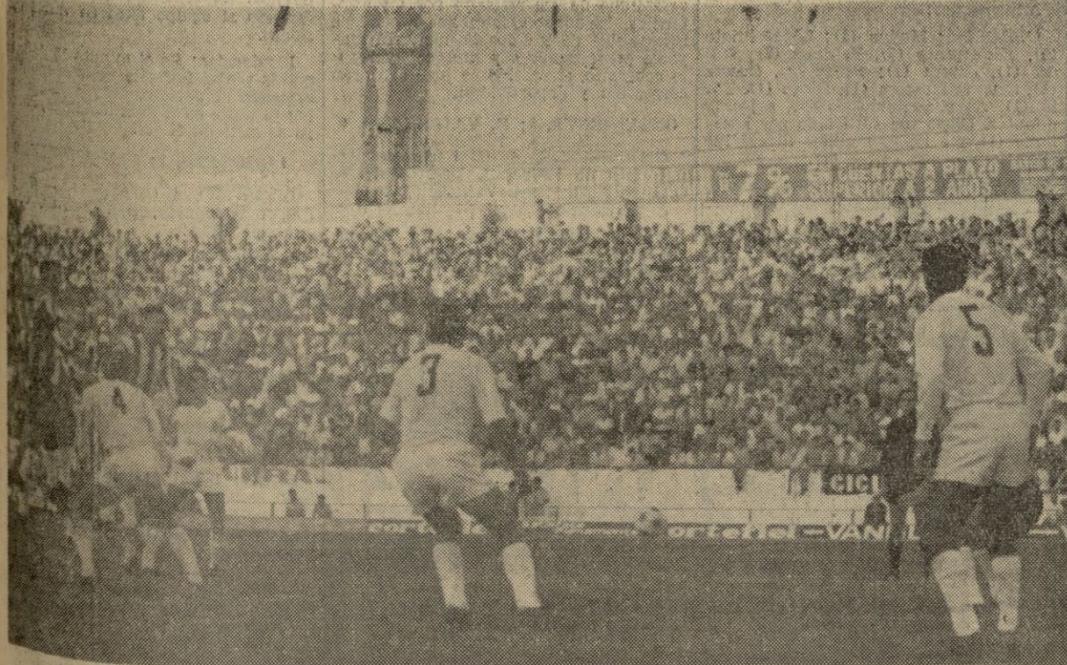
EL GRANADA ESTUVO DOS VECES CON VENTAJA, PERO FALTO EXPERIENCIA Y SERENIDAD PARA SOSTENERLA

Marcaron en el primer tiempo Juárez y Claramunt I, de penalty, siendo Barrios y Ansola los goleadores de la segunda parte

(En página cuarta, crónica de nuestro redactor, JOSE LUIS PIÑERO)



EMPUJON A LASA. — Anibal se excedió en su afán proteccionista a Abelardo, empujando a Lasa y obligando a Soto Montesinos a señalar un indirecto dentro del área. — (Foto FERRER)



GOL DE BARRIOS. — Lasa lanzó un saque de esquina a los dos minutos de la segunda parte y Barrios cabeceó con acierto hacia abajo, marcando el segundo gol. — (Foto FERRER)



JUÁREZ, CERTERO. — Fontenta pasó en corto a Juárez y el debutante paraguayo aprovechó un hueco de la barrera para mandar el balón a la red. Era el 1-0 a favor del Granada. — (Foto FERRER)

## PATRIA

SUPLEMENTO DEPORTIVO

GRANADA, martes, 6 de octubre de 1970



NITO, MAL. — Hace tiempo que no calificábamos mal a Nito, pero el domingo se ganó el suspenso, saliendo mal y con muchos nervios. En esta ocasión despejó en corto y tras el consiguiente barullo, Fernández se vió obligado a cometer penalty. — (Foto FERRER)



¡el mejor de los mejores!

EL DOMINGO, EL MEJOR, LORENZO

CLASIFICACION GRAN TROFEO HAIG, TEMPORADA 1970-71

BARRIOS	1 punto
DE LA CRUZ	1 "
LASA	1 "
LORENZO	1 "

TODOS LOS SELECCIONADOS POR KUBALA ESTARAN MAÑANA EN MADRID

MADRID, 5 (PYRESA). — La totalidad de los jugadores seleccionados por Kubala acudirán a la concentración y entrenamiento que se celebrará el miércoles por la mañana en la ciudad deportiva del Real Madrid. Tan sólo había una ligera duda sobre la



NITO

asistencia de Iribar, quien tuvo que retirarse del partido entre su equipo y el Zaragoza, el domingo en San Mamés. Pero, en cualquier caso, hasta última hora de la tarde no se había recibido comunicación alguna en la Federación Española anunciando bajas por lesión u otras causas.

# Sorprendente empate del Villarreal, en Castellón

TAMBIEN EL HERCULES CEDIO UN PUNTO AL OVIEDO

EL CADIZ (3-0 AL CALVO SOTELO) OBTUVO LA VICTORIA MAS CLARA

BUEN PARTIDO DEL CORDOBA, QUE DERROTO POR LA MINIMA AL SANTANDER

**CASTELLON DE LA PLANA, 4 (PYRESA).** — Castellón, 1 (Demetrio); Villarreal, 1 (José Luis). Alineaciones:

**CASTELLON:** Mendieta (1); Echarrri (1); Babiloni (1); González (1); Oscar (2); Cayuela (1); Tonin (1); Ferrer (1); Demetrio (1); Del Bosque (1) y Amengual (2).

**VILLARREAL:** Alapont (2); Debon (2); José Luis (2); Marzal (3); Eusebio (2); Linares (3); Martínez (2); Sosa (2); Buguete (2); Sigi (2) y Esteve (3).

**Goles:**

1-0: 5 minutos. Castigo contra el Villarreal sacado por alto. Del Bosque toca de cabeza y antes de que salga el portero del Villarreal, Demetrio remata desde cerca a la red.

1-1: 44 minutos. Castigo contra el Castellón y balón bombardeado. Mendieta sale mal, abandonando la puerta; no toca la pelota por alto, y de cabeza, José Luis, el defensa central que actuó al remate, consigue el tanto.

**Incidencias:**

Lleno hasta la bandera en el estadio víctima de un exceso de confianza inicial, nacido de su marcha triunfal hasta ahora y quizás por la impresión de la derrota de Villarreal el pasado domingo en su terreno. Como además los castellonenses marcaron muy pronto su gol creyeron que el partido era fácil y empezaron a jugar con lentitud desesperante que fue dando el dominio del juego a un Villarreal codicioso y ágil, en el que la gran tarca de Esteve y en la buena labor de ordenamiento de Sosa y Sigi, las dos nuevas adquisiciones que debutaban hoy, le permitieron dominar en muchos momentos a un equipo considerado superior sobre el papel.

**HERCULES, 1; OVIEDO, 1**

**ALICANTE, 4 (PYRESA).** — Hércules, 1 (Marcos); Oviedo, 1 (Zaballa). Alineaciones:

**HERCULES:** Bermúdez (2); Ricardo García (2); Murcia (1); Díaz (1); Laio (2); Totó (2); Lito (1); Waldo (1); Marcos (1); Corro (2); Pardo (1).

**OVIEDO:** Lorbardia (3); Rodríguez (2); Tensi (2); Juan Manuel (2); Sistiaga (2); Iriarte (2); Zaballa (1); Montes (2); Galán (2); Javier (2); Uria (1).

En el primer tiempo Sarrachini (2), salió por Díaz y tras el descanso Wanderley (1), por Ricardo García en el Hércules.

En el Oviedo Gento III (1), salió por Galán.

Arbitro. — Regular arbitraje del colegiado castellano señor López Montenegro.

**Goles:**

0-1: Minuto 51. Zaballa aprovechando una mala inteligencia entre Totó y el portero inaugura el marcador.

1-1: Minuto 80. Fallo de Uria al ceder en corto a su portero que aprovecha Marcos para marcar el empate.

Juicio crítico. — Partido emocionante y disputado el jugado por el Hércules y el Oviedo. El equipo herculano no mereció el empate, ya que por su mejor juego durante todo el encuentro se hizo acreedor del triunfo. La gran actuación del meta visitante Lombardía evitó a su equipo de la derrota. Al Oviedo le acompañó en muchas ocasiones la suerte. Dominio del Hércules en las dos fases con excelente juego en el segundo tiempo, a raíz de adelantarse el Oviedo en el marcador.

**CADIZ, 3; CALVO SOTELO, 0**

**CADIZ, 4 (PYRESA).** — Cádiz, 3; Calvo Sotelo, 0. Alineaciones:

**CADIZ:** Martínez; López (Andrés); Moreno; Soriano; Ricardo; Ortega I; Mendoza; Acedo (Quindejo); Causanilles; Buena y Ortega II.

**CALVO SOTELO:** Bernardo; Ponce; Martín; Chufi; Candela; Juanin; Rodríguez; Posada (Pereda); Ortega; Redondo (Ródrigo) y Echegoyen.

Arbitro: Señor Arroyo, regular.

**Goles:**

1-0: 40 minutos. Mendoza aprovechó una decepción ante el marco forastero y de tiro potente inauguró el marcador.

2-0: 75 minutos. — A la salida de una falta lanzada por Ricardo, la defen-

sa del Calvo Sotelo rechazó en corto y Ortega I, de tiro raso desde fuera del área batió a Bernardo.

3-0: 83 minutos. Escapada de Causanilles, que lanzó un buen tiro y Ortega I, redondeó la cuenta.

Juicio crítico. — El Calvo Sotelo ha causado excelente impresión a la afición gaditana, porque se mostró como equipo bien conjuntado, muy peligroso en sus contrataques y con soltura y eficacia en su defensa. El Cádiz no jugó bien. Realizó un partido vulgar y el marcador no es fiel reflejo del desarrollo del encuentro. Pero los pupilos de León Lasa tuvieron la virtud de saber aprovechar mejor las oportunidades. De ahí este rotundo 3-0 que ha debido satisfacer plenamente a la afición.

**PONTEVEDRA, 2; FERROL, 0**

**PONTEVEDRA, 4 (Del correspondiente deportivo de "Pyresa", EMILIO DE LA TORRE).** — Pontevedra, 2 (Huerta y Plaza); Ferrol, 0. Alineaciones:

**PONTEVEDRA:** Aguinaga (2); Calleja (2); Bea (1); Amavisca (3); López (3); Luisín (1); Huerta (3); Roldán (3); Carballeda (3); Plaza (2) y Rubial (1). (Amutio, 3).

**FERROL:** Zumalave (3); Carlos (2); Rivera (2); Noriega (2); Bastida (2); Castel (2); Garrido (1); Pepiño (3); Erviti (1); P. Amado (1) y M. Amado (1) (Arroyo, 2).

Arbitro: El colegiado vallisoletano señor Barrenechea, que estuvo regular.

**Goles:**

1-0: 55 minutos. Huerta aprovechando un pase de López lanza un gran tiro desde fuera del área que el portero ferrolano no vio llegar a la red.

2-0: 60 minutos. Una gran internada de Amutio termina con pase a Roldán que tira rechazando Zumalave, recoge Plaza y envía el balón a la red.

**LANGREO, 0; MALLORCA, 0**

**SAMA DE LANGREO, 4 (PYRESA).** Langreo, 0; Mallorca, 0. Alineaciones:

**LANGREO:** Grálvez (2); Braga (3); Vicente (2); Severino (2); Fidalgo (3); Moreno (2); Puche (2); Del Alamo (2).



GERARDO

Amilibia (1), Maxi (0) y Ventanosa (0). A los tres minutos de la segunda parte, Carlos (0) sustituyó a Amilibia.

**MALLORCA:** Alarcia (3); Muñoz (2); Mariano (2); Puig (2); Benegas (2); Gerardo (2); Quirós (2); Cano (0); Cáceres (2); Pócholo (2) y Roselló (0).

A los 38 minutos del segundo tiempo, Reina (0) salió en lugar de Roselló.

Arbitro, señor Marrón Sanz, del Centro, regular.

**Incidencias.** — Buena entrada. Espléndida tarde de sol y terreno de juego en magníficas condiciones.

**CORUNA, 3; REAL BETIS, 1**

**LA CORUNA, 4 (PYRESA).** — Deportivo de La Coruña, 3 (Loureda, Beci y Alineaciones); Real Betis, 1 (Isauro).

**DEPORTIVO:** Joanet (1); Luis (1); Juncal (1); Manolete (1); Dominguez (1); Cortés (2); Loureda (3); Beci (2); Cervera (2); Martínez (0).

**BETIS:** Vilanova (2); Ezequiel (2); Telechia (2); Irizar (2); González (2); Frigols (1); Barba (1); Isauro (1); Quino (2); Rogelio (3); Benítez (1).

Arbitro: Señor Segrelles, del Colegio valenciano, discreto.

**Incidencias.** — Con motivo del desgraciado naufragio ocurrido esta ma-



ORTEGA

gada a la altura de la Torre de Hércules, de La Coruña, en el que perdieron la vida 14 marineros, se ha guardado un minuto de silencio antes de iniciarse el encuentro con los equipos formados en el terreno de juego y público puesto en pie. La directiva del Deportivo de La Coruña ha ofrecido a su equipo titular para montar un encuentro en beneficio de los familiares de las víctimas de este accidente marinerio.

**Goles:**

1-0: 41 minutos. — Loureda ejecuta magníficamente un golpe franco contra la portería del Betis e introduce de gran disparo por el ángulo superior izquierdo el balón.

2-0: 49 minutos. Cortés sirve a Beci, por la derecha, y éste falla en el primer intento, pero sobre la marcha rectifica, dispa con la izquierda y consigue batir al portero bético.

3-0: 64 minutos. Loureda profundiza maravillosamente sobre Cervera y éste, según viene el balón y en carrera, conecta un disparo sensacional que entra por el ángulo superior izquierdo y determina el rotundo 3-0 favorable al Coruña.

3-1: 66 minutos. Una indecisión de la zaga coruñesa provoca una melé ante su portería que aprovecha Isauro para marcar el gol forastero.

**CORDOBA, 1; SANTANDER, 0**

**CORDOBA, 4 (PYRESA).** — Córdoba, 1 (Diego); Santander, 0. Alineaciones:

**CORDOBA:** Molina (3); López Prieto (2); Mingorance (2); Verdugo (3); Rodri (1); Rivera (1); Rojas (2); Cuesta (1); Cruz Carrascosa (1); Diego (1); Totó (1). En el segundo tiempo, a los 19 minutos, Diego fue sustituido por Escalante (1), y a los 30 minutos Rivera fue reemplazado por Torres (1).

**SANTANDER:** Corral (3); Paquito (1); Chinchón (1); José María (1); García (1); Zocho (2); Aguilar (1); Cabello (1); Santillana (2); González (2); Isidro (3). En el segundo tiempo, de salida, Santá (1), sustituyó a García y a

## LA SEGUNDA DIVISION, DE JORNADA A JORNADA

Por MARTIN BENITO

Todo se ha producido con normalidad si se exceptúa la sorpresa del líder que pudo ser mucho mayor. Poco más o menos se han producido resultados que entran dentro de lo esperado puntuando los que era lógico que lo hicieran en sus salidas, muy cortamente porque en esta quinta jornada ninguna ha sido capaz de alzarse con los dos puntos en litigio.

La cabeza ha quedado prácticamente sin variaciones dignas de mención, pero con fisonomía bastante distinta a la que presentaba la jornada anterior. Por lo pronto, el Castellón, ha dado un paso atrás inopinadamente, al empatar ante sus incondicionales frente al Villarreal y menos mal que todo quedó así, porque, durante bastante tiempo, los visitantes mantuvieron la delantera en el marcador.

La jornada tuvo carácter positivo para el Rayo Vallecano que sumó un punto en Onteniente con lo que se iguala a Bayos con el Castellón y el Burgos que, como esperábamos, no volvió de vacío en su desplazamiento a Madrid frente al Moscardó. No son grandes hazañas las del Rayo y Burgos, pero el retroceso del líder le deja en condiciones de mantenerse en los primeros puestos. No ha perdido contacto el Hércules, pero su empate ante el Oviedo resulta un estancamiento en la escalada cara a las ilusiones de ser equipo en discordia mientras que los asturianos parece que inician una recuperación que más tarde o más temprano debía llegar. Es pronto para decirlo, pero el punto sumado dará moral a los ovetenses.

No hizo nada el Betis en La Coruña y hasta el resultado fue más abultado de lo normal para el juego de contención que Barrios suele imponer en los desplazamientos. Tenía el equipo coruñés deseos de agradar a los suyos y como el partido se les encarriló pronto no salieron a relucir los nervios. El Pontevedra se impuso sin agobios a sus rivales regionales del Ferrol por un claro dos a cero y el Cádiz ha vapuleado a un Calvo Sotelo que no acaba de encontrar el juego apetecido. El Mallorca con su empate en Langreo ha deshecho en parte el estuero cometido el domingo anterior ante el Castellón en el Luis Sitjar, reduciendo la cuenta negativa a un punto. El Córdoba en el Arcángel aunque con apuros venció por la mínima diferencia al Santander, lo mismo que el Logroñés al San Andrés.

No, tampoco parece que en la actual temporada la Liga de los veinte va a ser fácil para nadie y que los cuatro puestos que dan derecho al ascenso van a ser disputados de punta a punta. A mayor número de oportunidades parece que se han abierto también las esperanzas de muchos. Hoy hemos tenido jornada de freno y agrupamiento. O dicho con otras palabras las cosas se han cumplido, dentro claro está, de lo que puede suponer ahora una complicación, pero que dará que pensar a los responsables de cada equipo.

(PYRESA)

los 21 minutos, Santamaría (1), reemplazó a González.

Arbitro: El castellano Rodríguez Barrios, tuvo una actuación discreta.

**Goles:**

1-0: 53 minutos: Internada de Diego que al borde del área dispara duro y cruzado, rozando el balón ligeramente en Zoco que desvía su trayectoria, despidiendo al portero y entrando en la red.

**Incidencias.** — Tarde calurosa y floja entrada. A los 55 minutos de juego fue castigado con penalty el Santander, por falta a Cruz Carrascosa; lanzado mal y al centro de la portería por Cuesta, rechazó el balón Corral que al chocar con Cuesta en su salida, quedó inconmovido, aunque siguió jugando.

A los 75 minutos, el jugador local Rivera hubo de ser retirado por las asistencias, lesionado. Hubo que atender a integrantes de los dos bandos, sin mayores consecuencias, y aunque parezca lo contrario, el partido se jugó con gran corrección y deportividad.

**ONTENIENTE, 0; R. VALLECANO, 0**

**ONTENIENTE, 4 (Del correspondiente deportivo de "Pyresa", LACEVA).** — Onteniente, 0; Rayo Vallecano, 0. Alineaciones:

**ONTENIENTE:** Valero (2); Bermúdez (1); Pons (1); Pepete (2); Esteve (2); Olivella (1); Dieste (1); Portales

(2); Terol (2); Figueirido (2) y Cayula (1).

En el minuto 15 fue retirado Esteve lesionado y le sustituyó Clavel (2), y en la segunda parte Terol fue retirado con una herida en la cara sustituyéndole Climent (1).

**RAYO VALLECANO:** Samper (1); Rubio (2); Alfonso (2); Fernández (3); Curta (1); Arias (1); Felines (2); Roselló (2); Illán (2); Bordons (1) y Nieto (2).

En la segunda parte jugaron Cristóbal (1) y Benito (1) que sustituyeron a Curta y Roselló.

Arbitro: El colegiado aragonés señor Peiró que estuvo mal. En la primera parte todavía mantuvo su imparcialidad con ligeros fallos, pero en el segundo tiempo hizo un arbitraje desastroso variando al equipo local en varias ocasiones.

**Incidencias:** En el minuto 13 de la segunda parte, Portales remató de cabeza batiendo al portero, pero el balón salió por el poste en última instancia, cuando ya se cantaba el gol.

**LOGROÑES, 1; SAN ANDRÉS, 0**

**LOGROÑES, 4 (PYRESA).** — Logroñés, 1 (Hernández); San Andrés, 0. Alineaciones:

**LOGROÑES:** Larrañaga (2); Ceñalagoya (2); Zugar (1); Arana (2); B. Laza (1); Berastegui (1); Góicoechea (0) y Arrieta (1).

**SAN ANDRÉS:** Galán (2); Mur (1); Vergara (2); Moya (1); Martín (2); Sabater (2); Felit (1); Carbonell (0); Botello (1); Giralt (1) y Villapin (1).

Arbitro el señor Canera, del Colegio aragonés (1).

El gol: 1-0. 11 minutos: Hernández se hace con el balón al borde del área y tras sortear a dos contrarios disparó raso con la pierna izquierda, batiendo a Galán.

Juicio crítico. — Mal partido el jugado por ambos equipos, que más pareció de Tercera División que de Segunda. En primer tiempo fue de dominio local, desaprovechando los catalanes una clara ocasión de gol que falló Peñá. En la segunda parte, el dominio territorial correspondió al San Andrés, pero sus delanteros no tiraron a puerta ni una sola vez a lo largo de todo este tiempo.

**MOSCARDÓ, 0; BURGOS, 0**

**MADRID, 4 (PYRESA).** — Alineaciones:

**MOSCARDÓ:** Valbuena; Michel; Flores; Laborda; Carmelo; Salmerón; Ramónchito; Domínguez; Morón; Villaverde; y Sánchez Barrios. En los primeros minutos de la segunda parte, Gómez ingresó por Villaverde.

**BURGOS:** Bilbao; Astorga; Ederra; Aramburu; Nebot; Escalza; Arriaga; Chomin; Mendiolea; Alcorza II y Angulo. En la mitad de la primera parte Angelín se retira siendo reemplazado por Najera.

Arbitro: Congregado Rodríguez, del Colegio extremeño. Debutante en la categoría. Su actuación fue regular y ció el partido con notable solvencia y seguridad. Muy claro en la sanción de las faltas. Rápido en apreciación de la jugada, ya que seguía el juego muy cerca. Pero poco a poco y con el correr del partido fue perdiendo esas virtudes. Y en su labor se apreciaron errores, de poca monta, pero en gran cantidad.

ACIERTE SIEMPRE. COMPRANDO EN

### Electricidad SANCHEZ

ALHONDIGA, 37

- BOLETO PREMIADO -

Málaga - Elche	1	LA PROXIMA QUINIELA
Real Sociedad - Madrid	x	Zaragoza - Las Palmas
At. Madrid - Celta	1	Sabadell - At. Madrid
Granada - Valencia	x	R. Madrid - R. Gijón
At. Bilbao - Zaragoza	1	Español - Málaga
Barcelona - Sabadell	1	Elche - Barcelona
Real Gijón - Español	2	Valencia - Real Sociedad
Córdoba - Santander	1	Sevilla - Granada
Pontevedra - Ferrol	1	Celta - At. Bilbao
Onteniente - Rayo Vallecano	x	Santander - Logroñés
Langreo - Mallorca	x	Ferrol - Córdoba
Hércules - Oviedo	x	R. Vallecano - Pontevedra
Coruña - Betis	1	Burgos - Hércules
Logroñés - San Andrés	1	Calvo Sotelo - Coruña
(Reservas)		(Reservas)
Castellón - Villarreal	3	Mallorca - Onteniente
Cádiz - Calvo Sotelo	1	San Andrés - Cádiz

LE RECORDAMOS QUE EN

### Electricidad SANCHEZ

PUEDA ADQUIRIR EN ELECTRODOMESTICOS LAS MEJORES MARCAS A LOS MEJORES PRECIOS

Adquiera

### AGUAS DE LANJARON

en cualquier Supermercado, Ultramarinos o Farmacia

# Escándalos arbitrales en San Sebastián y Gijón

EL CELTA PUSO MUY DIFÍCILES LAS COSAS AL ATLETICO DE MADRID  
CINCO POSITIVOS LLEVA YA EL SEVILLA, QUE EMPATO EN LAS PALMAS

Gracias a un penalty derrotó el Málaga al Elche

una zona en la que le acompañaba en mal juego y naufragio.

MÁLAGA, 1; ELCHE, 0

MÁLAGA, 4. (Del corresponsal deportivo de "Pyresa", JUAN CORTES). — Málaga, 1 (Alvarez de penalty); Elche, 0.

Alineaciones:

Málaga: Deusto (2); Montero (3), Vilanova (3), Monreal (2); Viberti (1), Martínez (2); Alvarez (1), Conejo (1), Cabral (0), Migueli (1), Aragón (1).

Elche: Araquistáin (1); González (2), Bonet (1), Canós (2); Romea (1), Llopart (2); Lara (1), Ciriaco (2), Vavá (1), Lezcano (1), Hernández (1).

Gol:

1-0. 58 minutos. — Jugada del Málaga por la izquierda. Viberti en posición de interior recibe el balón y para rebasar a Ciriaco se lo pica. El ilicitano intercepta la trayectoria del balón con el brazo y el árbitro que estaba muy cerca del jugador, decreta penalty. Lo ejecuta Alvarez y aunque Araquistáin consigue tocarlo no puede impedir el gol.

Incidencias:

Buena tarde y excelente entrada. Martínez hizo por primera vez de capitán del Málaga. No hubo cambios, no fue precisa la entrada de los masajistas en el terreno de juego.

Debutó en el Málaga, Vilanova y su actuación, muy buena, mereció la concesión del jamón que todas las semanas entrega la Peña "El Parral".

Juicio crítico:

Deficiente primer tiempo por parte de unos y otros jugadores. El Málaga, después de un primer cuarto de hora bien jugado, se vino abajo no funcionando en ningún momento, ni creando situaciones de peligro para su adversario. La defensa del Elche anuló por completo a los hombres del ataque malaguista y Araquistáin no se vio en apuro alguno.

El Elche, jugando al contrataque y con Ciriaco en director de sus maniobras ofensivas, llegó a crear algunos momentos de agobio, especialmente por su extremo derecha. Hubo una jugada al poco de iniciarse el partido en la que Vavá desaprovechó una clara ocasión. Pero después y hasta el término del encuentro, ni uno ni otro equipo lograron superar la reciedumbre de las defensas adversarias.

En la segunda mitad, el Málaga jugó notablemente mejor, aunque sin llegar a realizar un buen partido. Este mejoramiento se hizo más apreciable en la solidez de su zaga, a la que dio firmeza el debutante Vilanova. Martínez marcó muy bien al goleador Vavá.

LAS PALMAS, 0; SEVILLA, 0

LAS PALMAS, 4. (Del corresponsal deportivo de "Pyresa", ANTONIO AYA-LA). — Las Palmas, 0; Sevilla, 0.

Alineaciones:

Las Palmas: Oregui (2); Martín (1), Tonono (2), Hernández (2); Castellano (2), Melian (1); León (1), Justo Gil.

Alineaciones:

Atlético de Madrid: Rodri (sin calificar); Melo (2), Jayo (2), Calleja (2); Adelardo (1), Iglesias (0), Ufarte (0), Luis (2), Gárate (0), Irureta (3), y Alberto (0).

Celta: Gost (1); Pedrito (2), Rivas (0), Herminio (1); Costas (3), Manolo (2); Lezcano (2), Almagro (3), Rodilla (2), Juan (0) y Jiménez (1).

Goles:

0-1. — A los 37 minutos de la primera parte, gran jugada personal de Juan con pase atrás hacia Almagro para que éste empalme un extraordinario tiro que se cueló sin remisión en el marco de Rodri.

1-1. — A los 16 minutos de la segunda parte un centro de Melo lo falla estrepitosamente Gárate. El balón llega hasta Irureta quien tira a puerta vacía y consigue la igualdad.

2-1. — A los 24 minutos también de la segunda parte, juega un balón Calleja; se adelanta y se convierte en extremo, centra a media altura y Luis, lanzado en plancha, remata con la cabeza al fondo de las mallas, adelantándose a la intervención de Gost. Un gol precioso. Lo único de verdadero valor.

3-1. — A los 42 minutos de la segunda parte —tres minutos del final— Luis se lleva un balón por la izquierda, centra para que Irureta surja desde atrás con un tiro seco y alto que entra como una bomba.

Comentario:

Hay que empezar por decir que el resultado, o la victoria local ha sido justa, igual que era justa la victoria céltica en el primer tiempo. El cuadro madrileño, menos equipo, con menos conjunción, ha resuelto en ocho minutos un encuentro cuesta arriba. Porque sus jugadores son mejores y aún cuando haya fallado la mitad del cuadro, dos o tres jugadas aisladas han servido para establecer una diferencia que estaba prevista, pero que no acababa de aparecer. Una primera parte nefasta del Atlético de Madrid, con sus alas Ufarte y Alberto superados de arriba a abajo por los defensas célticos, Gárate, torpe como casi siempre y ante quien se adelantaba una y otra vez primero Rivas y después Rivera. Luis, muy atrás, estaba sin sitio perdido en

# Sevilla y Atlético de Madrid, igualados en la cabeza

LA DERROTA DEL GIJÓN, A MANOS DEL ESPAÑOL, UNICA SORPRESA DE LA JORNADA  
GIJÓN, ZARAGOZA Y LAS PALMAS, LOS PEOR SITUADOS

Se mantiene el Sevilla en el lugar de honor tras haberse disputado la cuarta jornada del campeonato de Liga y con el handicap de haber jugado tres encuentros fuera de su terreno, lo que sin duda representa una gran hazaña, respaldado por esos cinco positivos que figuran en el haber del equipo que entrena Max Merkel. Igualó el Sevilla en Las Palmas y se pone en evidencia el equipo canario, con tres negativos y malas perspectivas de futuro.

Mantiene su línea de campeón el Atlético de Madrid, pues si bien pasó apuros para vencer al Celta, viéndose en desventaja algún tiempo de partido, la reacción final le sirvió para anotarse un claro triunfo. También el Barcelona asciende lugares, merced a su clara victoria sobre sus vecinos de Sabadell. También los azulgranas tuvieron el marcador en contra, pero al final se impuso la mejor clase.

Empate en Atocha, que es un resultado correcto, pues a la ventaja realista del campo se opuso la mejor calidad de los hombres de Miguel Muñoz. La tradición no se ha roto en esta ocasión y el Madrid no ha perdido en campo de la Real Sociedad, o a la inversa, los donostiarros no han sido capaces de ganar a los madrildistas.

Como resultado que se sale de lo previsto hay que considerar el registrado en el Molinón, donde el primer gol del Español en lo que va de temporada, le sirvió para anotarse a su vez el primer triunfo. Los asturianos están viendo —a tiempo— que no es lo mismo jugar en Segunda que en Primera y ahora aunque quieran buscar refuerzos va a ser difícil encontrarlos.

El Granada cedió un punto en Los Cármenes, pero teniendo en cuenta que el rival Valencia es uno de los más caracterizados del torneo, no es mal resultado, aunque, naturalmente, hubiera sido mejor el triunfo. Hasta ahora nuestro equipo lleva un buen balance global, pero es dentro de mes y medio, cuando se cumpla el primer tercio del campeonato, cuando se podrá hablar de futuro.

Con apuros sacó adelante su partido el Málaga. Marcó de penalty el equipo de Kaimar y el Elche no aprovechó ninguna de sus oportunidades, lo que permite a los vecinos seguir ostentando el positivo sacado en Zaragoza en la primera jornada.

Reacción bilbaína, amparada por la debilidad de que da muestras el Zaragoza, cuyo porvenir está en peligro si no pone remedio a tiempo. Los vascos se anotan su primer triunfo del curso futbolístico y pronto se verá si la mejora es por méritos propios, en cuanto se enfrenten a rivales de más talla.

La Liga está todavía en sus albores, pero ya se clarean ciertas cosas, la más significativa de ellas, la fuerza del Sevilla, que por cierto recibirá al Granada el próximo domingo. Serán capaces los nuestros de frenar al líder? Difícil, desde luego, pero no imposible. Zaragoza, Gijón y Las Palmas, son los que peor andan, pero de la noche a la mañana todo puede cambiar, como ha pasado con el Español.

PINERO

no de juego quedó materialmente cubierto de almohadillas. No pudo reanudarse el juego y el colegiado señor Medina Díaz dio por finalizado el partido. Cuando el árbitro se retiraba a los ves-



GRIFFA

tuarios, un espectador saltó al campo y agredió al señor Medina Díaz.

Juicio crítico:

Flojo encuentro del Sporting, en cuyas líneas hubo abundantes fallos, especialmente en la línea media y en la defensa. Los laterales rojiblancos no acertaban a frenar a los habilidosos extremos españoles y la táctica de contención empleada por los de Sarriá obtenía éxito pleno por el buen rendimiento de sus medios e interiores.

ATLETICO DE MADRID, 3; CELTA, 1

MADRID, 4. (Crónica de "Pyresa", por ANTONIO G. RIMADA). — El Atlético de Madrid ha vencido por tres goles a uno al Celta de Vigo en partido de Liga jugado esta tarde en el estadio del Manzanares. El primer tiempo finalizó con el resultado de uno a cero favorable al equipo gallego.

Alineaciones:

Atlético de Madrid: Rodri (sin calificar); Melo (2), Jayo (2), Calleja (2); Adelardo (1), Iglesias (0), Ufarte (0), Luis (2), Gárate (0), Irureta (3), y Alberto (0).

Celta: Gost (1); Pedrito (2), Rivas (0), Herminio (1); Costas (3), Manolo (2); Lezcano (2), Almagro (3), Rodilla (2), Juan (0) y Jiménez (1).

Goles:

0-1. — A los 37 minutos de la primera parte, gran jugada personal de Juan con pase atrás hacia Almagro para que éste empalme un extraordinario tiro que se cueló sin remisión en el marco de Rodri.

1-1. — A los 16 minutos de la segunda parte un centro de Melo lo falla estrepitosamente Gárate. El balón llega hasta Irureta quien tira a puerta vacía y consigue la igualdad.

2-1. — A los 24 minutos también de la segunda parte, juega un balón Calleja; se adelanta y se convierte en extremo, centra a media altura y Luis, lanzado en plancha, remata con la cabeza al fondo de las mallas, adelantándose a la intervención de Gost. Un gol precioso. Lo único de verdadero valor.

3-1. — A los 42 minutos de la segunda parte —tres minutos del final— Luis se lleva un balón por la izquierda, centra para que Irureta surja desde atrás con un tiro seco y alto que entra como una bomba.

Comentario:

Hay que empezar por decir que el resultado, o la victoria local ha sido justa, igual que era justa la victoria céltica en el primer tiempo. El cuadro madrileño, menos equipo, con menos conjunción, ha resuelto en ocho minutos un encuentro cuesta arriba. Porque sus jugadores son mejores y aún cuando haya fallado la mitad del cuadro, dos o tres jugadas aisladas han servido para establecer una diferencia que estaba prevista, pero que no acababa de aparecer. Una primera parte nefasta del Atlético de Madrid, con sus alas Ufarte y Alberto superados de arriba a abajo por los defensas célticos, Gárate, torpe como casi siempre y ante quien se adelantaba una y otra vez primero Rivas y después Rivera. Luis, muy atrás, estaba sin sitio perdido en



LORA

berto (1), Carmelín (1), Germán (2), Gilberto I (1).

Sevilla: Rodri (1); Toni (2), Toñanes (1), Hita (2); Costas (2), Santos (2); Lora (2), Blanquito (1), Acosta (1), Eloy (2), Berruero (1).

En el segundo tiempo Guedes (1), salió por Melian y Noño (1) por León. Arbitró el señor Serrano, que tuvo una actuación discreta.

Incidencias:

El partido de esta noche en el estadio Insular tuvo dos fases distintas: una primera parte en la que se jugó a un tren endiablado, con velocidad y fuerza

impuesta por el equipo visitante y bien replicada por los canarios. Pero a medida que transcurría el partido se iba notando que aquel ritmo de juego no podría sostenerse. Y así fue, ya que en el segundo tiempo el Sevilla, a pesar de jugar en inferioridad numérica, dobló al equipo canario dominando el centro del campo.

Como el sistema táctico de Merkel se basaba en un cierre perfecto de cobertura y un marcaje estrechísimo no dejó oportunidad a la fácil penetración canaria. Como por otra parte tampoco el Sevilla arriesgó nada en busca del gol, el empate que terminó el partido era pronostico a cumplir y se cumplió en este caso favorablemente para los sevillanos.

No obstante en el minuto 22 del segundo tiempo en un contrataque canario, León disparó fuerte y raso y el balón salió despedido al campo al pegar contra la base de la cepa del palo. Fue la ocasión más clara de gol.

Este es el tercer empate consecutivo que la Unión Deportiva Las Palmas cede en su campo. Tres partidos jugados y tres empatados, lo que empieza a hacer meditar a la afición canaria.

BARCELONA, 4; SABADELL, 1

BARCELONA, 4. (Del corresponsal deportivo de "Pyresa", ALONSO RAMIREZ). — Barcelona, 4 Rexach (2), Marcial y Torres); Sabadell, 1 (De Diego).

Alineaciones:

Barcelona: Sadurni (2); Rifé (1), Romero (1), Eladio (2); Torres (2), Zalza (2); Rexach (3), Juan Carlos (1), Martín Fillosa (1), Marcial (2), Pujol (1).

En el curso de la segunda parte, Reina substituyó a Sadurni por lesión de éste en un encontronazo con De Diego. Fusté (1), a Marcial en los últimos segundos del partido por idénticas razones.

Sabadell: Comas (2); Isidro (2), Pini (2), Arnal (2); Marañón (2), Torrens (1); Genaro (2), Montesinos (1), De Diego (2), Quiles (2), Palau (1).

En el segundo tiempo Vidal (1), substituyó a Torrens y Jara (1), a Montesinos.

Arbitro: señor Martín Alvarez, discreto.

Goles: 0-1. 17 minutos. — Quiles pasa sobre De Diego y éste en tiro raso bate a Sadurni.

1-1. 36 minutos. — Centro de Rifé y remate de cabeza de Marcial al fondo de las mallas.

2-1. 40 minutos. — Gol de antología

a cargo de Rexach que bate a Comas desde fuera del área.

3-1. 76 minutos. — Indecisión de la zaga vallesana con remate final de Torres que hace inútil el esfuerzo de Comas por detener el esférico.

4-1. 81 minutos. — Rexach, en fuera de juego, establece el resultado definitivo.

Incidencias:

En el intermedio del partido el presidente del Club de Fútbol Barcelona, señor Montañá, impuso a don Juan Segura Palomares, ex-delegado de Juventudes, la insignia de oro y brillante del Club de Fútbol Barcelona por su labor en pro del deporte juvenil e infantil.

Juicio crítico:

Nada hay que oponer al triunfo del Barcelona sobre el Sabadell, si bien el resultado hay que considerarlo excesivo, puesto que no fueron tantos los méritos del cuadro azulgrana como para contabilizarles tal cantidad de goles, pues de las cuatro veces que rebasaron la meta defendida por Comas, en dos se debió más a la indecisión de la zaga vallesana que a méritos locales.

AT. BILBAO, 3; ZARAGOZA, 0

BILBAO, 4. (Del corresponsal deportivo de "Pyresa", CAMPUZANO). — Atlético de Bilbao, 3 (Estéfano, Igarúa y Uriarte); Zaragoza, 0.

Alineaciones:

Atlético de Bilbao: Iribar (2); Sosa (1), Beitia (0), Aranguren (2); Igarúa (3), Larrauri (2); Estéfano (2), Ibañez (1), Carlos (1), Uriarte (2), Rojo I (1).

Real Zaragoza: Izcoa (0); Rico (2), Violeta (2), Vallejo (1); Santos (2), Ruiz-Igartua (1); Oliveros (1), Planas (0), Villa (1), Costa (1), Martín (1).

En la segunda mitad, Zamora (1), substituyó a Iribar, que se quejaba del estómago. Y Argoitia (1), a Ibañez.

Goles:

1-0. 38 minutos. — Estéfano desde fuera del área empalma un disparo a media vuelta que hace inútil la estirada de Izcoa.

2-0. 14 minutos del segundo tiempo. — Igarúa dispara muy fuerte doblando las manos de Izcoa que había intentado salir a detener el disparo.

3-0. 39 minutos del segundo tiempo. — Carlos cede una pelota a Uriarte y éste con habilidad tira a puerta logrando el tercero y último gol local.

Arbitraje a cargo del colegiado señor Rigo, que no tuvo grandes complicaciones.

Incidencias:

San Mamés registró una gran entrada. El encuentro se jugó por la noche con luz artificial.

Juicio crítico:

Pudieron ser más goles los que subieron al marcador en esta noche afortunada para el Atlético de Bilbao. — por el resultado victorioso —, pero desafortunada al no conseguir más goles frente al inocente Zaragoza. Igarúa, Rojo y Uriarte estrellaron sendos balones en los postes y Carlos falló otro gol hecho. El Zaragoza pudo salir muy bien con media docena de goles de San Mamés.

GIJÓN, 0; ESPAÑOL, 1

GIJÓN, 4. (Del corresponsal deportivo de "Pyresa", PABLO MORAN). — Sporting de Gijón, 0; Español, 1 (Solsona).

Alineaciones:

Sporting de Gijón: Castro (1); Echevarría (1), Hernández (2), Herrero I (1); Puente (1), José Manuel (1); Herrero II (1), Quini (1), Panjul (1), Valdés (1) y Churrua (2).

Español: Romero (2); Ochoa (2), Griffa (2), Martínez (1); Glaria (2), Martín (1); Solsona (2), Lico (3), Yanko (1), José María (1), y Amas (1).

Gol: 0-1. — Iban cinco minutos de juego cuando se escapa Amas, quien envía por bajo aprovechando el fallo de la defensa gijonesa y bate a Castro.

Incidencias: Cuando faltaban unos segundos para finalizar el encuentro, el árbitro anuló incomprensiblemente un gol al Sporting. Hubo una gran bronca y el ter-

# Empate a todo en Los Cármenes (2-2)



BARRIOS

DISCRETO JUEGO POR PARTE DE AMBOS EQUIPOS Y GOLES EN COLABORACION CON FALLOS DEFENSIVOS

MUCHA LENTITUD EN LA OFENSIVA GRANADINA Y DEMASIADO CONSERVADURISMO VALENCIANO

BUEN DEBUT DE JUAREZ, QUE HIZO UN GOL PRIMOROSO

se incorporó al ataque, mientras Santos tenía enfrente al peligroso Claramunt I, al que hacía un marcaje zonal, para evitar penetraciones en el área.

Planteadas así las cosas, no parecía fácil la llegada del gol, salvo que Juárez, el debutante aprovechase una oportunidad de poner en juego su habilidad para pegar al balón. Por lo pronto ya se veía que el paraguayo dominaba a Vidagañy, un defensa que no recuerda en nada a aquel que llegó a la internacionalidad. A los diez minutos Juárez centró por encima de los defensas valencianos, pasando el balón, primero junto a Barrios y después al lado de Lasa, sin que ninguno de los dos lograra el remate. Era el primer fallo estrepitoso de Lasa, en una tarde aciaga para él, puesto que tuvo la resolución del partido en tres ocasiones.

### EL PRIMER EMPATE

Como bien dijo Di Stefano al concluir el partido, en los goles del Granada hubo fallos infantiles en su defensa. A los once minutos acudió a un balón largo, que hubiera cogido sin grandes dificultades Abelardo, pero el afán protector de Aníbal le hizo dar un empujón al extremo granadino. Rodó Lasa por tierra y Soto Montesinos no se atrevió a dar penalty, que lo era, sin duda, según el reglamento. Una prueba de que el árbitro reconoció la falta fue el señalar golpe indirecto dentro del área; lo sacó Fontenla en corto sobre Juárez y cuando se abrió la barrera el paraguayo disparó al ángulo izquierdo de la meta de Abelardo. Un bello gol que ponía al Granada en ventaja cuando sólo se había partido un cuarto de hora de partido.

Recreó el Granada con el gol, poco después se escapaba Lasa de Antón, una de las pocas veces que lo logró en todo el partido y por exceso de individualismo perdió la pelota, cuando a su izquierda aguardaban Barrios y Juárez en mejor posición. Pero esta jugada fue una salva, ya que el juego siguió estacionario, con mucho centrocampismo y poca eficacia en los contrataques, aunque el Valencia empezaba a iniciar los suyos con el lanzamiento de Antón, a quien no se frenaba como es debido. En una de las incursiones del fornido defensa, no hubo acierto en De la Cruz y tras el correspondiente forcejeo surgió el centro sobre el área Nito, con mala salida del meta canario, despeje flojo que remató inicialmente Poli y rechazó Fernández, yendo entonces el balón a los pies de Paquito que volvió a tirar a puerta sin portero, obligando a Fernández a parar con ambas manos. Penalty indiscutible, quedando la esperanza de que Nito estuviese inspirado. Pero Claramunt I no dio oportunidad al meta granadino a deshacer el error de la jugada previa y con tiro al ángulo izquierdo, consiguió que el marcador registrase la primera igualdad de la tarde.

### LOS DOS FALLOS DE LASA

En los minutos treinta y treinta y dos hubo dos balones de peligro para la meta valenciana, participando Juárez en ambas jugadas, siendo derribado en la primera, y chocando el balón en Abelardo, cuando ya el paraguayo había salvado a Sol. Guardaba el Valencia el empate y el Granada por el contrario quería romper las tablas. El último cuarto de hora fue rojiblanco, aunque el dominio llevó siempre el sello de la lentitud, de la imprecisión técnica en el pase y de la falta de desmarque de quienes no tenían el balón en los pies, forzando al compañero a la retención. El estatismo de muchos jugadores de fútbol es vicio al que parecen incapaces de poner fin los entrenadores. No buscan el espacio libre para recibir la pelota y por ese motivo se malogran buenas jugadas.

Muy poco faltaba para terminar la primera parte, cuando Juárez dribló al defensa que marcaba y mandó el balón a Lasa. Pudo rematar éste sobre la marcha, pero la suficiente serenidad para detener el balón, prepararlo y chutar a puerta, faltando también el portero. Se atraco Lasa y el balón fue a las nubes. Pero aún veremos otro fallo de Lasa, cuando ya el árbitro miraba su reloj para señalar el final de la primera parte. En esta ocasión el pase llegó de Lorenzo, en el remate del exvallsoletano, en esta ocasión sobre la marcha, fue también al limbo. ¡Qué lástima de balones!

Menos mal que a los dos minutos de ser reanudado el encuentro, Barrios acertó de certero cabezazo a batir a Abelardo. Hubo un saque de esquina en el primer minuto y a renglón seguido otro, sacado ambos por Lasa. No hubo entendimiento entre Aníbal y Sol y el remate del canario hacia abajo llevó el balón a la red. Ya estaba de nuevo en ventaja el Granada y sólo



JUAREZ

faltaba ver si era capaz de conservarla, o mejor aumentarla. Pero ni una cosa ni la otra.

Al Valencia no le sentó bien ir en desventaja y se lanzó al ataque, adelantándose incluso el defensa Aníbal en los contrataques. Salíó del terreno Claramunt II y entró Forment, pa-

sando Poli a extremo derecho. Los valencianistas adoptaron unos modos mucho más ofensivos y sus contrataques con velocidad desbarbolaron las líneas granadinas. El partido cobró un ritmo más espectacular, en el que el Granada tuvo más facilidad para el gol, al no existir tantos obstáculos en el camino de los delanteros.

Tremendo lío en el minuto veintidós en el área granadina. Remates y rechaces y finalmente el balón a una esquina en poder de De la Cruz, pero el defensa quiso salir con la pelota jugada, interponiéndose Antón, que se la arrebató en principio, forzando la falta. La sacó el propio Antón y el balón llegó a Ansolá, que extrañamente no tenía quien lo vigilara. También Nito se quedó pegado a la raya y el centro delantero del Valencia cabeceó limpiamente a la red.

Lo que sucedió hasta el final tiene poca historia. Los dos equipos en plano conservador, algo más lanzado el Granada, pero evidenciando lastres en la zona central, por agotamiento de José y por retraso de Santos. Ni siquiera surgieron ya jugadas que pudieran dar el gol del desempate, por lo que al final el público no salió lo suficientemente satisfecho, aunque a nadie se le ocultaba que empatar con el Valencia, aunque sea en casa, no es mal resultado del todo. ¡Si Lasa hubiera acertado! ¡Si Nito está más inspirado!

### FALTO ALGO

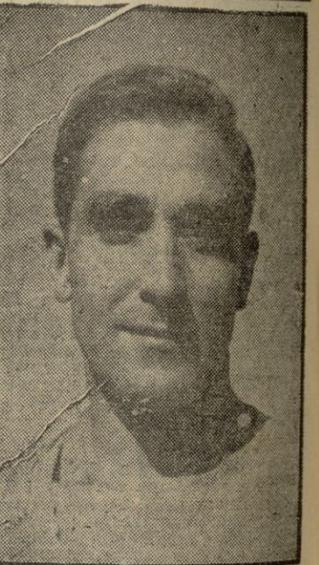
Lucha el Granada, no deja el contrario hacerle dueño de la situación y esto es ya una virtud que añorábamos, pero al conjunto le falta algo. Hay poca serenidad para jugar el balón cuando se está en posesión de él y sobre todo se requiere mayor movilidad para apoyar al que está en posesión de la pelota. La presencia de Juárez dio, sin duda, gran peligrosidad al ataque, porque el paraguayo es habilidoso y

quiebra al contrario en un palmo del terreno, lo que unido a su buen toque de balón, le permitirá resolver con goles sus buenas jugadas. Falla algo la defensa, a la que no perdona el paso de los años. De la Cruz, que empezó muy brillante, se oscureció y cometió el error de la falta que iba a traer el segundo gol. Lasa se vio superado por Antón y Barrios evidenciando que va a porada.

El Valencia no está cuajado. Tiene maneras, pero le faltan jugadores. Los dos extremos están algo bajos de tono en relación al nivel general y la falta de Barrachina o Martínez se acusa en demasía.

JOSE LUIS PINERO

LORENZO, la figura del partido



Es difícil encontrar en el partido que jugó el domingo el Granada frente al Valencia un hombre que destacara sobremanera entre los demás, para merecer sin discusión alguna los honores de venir a esta sección. Por ello, hoy queremos traer a Lorenzo, por su línea regular, efectiva, que viene a demostrar año tras año su gran categoría como auténtico jugador de club, de los que no «fallan» todas las temporadas. Lorenzo es un verdadero vallador para los extremos adversarios y uno de los defensas laterales más difíciles de pasar en el fútbol español. Frente al Valencia volvió a confirmarlo con un partido eficaz, siempre seguro y sabiéndose ir al contrataque por su banda, procurando en todo momento abrir brecha en la zaga adversaria.

## Ficha del Partido

DÍA Y HORA.—4 de octubre de 1970, a las cinco y cuarto de la tarde. CAMPO.—Terreno de juego de Los Cármenes, en magníficas condiciones. Gran entrada, sobre todo en la localidad de general. Tarde calurosa.

RESULTADO.—Empate a dos goles.

PRIMER TIEMPO.—Uno a uno.

ARBITRO.—El sevillano señor Soto Montesinos, adscrito al colegio castellano.

ALINEACIONES.—Granada: Nito; De la Cruz, Barrenechea, Lorenzo; Santos, Fernández, Lasa, José, Barrios, Fontenla y Vicente.

Valencia: Abelardo; Videgañy, Aníbal, Antón; Sol, Claramunt I; Claramunt II (Forment), Poli (Jara), Ansolá, Paquito y Sergio.

SUSTITUCIONES.—Forment y Jara, en los minutos diecisiete y treinta y seis del segundo tiempo. El Granada no efectuó cambio alguno.

GOLES.—Diecisiete minutos, falta contra el Valencia dentro del área. La saca en corto Fontenla sobre Juárez, quien lanza un colocado disparo a la escuadra izquierda del marco de Abelardo.

Veintidós minutos, penalty contra el Granada por falta de Fernández a remate de Poli. Lo lanza muy bien Claramunt I, por la izquierda de Nito. Era el empate a uno.

En la segunda parte, en el minuto dos, córner que saca Lasa y remate de cabeza de Barrios. Dos-uno.

Definitivo empate a dos, en el minuto veintitrés. Falta de De la Cruz, lanzada por Antón, y testarazo a bocajarro de Ansolá.

INCIDENCIAS.—A los treinta minutos del segundo tiempo se encendió el alumbrado eléctrico del campo. En el treinta y siete, el árbitro solicitó un balón totalmente pintado de blanco, para sustituir al de lunares rojos con el que se había estado jugando. El partido se interrumpió por esta causa tres minutos, sin que los descontara el árbitro al final.

JOSE GONZALEZ



### EL GRANADA YE-YE

--Hijo, sabes lo más difícil: hacer la paella valenciana, pero fallas en lo fácil: no saber comértela.

El empate a dos goles que señaló el marcador del estadio de Los Cármenes, después de la disputa del partido Granada - Valencia, en la tarde del domingo 4 de octubre de 1970, puede considerarse justo. Justo porque en juego así anduvieron uno y otro contendiente y justo en los goles que llegaron en jugadas similares. Primero marcó el Granada al lanzar Juárez un golpe franco; empate de penalty el Valencia. En el segundo tiempo remató Barrios de cabeza un saque de esquina botado por Lasa, con parón de la defensa blanca y finalmente Ansolá logra las tablas definitivas, poniendo rúbrica al lanzamiento de una falta por Antón, muy cerca del córner, con pasividad en este caso de Nito y la zaga local. Que pudo ganar uno u otro, no se discute, porque cualquiera de los dos pudo evitar uno de los errores y además los delanteros pudieron ser más eficaces en las ocasiones que surgieron, muy especialmente Lasa, que por dos veces tuvo el gol a punta de bota. Pero lo último queda en lo anecdótico, para en definitiva quedar el resultado válido de empate, que corresponde ciertamente a los méritos de uno y otro bando, no demasiados, porque el espectador imparcial se hubiera aburrido en el estadio granadino, e incluso los que estamos interesados tampoco lo pasamos demasiado bien.

### CENTROCAMPISMO A ULTRANZA

Quiere el Valencia adquirir una personalidad en el fútbol español, llevado de la mano de un hombre que fue lo máximo en su época de actividad como jugador. Di Stefano cuenta con una plantilla en la que entra de todo: buenos jugadores, otros más discretos y alguno que merece sólo el calificativo de regular, lo normal en casi todo equipo. El entrenador argentino parte del esfuerzo masivo del área propia, colocando en el centro a tres hombres como Claramunt I, Poli y Paquito, de características diferentes, para dejar en punta a otro trío que en conjunto es lo más flojo del once. En circunstancias normales el Valencia no debió marcar ningún gol en Los Cármenes y si lo hizo se debió a fallos locales que no siempre se producen.

En esta ocasión le fallaron al Valencia varias cosas, por un lado el dispositivo defensivo central, la falta de entendimiento de Aníbal y Sol, que se estorbaban mutuamente en más de una ocasión; falló también el lateral Vidagañy que no supo ir al ataque como lo suele hacer el rubio Sol y como lo hizo el otro lateral Antón, el más destacado del equipo y posiblemente de los hombres que pisaron el terreno.

Supeditó Joseito su once al sistema del contrario. Justificado posiblemente porque no hay que olvidar que el Granada es inferior en potencialidad al contrario. La batalla del partido se planteó en la zona central, con Santos sobre Claramunt I, José a la espera de Paquito y Fontenla alerta a los movimientos de Poli. Cuatro hombres de retaguardia y Lasa, Barrios y Juárez en punta ofensiva.

### MUCHA LENTITUD

Como consecuencia de las características técnicas de los elementos encargados de desarrollar la táctica, el juego del Granada se hizo lento desde el principio, sin llegarse a conseguir en el transcurso de todo el encuentro esa ligazón precisa para que el espectáculo satisfaga. José fue quien se hizo más presente en el público por su forma de producirse, dando la impresión de baja forma física y pidiéndose a gritos la sustitución sin que tuviera el correspondiente eco. Fontenla trabajaba por una amplia zona, pero nunca

Pida un botellín de LANJARON en el Bar o Cafetería

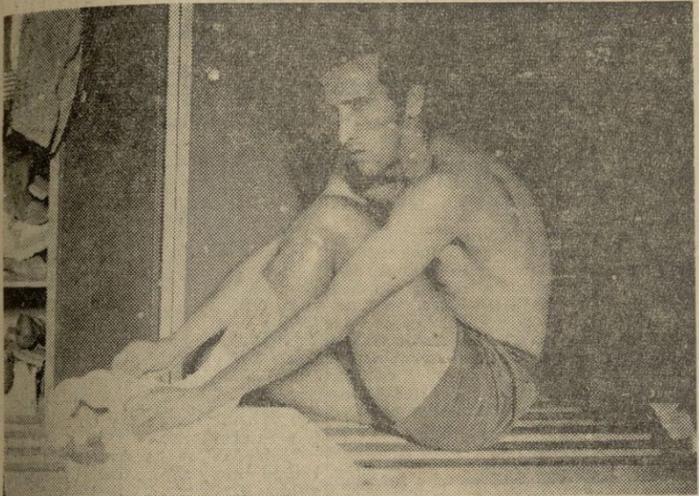
# Opiniones

# DESPUES DEL PARTIDO

Escribe: NONO HIDALGO

LOS JUGADORES, DISCREPAN:

"MERCIMOS GANAR EL ENCUENTRO" (Juárez)  
 "TUVIMOS LA VICTORIA EN LAS MANOS" (Claramunt)



DEBUTANTE. — Por fin tuvo ocasión de debutar Juárez y el paraguayo demostró clase para ser titular del equipo. Le falta adaptación, algo más de velocidad para convertirse en peón-utilísimo. — (Foto FERREER)

Los pasillos de vestuarios son nuestra particular sala de Prensa para aguardar a los jugadores, ya que si no la mayoría se marchan sin que se les vea el pelo. En esta ocasión el primero en salir de su compartimento fue el meta valencianista Abelardo. Machicha le esperaba, pero nos atendió unos minutos.

—¿Los goles?

—El primero un gran tiro de Juárez que era muy difícil detener. Aparte de ir envenenado, tenía varios jugadores delante y me obstaculizaron la visibilidad.

—¿Y el remate de Barrios?

—Fenómeno. Saltó magistralmente. A continuación precisamente el canchero Barrios. Le entretuve.

—¿No le impidieron el remate??

—El centro de Lasa fue muy bueno y yo vi el momento para alzarle y darle cabeza.

—¿La defensa blanca?

—Tiene jugadores de categoría. Algunos han sido internacionales.

El paraguayo Juárez acompañado de Fernández no estaba muy satisfecho. Nos lo demostró en la corta charla.

—¿Contento?

—Por el gol logrado sí, pero el resultado debió ser una victoria nuestra.

Merecimos y debimos ganar el encuentro.

—¿Su debut?

—Primeramente estaba un poco nervioso. Después todo pasó.

A Fernández le referí su "gran parada" y él me contestó:

—No podía darle con la cabeza y opté por cogerla. De todas maneras entraba en la red.

Nito había entrado al vestuario valenciano. Al salir me afirmó:

—El primer gol fue un penalty en el que nada pude hacer. La jugada anterior, un despeje de los muchos que se

JOSEITO, OPTIMISTA:  
 "EL EQUIPO HA CUMPLIDO SU COMETIDO"  
 DI STEFANO, SINCERO:  
 "EL VALENCIA HA JUGADO EL PEOR DE LOS PARTIDOS DISPUTADOS HASTA LA FECHA"

Como en ocasiones anteriores, la sala de Prensa del estadio de Los Cármenes se encontraba repleta. Los informadores, valencianistas y locales, habían acudido a recopilar las impresiones del match y allí nos encontrábamos en la totalidad. Requerimos primeramente la presencia del que fuera gran centro delantero del Real Madrid, Alfredo Di Stéfano. Sin embargo, apareció en primer lugar Joseito y con él comenzamos. Cuando llegó la "saeta rubia" hicimos las mismas preguntas y esto fue lo que nos dijeron ambos "misters".

—¿Cómo ha resultado el partido técnicamente?

—Joseito.—Se ha jugado bien físicamente y nosotros hemos cumplido el cometido. Técnica no hubo mucha.

—Di Stéfano.— En este sentido el partido ha resultado solamente regular. Los dos equipos pusieron gran dosis de entusiasmo.

—¿No hubo demasiada lentitud?

—J.—Hay hombres que son más lentos que otros, pero para dar una respuesta buena a esto, diré que el Valencia tiene jugadores de categoría en el centro del campo y por ello algunos rojiblanco no brillaron como hubieran sido sus deseos.

—D.—En determinados periodos del encuentro se abusó de lentitud.

—¿Cómo vio a José en el centro del campo y a Juárez, debutante?

—El primero, como todos los chicos, tiene cosas buenas y otras no tanto. Hoy cumplió su misión. Juárez hizo lo que se esperaba de él. Confío que mejorará con los partidos.

—D.—No opino del bando contrario. Prefiero hacerlo así para que nadie se meta tampoco en mi trabajo.

—¿Qué supone un punto más?

—J.—No afectará al equipo. Me molesta, sin embargo, haber perdido otro, porque no debió volar para la ciudad del Turia si hubiéramos tenido picardía para "amarrar" el dos - uno.

—D.—Vamos adelante pese a que tenemos el problema de las lesiones. El Valencia ha conseguido un punto, pero ha hecho el peor de los partidos disputados hasta la fecha. Espero que todo vaya solucionándose.

Alfredo Di Stéfano se fue despidiendo uno a uno de los informadores dando la mano como antes había hecho con sus pupilos. Era la despedida y por tanto nosotros marchamos en la búsqueda del árbitro, Soto Montesinos. Nos resumió así la contienda:

—Ha sido un encuentro disputado de poder a poder, pero correcto. Creía antes de celebrarse el partido que iba a tener problemas porque era empresa difícil dirigir este "trabajo". No ha sido de esta forma y me alegro.

—¿Motivos para que usted pensara en esos problemas?

—Los dos equipos destacan por sus defensas duras.

—La falta a Juárez, no pitada ¿existió o no?

—El jugador se tiró. Yo así se lo dije. Espero que otra vez lo haga mejor.

—¿Algo más?

—Saludar a los aficionados andaluces, que son los míos, y deseáreles mucha suerte.

Pues... hasta otro rato.

## LAVANDERIA "AEG-FERRER-NOYA"

- Reúne las más modernas instalaciones con una mayor experiencia.
- Gran rapidez. Servicio a domicilio, llamando al teléfono 250675.
- Domicilio: Pedro Antonio de Alarcón, 15. (Junto a Cine Capitol)

## VISTO EN LOS CARMENES, por Pedro Félix



## BOMBEANDO BALONES

Por DANTE ALIGERO



¡Nuestro punto positivo, Qué pronto el hombre se ha ido!

## CAZA-PESCA-MOTO NAUTICA



marqués de falces, 13. telf. 221667

PEPE, PEPITO JOSE Y JOSEITO



El domingo, la afición, De estos nombres se acordó



Cual un maduro melón, Exigió fuese el balón.

## MATERIAL DEPORTIVO



marqués de falces, 13. telf. 221667

A MI ME GUSTA MAS DECIR EL EQUIPO DE ELOY QUE EL EQUIPO DE MERKEL

¡ELE!



Y el domingo, a Sevilla, Donde "manda" el de Armilla

# TERCERA DIVISION

## DERROTA DEL RECREATIVO EN SEVILLA (2-1)

MARTINEZ MARCO EL GOL Y DESTACARON NAVARRO, PUIG Y TARRIÑO

MURCIA, SEVILLA ATLETICO Y HUELVA. GANARON A DOMICILIO

JEREZ, ILICITANO E IMPERIAL CEDIERON EMPATES EN SUS CAMPOS

SEVILLA, 4. (MENCHETA). — Triana, 2. Recreativo de Granada, 1. Arbitró bien el señor Garrido. Alineaciones:

Triana. — Triguero; Silva, Camino, Luque; Bizcocho, Sivianes; Molina, Alabanda, Corralino, Nuevo (Román) y Nicolás.

Recreativo de Granada. — Navarro; Collado, Puig, Santos, Tarrío (Nono), Bernardo; Martínez, Amadeo, Ferreira, Luich y Garre.

Los tres goles se marcaron en la primera parte, en donde el juego fue más vistoso y siempre de iniciativa del Triana.

En la segunda parte, fue más nivelado el encuentro y de menos calidad. Marcó el Triana, dos goles consecutivos: el primero a los 36 minutos, por Sivianes, en avance de la delantera y éste desde fuera del área de fuerte chut batido al meta visitante. El segundo, fue a los 41 minutos en jugada personal de Nicolás con tiro cruzado y por bajo que el meta granadino no pudo parar.

Bajo el tono de juego del Triana, después de estos dos goles, reaccionando el Granada, que presionó bastante hasta conseguir a los 43 minutos su único tanto, por obra de Martínez, en tiro raso y desde fuera del área.

En la segunda parte, a los 20 minutos, ambos conjuntos modificaron la alineación, saliendo un jugador por ambos conjuntos, Román por Nuevo y Nono por Tarrío en las filas del Recreativo. Y como hemos dicho, fue más nivelado el encuentro en esta segunda parte y de menor calidad.

El Recreativo no se acopló en este partido y no gustó su actuación. No obstante, destacaron el meta Navarro, Puig y Tarrío.

Por el Triana, Sivianes y Nicolás.

JAEN, 0; MURCIA, 2

JAEN, 4. (MENCHETA). — Con tiempo bueno y bastante público en el estadio de la Victoria, se celebró esta tarde el partido de Liga, correspondiente al grupo cuarto de la Tercera División, entre los equipos del Real Jaén y Real Murcia, que terminó con la victoria visitante por dos goles a cero.

Los equipos, a las órdenes del colegiado sevillano, señor Álvarez Marguendo, presentaron estas alineaciones:

Real Jaén. — Mesa Cruz; Rubio, Rincón, Delgado; Azcárate, Tomares; Liácer, Huertas I, Ramoncito, Moreno y Naro.

Real Murcia. — Zaragoza; Robles, Pisacampa, Rebollón; Melgarejo, Ramos; Rosado, Murciano, Jergón, Sergio y Novergues.

Comienza el partido con avances rápidos de ambas delanteras, pero que son frenadas por las defensas respectivas. Poco después se señalan dos faltas, una a la línea de defensa, una por cada equipo, lo que demuestra la contundencia de las defensas.

A los 9 minutos se saca una falta junto a la línea de penalty, contra el Jaén, que lanzada por Rosado salva la barrera y consigue el primer gol.

Poco después, otra falta de iguales características, también contra la puerta local, lanzada esta vez por Rebollón, pone en peligro a Mesa Cruz que bloca el balón con dificultad.

Prosigue el partido con continuas faltas por uno y otro bandos, endureciéndose el juego.

Como consecuencia de esta dureza, Jerónimo, del Murcia, resultó lesionado y tuvo que ser atendido en la banda.

Se cometen otras faltas, y en una de ellas, rematada con fuerza, por Tomares, el balón salió rozando el larguero.

Se llega al descanso con ligero dominio del Jaén, pero con el gol favorable al Murcia.

Con parecidas características da comienzo la segunda parte, forzándose un córner contra el Jaén.

Cuando van 16 minutos, en un rápido avance del Murcia, Rosado tira fuerte por bajo y consigue así el segundo gol que redondearía la victoria.

A los 25 minutos, Melgarejo, del Murcia, se escapa por el centro, llegando hasta la misma puerta local y Mesa Cruz, desesperadamente, se lanza a sus pies sin hacerse con el balón, pero el remate sale fuera cuando era lo más difícil por estar la puerta vacía.

El juego continúa reñido, con mejor calidad y mayor reposo del Murcia y desesperación de los locales.

A los 30 minutos, en un acoso del Jaén, Ramoncito sale solo ante el con-

trario y remata fuera, malogrando un gol que se cantaba.

BADAJOS, 2; MERIDA, 0

BADAJOS, 4. (MENCHETA). — En partido de Tercera División, el Badajoz ha vencido al Mérida Industrial por 2-0.

Alineaciones: Badajoz. — Fernández; Ciriaco, Pajo, Videgain; Chafer, Azparren; Aja, Sánchez, Sevilla, Muñoz y Bravo.

Mérida Industrial. — Quincoces; Mauri, Mangas, Paredes; Caryajal, Zuazaga; Juanín, Alía, Amengual, García-Prada y Quintanilla.

Goles: A los 11 minutos de juego, Muñoz pasa a Azparren y éste de buen tiro bate al meta visitante.

A los 3 minutos de la segunda parte, Aja pasa a Sevilla, que se revuelve y de tiro por bajo, junto al poste izquierdo consigue el segundo.

Este partido de clásica rivalidad provincial, ha resultado muy entretenido y ha gustado al público. Los dos equipos han jugado con rapidez y el Badajoz, ha demostrado mayor experiencia y veteranía por lo que su victoria ha sido justa. Incluso ha podido ser mayor, ya que sendos remates de Azparren y Muñoz, fueron rechazados por los postes y el árbitro anuló un gol a Sevilla, algo dudoso.

El Mérida Industrial, mostró un buen dispositivo defensivo que le dio resultado, pero fallaron sus hombres punta, Amengual, Quintanilla y García-Prada, que se mostraron ineficaces en el área, desperdiciando claras ocasiones de marcar.

Destacaron por el Badajoz, Ciriaco, Sánchez, Muñoz y Aja, y por el Mérida, Mauri, Mangas y Juanín.

LINENSE, 1; SEVILLA AT., 2

LA LINEA DE LA CONCEPCION, 4. (MENCHETA). — Esta tarde se ha celebrado el encuentro de fútbol entre el Sevilla Atlético y la Balona, venciendo el equipo visitante por el resultado de 2-1.

Alineaciones: Linense. — Antonio; Platero, Mota, Málaga; Cruz, Escudero; Aranda, Aragón, Añoño, Fali y Llano.

Sevilla Atlético. — Carmelo; Crespillo, Catalán, Blanco; Claudio, Rodríguez; Boni, Montés, Aitor Aguirre, Jeromeo y Manolín.

Goles: A los 14 minutos, Añoño logra el primer gol, para la Balompédica. Y con este resultado se llega al final de la primera parte.

A los 27 de la segunda parte, Aitor Aguirre marca el empate. En el 38, el mismo jugador logra el definitivo gol, para darle la victoria a su equipo.

Destacaron por la Balompédica, Aragón y Mota, y por el Sevilla Atlético, todo el conjunto ha jugado al unísono, sin destacar a nadie, ya que todas sus líneas han funcionado perfectamente.

VALDEPENAS, 0; HUELVA, 1

VALDEPENAS, 4. (MENCHETA). — Arbitró el señor Rodríguez Pons, que pitó meticulosamente y cuya labor fue acertada a excepción de una falta que fue cometida en el área chica por el Huelva, que le fue hecha a Espejo y dejó sin sancionar.

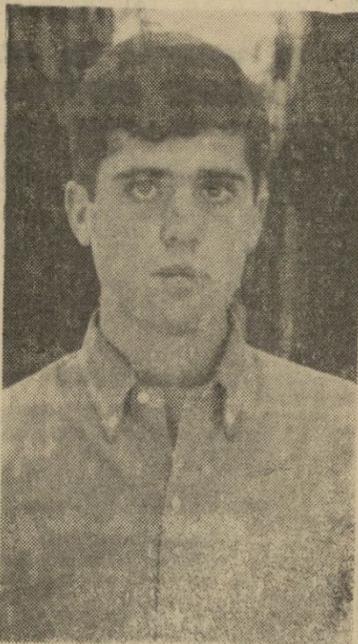
Equipos: Valdepeñas. — Paquillo; Palacios, Alarcón, Didi; Santi, Martínez; Julito, Velasco, Espejo, Parra y Muniesa.

Huelva. — Porras; Mesa, Carreño, Ortiz; López, Vázquez; Pumar, Plaza, Conesa, Mariano y Borrego.

Un primer tiempo de absoluto dominio local en el que se ha defendido con orden y a veces con suerte el equipo visitante y un segundo tiempo en el que el Huelva, al adelantarse en el marcador defendió con uñas y dientes su gol, dominando la situación, demostrando que es un conjunto sólido y sabe sobradamente su papeleta, jugando fuera de su feudo, mientras que los locales, buscaban afanosamente la igualdad sin conseguirlo.

El héroe del encuentro ha sido el portero Porras, que en el primer tiempo lo ha detenido todo, realizando paradas extraordinarias, al intenso bombardeo a que ha sido sometido por los jugadores locales.

El único tanto del encuentro ha sido conseguido por López, a los diez minutos de la segunda parte, al recoger un rechace de puños del portero local,



NAVARRO

Paquillo, al que pilló el contrapelo en su salida y al intentar nuevamente de puño despejar el esférico, sólo ha conseguido ayudarlo a introducirlo en su propia meta.

A partir de este momento, el nerviosismo ha afluído en las filas locales, atacando atropelladamente y los visitantes con el gol conseguido han serenado su juego, haciéndose dueños de la situación, pasando de dominado a dominadores.

Por el Huelva, han destacado, principalmente su labor de conjunto, y dentro de éste el meta Porras, que ha estado por encima de todos sus compañeros, Pumar y López.

Por el Valdepeñas, Juanito, Palacios y Espejo.

EMPATE EN JEREZ

JEREZ, 4 (MENCHETA). — Jerez Deportivo, 0; Atlético Malagueño, 0

Partido muy disputado por los jerezanos, pero con desacierto en los remates, y perdieron varias ocasiones de marcar.

En la primera parte le fueron invalidadas por el meta malagueño varias oportunidades de gol.

En la continuación el dominio del Jerez fue abrumador, mostrándose gran peligro en la meta visitante. Se tiraron gran cantidad de córners, pero la defensa y el portero, que tuvo una lucida actuación, salvaron la situación.

Un claro penalty en la puerta del Malagueño, no fue decretado por el árbitro, que cometió bastante errores.

El señor Gallardo estuvo regular.

JEREZ DEPORTIVO: Rodri; Julito, Ravelo, Prieto; Parra, Pepin; Velasco, Fali, Falito, Vera - Palmer, Panchi (Troncoso).

AT. MALAGUENO: Aguilar; Vidal, Tovar, Vicente; Contreras, Montiel; Morán, Castro, Gallastegui, Cela, Paquillo I. Paquito II sustituyó a Contreras.

CLARA VICTORIA

CARTAGENA, 4 (MENCHETA). — Cartagena, 3; Melilla, 0 (Asenjo) y Melenchón.

Alineaciones: Cartagena: Rosas; Arango II, Santos, Correte; Casas, Pedrito; Añil, Fiol, Ginesin, Melenchón, Asenjo.

MELILLA: Echevarría; Julio, Berrocal, Bertri; Cordones, Del Pino; Trilles, Carvajera, Juan de Dios, Esteban, Plácido.

En la segunda parte, en su comienzo, Oña, del Melilla sustituyó a Trilles, y a

## Sevilla Atlético, el mejor

Una jornada más en la Liga de Tercera División y un hecho indiscutible: la superioridad del Sevilla Atlético, que va a triunfo por partido y suma ya seis puntos positivos. Su última victoria, en La Línea, acredita a un equipo potente, que se ha convertido ya en pleno favorito del torneo. También está fuerte el Ceuta al que sólo le falta el punto que el Recreativo le quitó en Los Carmenes. Ha bajado el Español alicantino, que ya figura en una posición menos destacada. El Huelva es otro de los que arpietan y ya no nos extraña, después de verle este verano en el torneo de Motril. Cartagena y Triana están también en el grupo de los mejores y ahora se explica más el porqué de los malos resultados del Recreativo, habida cuenta que ha jugado con cuatro de los mejores.

Al fin parece despertar el Murcia, ganador el domingo en Jaén. Con los de la Condomina habrá que contar, aunque lógicamente tendrán más dificultades cuando actúen en buenos campos. Para el Recreativo siguen las cosas difíciles y aunque su visita a campo trianero no presagiaba nada positivo, quedaba la esperanza de una tarde afortunada y siquiera un reparto de puntos. Se hace esperar demasiado el primer triunfo recreativista.

## Edelweiss COLLEGE. KINDERGARTEN.

PRIMERA ENSEÑANZA (Reconocido)

Dotado de las más modernas instalaciones didácticas y recreativas

INGLES

- Grupos reducidos,
- Médico.
- Jardines.

ALEMAN

- Profesorado Colegiado Internacional.
- Enfermera.
- Servicio de Autobús.

S. GREGORIO ALTO, 30 moderno (Albaicín)

Teléfono 227339

GRANADA

los 30, Ejea del Cartagena sale por Casas y faltando cinco minutos para el final Ferret del Cartagena salió por Añil.

Gran partido el jugado por el Cartagena, que dominó en todo momento a su adversario, limitándose éste a defenderse como pudo. Partido jugado con gran deportividad, salvo en un incidente en el minuto 35 al escaparse el balón a Echevarría, tras un tiro de Fiol, propinando una patada a Añil cuando intentó hacerse con el balón. El árbitro decretó la expulsión del guardameta melillense. En este momento se retira Esteban para dar entrada al portero suplente Baños. Por esta causa el juego estuvo suspendido durante cinco minutos.

En el minuto 38, Pedrito saca una falta en corto sobre Correte, éste centra para que Asenjo remate a placer el primer gol. A los 40, nuevamente Asenjo sortea a varios contrarios y marca el segundo de potente disparo. En el segundo tiempo continúa la misma tónica de juego y a los 20 minutos, en jugada llevada por Ginesin y Añil, éste centra y Melenchón remata el tercero y último gol.

Por el Cartagena destacó Asenjo. Por el Melilla, Echevarría.

CEUTA, 2; ESPAÑOL, 0

CEUTA, 4 (MENCHETA). — Agrupación Deportiva Ceuta, 2 (Ormaza y Lima); Español, de Alicante, 0.

Alineaciones: CEUTA: Echevarría; Román; Rafaelín, Barrientos; Lolín, Velasco; Alcalá, Quinichí, Ormaza, Lima y Zacarizo.

ESPAÑOL: Bastida; Helio, Aguerme (José Rafael), Quetu; Torregrasa, Multa; Grau, Vidal, Anguis (Cremades), Luis y Lara.

Los dos tantos ceutíes se produjeron en la primera parte. En el minuto 7, Ormaza al recibir un pase de Quinichí batió a Bastida, y a los 14, Lima en jugada personal, desde fuera del área, y de potente tiro estableció el definitivo 2-0.

La Agrupación Deportiva Ceuta ha jugado un magnífico encuentro, dominando por completo a su rival en los dos tiempos, aunque éste no se entregó en ningún momento. En la segunda parte, a los 11 minutos, Luis es expulsado del terreno de juego, y a los 20, Anguis, al disputar una pelota a Barrientos, de cabeza, chocó violentamente con el defensor ceutí, quedando conmocionado y fue sacado del campo en camilla. La Agrupación pudo haber goleado a su rival, pero la magnífica actuación de Bastida evitó que su equipo saliera abultadamente goleado de Alfonso Murube.

Destacaron los 22 jugadores de los equipos, todos lucharon con mucho ardor y acierto.

SORPRESA EN MURCIA

MURCIA, 4. (MENCHETA). — Imperial, 1 (Prior); Llerenense, 1 (Jaén).

Equipos: Imperial: Cárcelos; Monpeán, Barrera, Cánoves; Ruiz, Abellán Indio; Riquelme, Tortajada, Mariano, Asensio y Prior.

Llerenense: Cacho; Herrera, Romero, Moya; Pedrito (Ferrer), Dorrego; Alfonso (Pruden), Alcaráz, Lara, Jaén y Aguero.

Goles:

En el minuto 4 de la primera parte, marca el equipo forastero por mediación de Jaén, en un avance a la salida de un córner, que despejó la defensa local.

En el minuto 15, hay una jugada de

toda la delantera local y Mariano centra para que Prior remate de cabeza. En el segundo tiempo, el conjunto forastero desperdició un penalty, al ir rario Alcaráz y detenido por Cárcelos. Arbitró Rico Arqué, muy mal. No se querían ver las irregularidades que cometieron los forasteros durante todo el encuentro, especialmente en el área pequeña.

El Imperial ha jugado muy bien, pero le ha faltado rematadores. Ha dominado en la primera parte y gran parte de la segunda, pero enfrente tenía un equipo con veteranía, y no supo jugarle adecuadamente.

El Llerenense ha demostrado ser un equipo duro y áspero. Destruye más juego que crea.

EMPATE EN ELCHE

ELCHE, 4. (MENCHETA). — En Altabix, con flojísima entrada, se disputó el encuentro Illicitano-Portuense, que terminó con el resultado final de empate a un gol.

Tarde fría y desapacible. El capitán Illicitano entregó un trofeo al capitán del conjunto visitante, por ser la primera vez que se enfrentan ambos conjuntos.

Equipos: Illicitano: Gómez; Navarro II, Sampol, Reyes; Guillén, Escalpez, Seano, Gandía, Beltrán, Serer y Ramón.

Portuense: Fernández; Alles, Tola, Echevarría; Santi, García; Galland, Suárez, Manolín, Noni y Matos.

En la segunda parte, Avilés, debutante, sustituye a Beltrán.

Arbitró el señor Julía, del Colegio murciano, bien en líneas generales.

A los 20 minutos de la segunda mitad, penalty contra el Portuense. Después de sendos rechaces de la defensa portuense, Gandía empalma un gran tiro desde fuera del área que rebota en Santi, que estaba en el suelo, dándole el balón en las manos. El penalty es lanzado por el mismo Gandía que patea, inaugura el marcador.

En el minuto 23, Manolín, desde dentro del área, empalma un gran tiro por alto, estableciendo el definitivo empate.

La primera parte fue de escasa calidad técnica, con un juego nivelado ya que los dos equipos jugaron con alegría, teniendo varias ocasiones de marcar.

El Portuense se mostró contundente y peligroso en sus avances, ya que al ser equipo con jugadores veteranos, fue superior al Illicitano que con un equipo muy joven, sólo derrochó entusiasmo.

La segunda parte, tuvo la misma tónica de juego que la primera, aunque quizá estuvo algo más entretenida.

## El domingo próximo comenzará el campeonato provincial de fútbol sindical

Participarán veinte equipos, divididos en dos grupos

Con la asistencia de la totalidad de los delegados de los equipos inscritos para tomar parte en el Campeonato provincial de fútbol organizado por la Obrera Sindical de "Educación y Descanso", se efectuó el sorteo del calendario de la ciudad competición, que se jugará por el sistema de Liga a doble vuelta, iniciándose también la tramitación de las fichas correspondientes, que continuarán el jueves de la próxima semana. La fecha del comienzo de la competición ha sido señalada para el domingo próximo y la primera jornada de los dos grupos se jugará así:

Primer grupo. — Plásticos Alber-Santos de Armilla; Jimesa de Maracena - Grupo Empresa Colonización; Celta de Pulianas - Sporting de Lo-Cultural Telefónica - Club Deportivo Puchil y Deportivo Alfaca - Cerámica Granada.

Segundo grupo. — Laminex Cerro-Ponderosa de Armilla; Santa Fe - Las Vegas de Alhendin; Teleclub Amigos de la Escuela - Los Amigos y Monachil - Oasis del Padul.

Se recuerda a todos los equipos que en la reunión del jueves, a las siete y media, habrán de presentar las fichas debidamente diligenciadas y se señalará el horario de los diversos encuentros.

# LOS LUNES, CUENTA NUEVA LOS TORNEOS VERANIEGOS Y LAS COMPETICIONES OFICIALES

A lo largo de la disputa de los torneos veraniegos, me he esforzado en desvalorizar su valor futbolístico en relación con el que establecen sin dejar lugar a dudas, los partidos de campeonato. Los torneos pueden llegar a ser divertidos como espectáculo en una sazón donde tras la interrupción de las vacaciones, todo el mundo anhela fútbol y el que más y el que menos tiene embotaciones, todo el mundo anhela fútbol y el que más y el que menos tiene embotaciones, todo el mundo anhela fútbol y el que más y el que menos tiene embotaciones...

Però en fin, no hay que dar el menor valor a sus resultados que si luego se corroboran en los campeonatos, suelen ser por pura coincidencia. Ahí tenemos el caso del Sevilla, que anduvo de coronilla en los partidos amistosos al comienzo de temporada y que ahora marcha muy bien en la Liga. Como este caso ha habido muchos en pasadas temporadas y lo mismo que este ejemplo se puede dar el contrario, grandes triunfos en los torneos seguidos de actuaciones decepcionantes a la hora de la verdad.

Aún podríamos extender el ejemplo a los equipos húngaros que han sido de los más visitantes del fútbol extranjero en agosto. El Ujpest Dosza ha sido eliminado de la Copa de Europa y el Ferencvaros de la de Ferias a la primera ocasión. En las competiciones europeas se han dado resultados sorprendentes, pero esto no han sido los menores, porque no coinciden tampoco con lo mostrado por los equipos respectivos en sus campeonatos nacionales.

Claro es que al lado de la eliminación de los campeonatos intercontinentales flamantes, el Feijenoord, toda sorpresa queda disminuida.

En la primera ronda eliminatoria de las Copas Europeas, el fútbol español no ha salido ni tan bien librado como antaño ni tan mal como en las temporadas precedentes. De seis equipos presentados, quedan cuatro en liza, un tercio de bajas, lo cual si en una batalla es un porcentaje grave, en estas incruentadas —casi siempre— del fútbol no presenta el mismo signo. Y aún hay que contar con que la eliminación del Sevilla ante el Eskisehir turco fue anormalísima y no nos referimos a la serie de incidentes que siempre salen a relucir en caso de desgracia, sino a la anomalía de que un equipo que a diez minutos del final del partido, tenía una distancia de tres goles (dos en el marcador, pero uno de valor doble) la pierda en ese breve lapso de tiempo, en el que apenas le hay para sacar de centro. La eliminación del Atlético bilbaíno es más lógica dadas sus flojas prestaciones en las que coinciden los torneos de verano, las de la Liga y las internacionales. Aquí sí que la línea aparece clara.

Es de esperar que los representantes victoriosos, Atlético de Madrid, Real Madrid, Barcelona y Valencia, sigan adelante, aunque ya sus contrarios vayan haciéndose más difíciles a medida que una selección natural elimina a los más flojos. En la Copa de Ferias ya se sabe que el Barcelona le corresponde eliminarse con la Juventus de Turín y al Valencia con el Beveren Wass belga, equipo que ha irrumpido con fuerza en el fútbol de aquel país. A comienzos de esta semana se sabrán los contrarios de los clubs madrileños. Las probabilidades del Atlético de Madrid son más espinosas ya que los equipos de la Copa de Europa son bastante mejores que los de la Recopa, competición que es la de más "relleno" de las tres europeas. La Copa de Ferias (con doble número de equipos) resolverá sus dieciséisavos de final mientras que las tradicionales Copas de Europa están en el tramo de los octavos de final.

Con la entrada en los tramos serios de estas competiciones, con la presencia de dos partidos internacionales a la vista de la selección, el fútbol internacional aparece ya con plenitud. Pronto sabremos cómo anda el fútbol español en este frente que no es precisamente vacacionista y veraniego.

(PYRESA)

## OPINIONES EN LAS GRADAS: "Vengo a "espíar" al Granada", bromeó Pazos

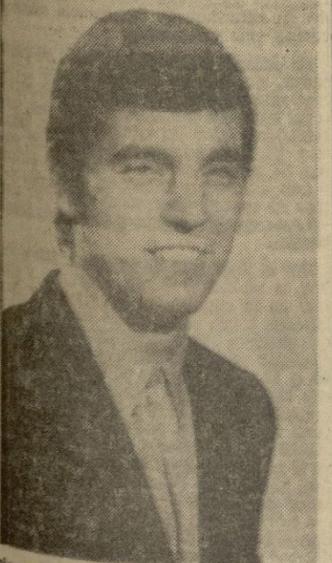
En el descanso dimos una vuelta por las gradas de tribuna para recoger el "ambiente". Las malas caras, por el pasado, y el temor de que el Valen-

le ha propuesto algo. Les prometemos enterarnos.

También Jaén estaba en Granada y suponemos que en Los Cármenes. Por la mañana le vimos paseando en compañía de su novia, pero en el estadio no hubo forma de localizarle. Otra vez será, porque el cordobés ha prometido venir a todos los encuentros hasta que pueda jugar.

Por último, charlamos con el popular cantante de música moderna Bruno Lomas. Estaba en Granada porque actuó en una sala de fiestas, pero además porque no quería perderse a su Valencia.

—¿El Granada?  
—Le veo bien. Me está gustando. Claro que más me agrada el Valencia. No puedo remediarlo. Yo soy valencianista.  
—Pues muy bien amigo Lomas. Que su equipo mejore, porque de lo contrario...



## Por primera vez, travesía Jerez del Marquesado-Dúrcal, por Sierra Nevada

Ha sido realizada por tres miembros de la O.J.E.

Tres cadetes de la Organización Juvenil Española, pertenecientes al grupo de Travesía, ha realizado por primera vez, la travesía Jerez del Marquesado-Dúrcal, a través de Sierra Nevada. Desde Jerez del Marquesado, de donde se partió, cubrieron la primera etapa de la marcha, hasta las faldas del Mulhacén, llegando al lugar denominado «Siete Lagunas», en donde se pernoctó.

Desde allí el grupo coronó las cumbres más altas de la península, para continuar seguidamente, después de hacer noche, con la segunda etapa, que finalizó en la «Laguna de las Yeguas», después de pasar por la Laguna de la Caldera, Crestones de Río seco y el barranco de Valdeinfierro.

La tercera etapa, con meta en Dúrcal, se consiguió tras una dura marcha, que pasó por Elorrieta, con el impresionante barranco Poqueira, siguiendo el camino hacia el Cerro del Caballo, en donde se vencieron los peligrosos ventisqueros, así como todas las lagunas que existen antes de llegar a la mencionada cumbre. Después de seis horas de descenso, el grupo llegó a Nigüelas, para continuar a la meta fijada en Dúrcal. Uno de los objetos de esta marcha, que se ha constituido en la primera vez que

# Oferta especial

EL DISCO GALERIAS GANIVET

L.P. stereo ekipo  
**95**  
Ptas.

L.P. stereo zafiro  
**115**  
Ptas.

musicassette  
**175**  
Ptas.

ALBUM Discos en skay  
pequeños **20** Ptas.  
grandes **95** Ptas.

EL DISCO GALERIAS GANIVET  
LA UNICA CASA DE ANDALUCIA QUE VENDE ASI...

se ha logrado esta travesía, ha sido el de realizar verificaciones de alturas y reportajes fotográficos, que serán expuestos dentro de unas fechas por el Grupo Fotográfico de la OJE.

(S. I. J.)



Extraordinaria vista de la Laguna Negra, al pie del Mulhacén, debida al grupo fotográfico de la OJE. El testimonio gráfico es prueba de la hazaña deportiva realizada por estos muchachos de la Organización Juvenil Española.

# LA LIGA, EN NUMEROS

CLUBS	Campo			Fuera			Goles				
	J.	G.	E. P.	G.	E. P.	F. C.	P. +	P. -			
Sevilla	4	1	0	0	2	1	0	5	1	7	+5
At. Madrid	4	2	0	0	1	1	0	7	2	7	+3
Barcelona	4	2	0	0	0	2	0	11	5	6	+2
Real Sociedad	4	1	1	0	0	2	0	2	0	5	+1
Madrid	4	2	0	0	0	1	1	6	5	5	+1
Málaga	4	2	0	0	0	1	1	5	6	5	+1
At. Bilbao	4	1	1	0	0	1	1	5	4	4	0
GRANADA	4	1	1	0	0	1	1	6	6	4	-1
Elche	4	1	1	0	0	2	0	6	4	3	-1
Valencia	4	1	0	1	0	1	1	7	6	3	-1
Sabadell	4	1	1	0	0	2	0	8	9	3	-1
Celta	4	1	1	0	0	2	0	5	6	3	-1
Español	4	0	1	1	1	0	1	1	2	3	-1
Las Palmas	4	0	3	0	0	0	1	3	7	3	-3
Gijón	4	1	0	1	0	0	2	3	10	2	-2
Zaragoza	4	0	1	1	0	0	2	2	9	1	-3

### PRIMERA DIVISION RESULTADOS

Málaga, 1; Elche, 0  
Real Sociedad, 0; Real Madrid, 0  
Las Palmas, 0; Sevilla, 0  
At. Madrid, 3; Celta, 1  
Granada, 2; Valencia, 2  
At. Bilbao, 3; Zaragoza, 0  
Barcelona, 4; Sabadell, 1  
Real Gijón, 0; Español, 1

### SEGUNDA DIVISION RESULTADOS

Córdoba, 1; Santander, 0  
Pontevedra, 2; Ferrol, 0  
Onteniente, 0; Rayo Vallecano, 0  
Langreo, 0; Mallorca, 0  
Castellón, 1; Villarreal, 1  
Hércules, 1; Oviedo, 1  
Moscardó, 0; Burgos, 0  
Coruña, 3; Betis, 1  
Cádiz, 3; Calvo Sotelo, 0  
Logroñés, 1; San Andrés, 0

### CLASIFICACION

Clubs	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P. +	P. -
Castellón	5	4	1	0	8	3	9	+3
Rayo V.	5	3	1	1	6	2	7	+3
Hércules	5	3	1	1	8	4	7	+1
Burgos	5	3	1	1	8	5	7	+3
Pontevedra	5	3	1	1	8	5	7	+1
Coruña	5	3	1	1	8	6	7	+1
Cádiz	5	3	0	2	9	5	6	0
Córdoba	5	3	0	2	7	5	6	+2
Betis	5	2	2	1	6	6	6	+2
Logroñés	5	2	1	2	8	8	5	-1
Langreo	5	2	1	2	2	3	5	-1
Santander	5	2	0	3	4	4	4	0
Villarreal	5	1	2	2	5	6	4	0
Ferrol	5	2	0	3	2	5	4	0
Mallorca	5	1	1	3	2	8	3	-1
Oviedo	5	1	1	3	4	6	3	-1
San Andrés	5	1	1	3	4	7	3	-1
Moscardó	5	1	1	3	2	10	3	-3
Onteniente	5	0	2	3	3	7	2	-4
Calvo Sotelo	5	1	0	4	5	9	2	-2

### TERCERA DIVISION RESULTADOS

Jerez, 0; At. Malagueño, 0  
Ilicitano, 1; Portuense, 1  
Triana, 2; Recreativo, 1  
Cartagena, 3; Melilla, 0  
Badajoz, 2; Mérida, 0  
Ceuta, 2; Español, 0  
Jaén, 0; Murcia, 2  
Llense, 1; Sevilla At., 2  
Valdepeñas, 0; Huelva, 1  
Imperial, 1; Llerense, 1

### CLASIFICACION

Clubs	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P. +	P. -
Sevilla At.	5	5	0	0	10	3	10	+6
Ceuta	5	4	1	0	9	2	9	+3
Triana	5	3	2	0	6	1	8	+2
Huelva	5	4	0	1	9	3	8	+4
Cartagena	5	3	1	1	8	2	7	+1
Español	5	3	1	1	6	2	7	+3
Badajoz	5	3	0	2	7	4	6	0
Murcia	5	3	0	2	9	5	6	+2
Malagueño	5	2	1	2	4	6	5	+1
Melilla	5	2	1	2	2	4	5	+1
Portuense	5	1	2	2	3	5	4	0
Jaén	5	1	2	2	2	4	4	-2
Jerez	5	1	2	2	3	7	4	-2
Imperial	5	1	1	3	6	7	3	-3
Llense	5	1	1	3	3	5	3	-3
Ilicitano	5	1	1	3	3	6	3	-3
Valdepeñas	5	1	1	3	3	8	3	-3
Recreativo	5	0	2	3	3	6	2	-2
Mérida	5	0	2	3	3	8	2	-2
Llerense	5	0	1	4	3	14	1	-3

### PRIMERA REGIONAL RESULTADOS

Fuengirola, 3; Jaén, 2  
Estepona, 1; Algeciras, 0  
Vandalia, 1; Torredonjimeno, 1  
Macael, 2; Marbella, 0  
Baza, 5; Plus Ultra, 1  
Torremolinos, 1; Motril, 1  
El Palo, 1; Alvear, 1  
Loja, 0; Veleño, 2  
Puerto, 0; Linares, 2  
Pavia, 2; Córdoba, 0

### CLASIFICACION

Clubs	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P. +	P. -
Linares	5	4	1	0	13	2	9	+5
Macael	5	4	0	1	12	8	8	+2
Motril	5	2	3	0	9	4	7	+3
Estepona	5	3	1	1	6	5	7	+1
Algeciras	5	3	0	2	10	4	6	+2
Torredonjim.	5	2	2	1	11	6	6	+2
Baza	5	3	0	2	11	10	6	0
Fuengirola	5	3	0	2	10	10	6	0
Veleño	5	2	1	2	6	4	5	+1
El Palo	5	1	3	1	10	8	5	-1
Vandalia	5	2	1	2	8	7	5	-1
Alvear	5	2	1	2	6	8	5	+1
Marbella	5	2	1	2	9	7	5	+1
Pavia	5	2	0	3	5	7	4	-2
Puerto	5	2	0	3	4	7	4	-2
Plus Ultra	5	2	0	3	12	15	4	0
Torremolinos	5	1	1	3	8	12	3	-3
Córdoba	5	1	0	4	6	13	2	-2
Loja	5	0	2	3	3	10	2	-4
Jaén	5	0	1	4	7	11	1	-3

### LA PROXIMA JORNADA

#### PRIMERA DIVISION

Zaragoza - Las Palmas (Televisado)  
Sabadell - Atlético Madrid  
Madrid - Gijón  
Español - Málaga  
Elche - Barcelona  
Valencia - Real Sociedad  
Sevilla - GRANADA  
Celta - Atlético Bilbao

#### SEGUNDA DIVISION

Santander - Logroñés  
Ferrol - Córdoba  
Rayo - Pontevedra  
Mallorca - Onteniente  
Villarreal - Langreo  
Oviedo - Castellón  
Burgos - Hércules  
Betis - Moscardó  
Calvo Sotelo - Coruña  
San Andrés - Cádiz

#### TERCERA DIVISION

Malagueño - Imperial  
Portuense - Jerez  
RECREATIVO - Ilicitano  
Melilla - Triana  
Mérida - Cartagena  
Español - Badajoz  
Murcia - Ceuta  
Sevilla At. - Jaén  
Huelva - Llense  
Llerense - Valdepeñas

#### PRIMERA REGIONAL

Jaén - Pavia  
Algeciras - Fuengirola  
Torredonjimeno - Estepona  
Marbella - Vandalia  
Plus Ultra - Macael  
Motril - Baza  
Alvear - Torremolinos  
Veleño - El Palo  
Linares - Loja  
Córdoba - Puerto

Sólo 29.867 pesetas cobrarán esta semana las quinielas de catorce aciertos

MADRID, 5. (ALFIL). — El escrutinio final provisional de la quinta jornada de las Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas, da 1.471 máximos acertantes, que cobrarán 29.867.

Además hay 34.279 de trece aciertos a los que corresponden 1.282 pesetas de premio, y 294.044 de doce aciertos que cobrarán 149 pesetas.

El total de recaudación de la quinta jornada, cuyo último escrutinio terminó a las 23.58 horas de hoy, se eleva a 239.639.920 pesetas, siendo el 55 por ciento de los premios, 131.801.956 pesetas que para cada categoría corresponden 43.933.985 pesetas.

El total de columnas es de 47.927.984.

# — PRIMERA REGIONAL — Gran partido del Baza OJE, que goleó al Plus Ultra (5-1)

LA VICTORIA TIENE MÁS MERITOS POR  
LA POTENCIALIDAD DEL RIVAL

**BÁZA** (De nuestro corresponsal, R. VALDIVIESO MARTINEZ). — Lleno absoluto en el campo de deportes Alameda. Se enfrentaron el equipo local Baza OJE y Plus Ultra de Almería, terminando con victoria de los bastetanos por un rotundo 5-1.

El encuentro estuvo dirigido por el colegiado Montes, del Colegio granadino, quien tuvo una actuación destacada. Cortó el poco juego duro que se iba creando.

Plus Ultra: Del Aguila; Zapata, Félix, Morillas; Molina, Maxi; Rojas, Penno, Goros, Piedra y Bartolo. Roque sustituyó a Morillas a los siete minutos de juego.

Baza OJE: Santos; Martínez, Moreno, Churri; Ortega, Benito; Simón, Machado II, Ríos, Chispa y Nono, que fue sustituido por Grego en el minuto 30 de la segunda parte.

De salida el Baza se lanzó al ataque. Parecía como si los jugadores rojiblancos se jugaran en este encuentro el ascenso. Ha quedado demostrado que jugando con ganas, desde el principio hasta el final, la victoria no se hace esperar y que tampoco se pasan apuros de última hora. Es más fácil conseguir gollear al contrario, como hoy ha ocurrido con el Plus Ultra, y aún tiene más mérito la goleada del Baza por tratar de un buen equipo el entrenado por Errazquin.

El equipo bastetano presentó las reparaciones de Simón y Churri. Ambos jugadores, después de algunas jornadas sin jugar, han salido con deseos de agradar y ganarse de nuevo el puesto. Ortega pasó a la media con Benito, capitán del equipo local —que también reapareció ante sus paisanos después de cumplir su compromiso militar— y en verdad que se entendieron en todo momento.

Juego rápido, preciso y buenas jugadas las realizadas por los bastetanos que pusieron en peligro ya a los dos minutos de juego en jugada de Ortega, Machado y Simón que por poco no culminó en subir al marcador el primer gol de la tarde.

El primer gol a favor de los propietarios del terreno, fue conseguido en el minuto 15, a saque de esquina lanzado por Nono y Moreno, que subió desde la defensa, de cabeza, introduce el balón en la red.

No tardó mucho el Plus Ultra en conseguir el empate. Exactamente tres minutos más tarde, en claro fuera de juego, Penno fusiló un balón ante Santos, que roza con las manos, pero la fuerza del disparo hace que no pueda detenerlo y el uno a uno se refleja en el marcador. A raíz de este empate el Baza adelanta sus líneas y domina totalmente, haciendo difícil que el balón pase del centro del terreno. Buenas jugadas de Machado II y Chispa, que junto con Simón pudieran aumentar la cuenta, pero la oportuna actuación de una defensa blanca evita que el Baza consiga un nuevo gol. Otra ocasión en la que el gol se cantó en los graderios fue en el saque de esquina en que Moreno volvió al remate y de cabeza casi marca. El dos a uno vino a raíz de una jugada llevada a cabo por Simón y Machado II que cede a Ríos y éste marca.

Churri, que en principio no parecía estar muy seguro, a los pocos minutos se recuperó y fue el mismo de siempre, haciendo sus escapadas. Gracias a una de ellas en que llegó casi al mismo área, después de driblar a varios contrarios cede a Chispa, quien en difícil posición tira raspado y el último gol del primer tiempo sube al marcador.

## SEGUNDO TIEMPO

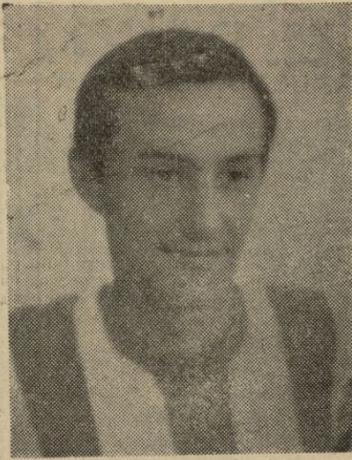
Todos creíamos que en la segunda parte los chicos de Romero iban a dejar ver el cansancio por el esfuerzo realizado durante los cuarenta y cinco minutos del primer tiempo. Pero no fue así. El Baza luchó durante todo el encuentro, fruto de ello la abultada victoria conseguida sobre un gran equipo como es el Plus Ultra. No hubo cambios a la salida de vestuarios.

Nada más ponerse la pelota en juego, el Baza lanzado al ataque, con deseos de aumentar la cuenta, realiza buenas

jugadas y refuerza la defensa con Ortega al producirse los contrataques de los chicos que entrena Errazquin. A los cuatro minutos de juego Chispa saca de banda en largo y Machado II con el portero adelantado consigue pasar por encima el esférico y marcar. Suponía el cuatro a uno favorable a los locales. Más tiros a puerta de Machado II y Simón, pero el balón se negaba a entrar. También los almerienses se empeñaban en acortar distancias y a punto estuvieron de conseguirlo en dos ocasiones de no ser por las extraordinarias intervenciones de Santos.

En esta segunda parte Grego salió por Nono y Machado I por Moreno. El juego siguió su ritmo y el dominio del Baza se hacía cada vez más intenso y a la media hora justa Martínez y Ortega crean una jugada al primer toque y da ocasión para que Simón marque.

El Baza ha jugado el mejor partido que se recuerda en mucho tiempo atrás. Todos los jugadores han llevado el par-



SIMON

tido con buenas maneras y conjunción, soltando el balón al primer toque y luchando durante los noventa minutos.

# Derrota del Loja en su campo (0-2)

EL VELEÑO SUPO APROVECHARSE DEL  
DESCONCIERTO LOJEÑO

**LOJA.** (De nuestro colaborador FRAMAN). — El Loja ha sido derrotado en propio terreno por el Veleño, 0-2. Dio comienzo el encuentro con fuerte presión local, y en el minuto 6 tiene una gran ocasión de hacer funcionar al marcador por mediación de Barba, al que se le lanzó a los pies Ortiz. Un minuto más tarde una gran jugada de toda la delantera local, es culminada por Tantán que tira fuerte y sale fuera el balón.

En el minuto 15 es el Veleño el que ensaya el tiro a gol y Manana responde con una gran parada, que se aplaude. Transcurre el tiempo y la presión local va decayendo y con ella un gran desorden en sus hombres, que no encuentran sitio. Ello da opción a que los visitantes rondan una y otra vez la meta defendida por Manana, llegando al final de esta primera mitad con el resultado de empate a cero goles.

En la segunda mitad, el Loja se encuentra con un temprano gol del Veleño, conseguido por su jugador Rafael, al recibir un pase en profundidad de Esafino y rebotar la pelota en una defensa local, lo cual despistó a Manana.

A raíz de este momento, los locales juegan contra reloj por la adversidad del marcador, que se veía aumentado en el minuto 16, por mediación de Cortés, al rematar un centro del ala derecha. Bonito gol y gran júbilo entre los muchos seguidores veleños. Entonces el Loja se lanza a la desesperada en busca de acortar distancia, pero ya el Veleño era el que mandaba en el campo, y bien organizadas sus líneas hacían fallidos los muchos balones que llegaban sin orden a la meta de Ortiz, llegando al final del encuentro con ese dos-cero favorable a los visitantes, que ven caída su cuenta de negativos.

Digamos en honor a la verdad que el Loja debió haber marcado algún gol. Sus tres hombres en punta lucharon por conseguirlo, pero allí estaban los velenos que aunque en la primera mitad asientan facilidad, ya en la segunda se desentaron y los aislados balones que llegaron a su área no revestían mayor peligro. Notamos la falta de hombres en su delantera, pues Tantán y Barba se mueven con mucha facilidad pero ahí no está todo. Cada domingo destacan los mismos. De ello debe haberse apercibido la Directiva y creemos que la necesidad de incorporar varios hombres al equipo es sumamente importante.

La labor del colegiado de turno fue nada más que regular. Dejó pasar faltas en las áreas, que hubieran dado cierto cambio al resultado. A sus órdenes los equipos resultaron así:

Veleño: Ortiz; Béjar, Ranea, Esafino; Rubio, Viñolo; Urdiales, Jerez, Rafael, Olea y Cortés.

Loja: Manana; Raya, Demetrio, Antofin; Candelas, Adrián; Eusebio, Larios, Barba, Oliva y Tantán.

Fus sustituido Oliva por Montilla en el Loja, y Cortés y Jerez, por López y Baena, en el Veleño.

Destacaron por el Loja, Demetrio, Tantán, Candelas y la voluntad de Adrián, Barba y Manana.

Del Veleño nos gustaron Cortés, Ranea, y sobre todos Olea, con muchas dotes de gran jugador.

# Empate en el Vandalia-Torredonjimeno (1-1)

BOSCO MARCO EL GOL DEL EQUIPO DE PELIGROS

**PELIGROS** (De nuestra corresponsal, VILER). — En mañana soleada, con regular entrada en los graderios y terreno en buenas condiciones, se ha disputado el encuentro de Primera Regional entre el Torredonjimeno y el Vandalia Industrial, que ha finalizado con empate a un gol.

A las órdenes del colegiado cordobés Rodríguez, que ha cumplido, los equipos formaron así:

Torredonjimeno: Alfredo; Rodri, Torres, Carmona; Prieto, Jiménez; Checa, Estrella, Jurado, Matías y De la Torre.

Vandalia Industrial: Cobo; Ibañez, Sevilla, Romero; Paquillo, Chico; Bosco, Miguel, Fali, Garre y Sevilla II.

Empezó dominando el conjunto local, a base de coraje y rapidez en sus hombres y ya a los cinco minutos tenemos anotado un buen disparo de Fali, que no entra por poco, y otro de Garre que para Alfredo, pero son los visitantes los que inauguran el marcador a los 13 minutos, en una arrancada de Checa, en posición antirreglamentaria que no señala el linier de su banda, y su centro lo remata Estrella a la red por la derecha de Cobo, que está tapado por varios defensores.

Sigue la presión «vándala», pero ya con menos acierto en sus jugadas, repitiéndose disparos al portal de Alfredo, por Sevilla II, Sevilla I y Garre, hasta que llega la expulsión de Paquillo junto a la de Estrella, por agresión.

En el segundo tiempo, la presión del Vandalia da pronto su fruto, pues a los dos minutos, se infiltra Fali por la derecha y su centro lo remata Garre con fuerza, despejando Rodri, y Bosco metido en el área, cruza el tanto del empate.

Con algunas incursiones visitantes, por cierto muy peligrosas, como una del extremo De la Torre, que salva Cobo en arriesgada salida, el dominio es ahora abrumador del once local, y se registran tiros de Fali, Sevilla II (al palo),

# EL MOTRIL MANTUVO SU IMBATIBILIDAD EN TORREMOLINOS

EMPATO A UN GOL CON EL JUVENTUD  
EN UN EMOCIONANTE PARTIDO

**TORREMOLINOS.** — (De nuestro enviado especial, MARTIN GONZALEZ). Con regular asistencia de público y tensión en el graderío se celebró en el estadio municipal de Torremolinos el encuentro entre el Juventud y el Motril, que finalizó con empate a un gol, tras haberse adelantado los locales en el marcador finalizando el primer periodo.

Juventud: Juani; Martín, Alberto, Chaves; Pedraza, Flores; Velasco, Novell, Elena; Maqui y Martín González. Millán sustituyó a Alberto por lesión de éste y Luiggi a Maqui, ambos durante el curso del segundo tiempo.

C. D. Motril: Venegas; Cabrera, Santamaría, Prieto; Guzmán, Alcántud; Callejón, Esteban, Ricardo, Villalta y Antónito. Emeterio sustituyó a Alcántud en la segunda parte.

**Goles:**  
1-0. Minuto 42. Fallo estrepitoso de Alcántud, que deja el balón ante Maqui, quien se interna con habilidad, batiendo inapelablemente a Venegas.

1-1. Minuto 75. Centro raso de Callejón, que sorprende a Juani, a quien se le escapa el balón hacia el gol, que remacha Emeterio en última instancia.

**Incidencias:**  
Botó seis saques de esquina el Motril (cinco en la segunda mitad) por sólo cuatro el propietario del terreno.

Al comienzo de la segunda parte, Prieto y Alberto sufren un encontronazo violento y caen trabados al suelo. El torreo lleva la peor parte y tiene que ser retirado del terreno.

Excelente arbitraje del colegiado almeriense, Guillén, que dejó jugar al fútbol, incluso con dureza, pero manteniendo siempre las riendas del encuentro en el que se impuso con autoridad.

Muchos seguidores del Motril, que hicieron oír su presencia en los graderios.

## EL PARTIDO

Ha sido una gran pelea la sostenida por los dos equipos en el estadio municipal de Torremolinos, donde ambos "onces" se enfrentaron con garra y coraje a la conquista del triunfo final, que en ningún momento se vio decidido, incluso cuando la ventaja en el marcador favorecía a los locales.

Se inició con juego bronco y áspero, en el que los malagueños se llevaron la palma apoyados por un público que en todo momento se manifestó apasionado, aunque derrochó justicia en los aplausos. El Motril dio una réplica ajustada empezando con una táctica de contención a ultranza que no libró a Venegas de tener que jugarse el tipo a pies de Elena en los minutos iniciales salvando el gol de manera impresionan-

te. Los ataques visitantes no tardaron en producirse, primero en contragolpe aislados y después en andanadas intermitentes que nivelaron la presión ejercida sobre ambas metas. El signo de esta primera mitad fue el del juego de ataque que dio lugar a un fútbol de



PRIETO

fuerza y en muchas ocasiones de bello espectacular por ambos bandos que cuajaron un primer tiempo formidable desde todos los ángulos. El gol favorable a los locales, con el que se llegó al descanso, no llevó tranquilidad alguna a la parroquia, conciente de lo inóciso de la situación que se temía pudiese dar la vuelta en cualquier momento.

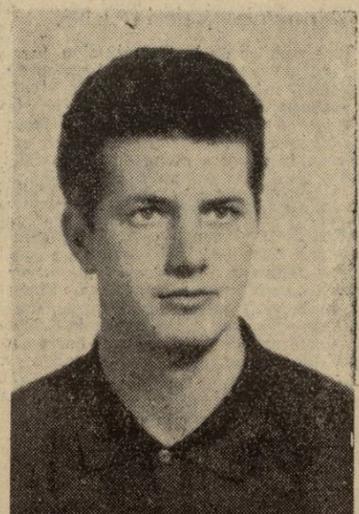
## SEGUNDO TIEMPO

La segunda parte tuvo un cariz diferente, perdiendo brillantez en aras de la emoción y de los nervios. Gradualmente el Motril empezó a sentar plaza de resistencia y de creciente superioridad, que no llegó a materializarse por la fortuna, que en el primer tiempo abandonó a los locales, les asustó para librarles de un disparo mortal de Callejón que, en los primeros minutos salió fuera por poco, de un cañonazo impresionante de Ricardo (que tuvo su día) y hasta de un despeje defensivo de Flores que puso el balón lejos de su guardameta haciéndole salir a córner por milímetros.

El empate final que registró el marcador, no sólo es evidentemente justo, sino que también es ciertamente merecido para los motrileños que se encontraron ante un equipo fuerte, bruto y admirablemente compactado, capaz de presentar una batalla de altura y con energía y facilidad para encontrar el marco adversario sobre el que efectuaron un potente y tremendo bombardeo.

Por el Juventud destacamos, sobre todos, a su arriete Elena, elegante y genial en la conducción del ataque y habilidoso como pocos en el tiro a puerta que prodiga desde todos los ángulos. Fue el mejor de los veintidós y puso a prueba a Venegas que se mostró coloso en sus intervenciones compartiendo los aplausos del artillero que echaron humo para los dos. En las filas malagueñas sobresalieron también el central Pedroso y el lateral Martín. Por los motrileños, junto con Venegas, la espléndida labor de Prieto, que se llevó los mejores aplausos del público, y la peligrosidad venenosa de Callejón, autor del gol motrileño, en honores que compartió con Emeterio. Con ellos, en línea similar los restantes compañeros que en conjunto hicieron uno de los mejores partidos que jamás haya conocido el club motrileño, merecedor indudablemente de mantener esta meritoria imbatibilidad para sí y para su afición.

Adquiera  
**AGUAS DE LANJARON**  
en cualquier Supermercado,  
Ultramarinos o Farmacia



SEVILLA I

cacia capitaneada por Sevilla I, con algunos despistes de los laterales. Batailladores de los teóricos medios Paquillo y Chico, pero sin entregar bien el cuero

# MUY MAL EL LOJA

Como hecho significativo después de disputada la quinta jornada del campeonato de primera regional, hay que consignar el mal momento del Loja, que fue el mejor conjunto granadino de la temporada anterior y del que había que esperar algo más en la presente por tener más veteranía sus jugadores. Pero los lojeños están en crisis y el domingo tampoco pudieron obtener el triunfo en su estadio de San Cristóbal y eso que el rival, Veleño, no es de los más fuertes.

Sin embargo, el Motril se mantiene en línea ascendente, obteniendo ahora un brillante empate en Torremolinos. El Vandalia en esta categoría siempre han figurado en lugar destacado. El Baza es muy fuerte en su campo, goleando el domingo al Plus Ultra. Los bastetanos podrían encaramarse en campo, sumando un par de positivos.

Del resto de los equipos hay que destacar al Linares, con un nuevo triunfo en campo extraño, en esta ocasión con el Puerto malagueño, que por proceder de Tercera, cuenta con buena gente.